

MONOSEM

MS - 2019
Réf.10640108

COMPAGNIE COMMERCIALE RIBOULEAU

PNEUMATYCZNE SIEWNIKI PUNKTOWE DO PRECYZYJNEGO WYSIEWU NASION WARZYW

MONOSEM MS

Instrukcja obsługi w języku polskim
oraz katalog części zamiennych

Przed wszelkim użytkowaniem maszyny należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi



Producent:
Compagnie Ribouleau
12, rue de l'Industrie
79240 LARGEASSE
France / Francja

Importer :
Korbanek sp. z o.o.
ul. Poznańska 159
62-080 Tarnowo Podgórne
Polska

Wydanie PL: wrzesień 2020



Niniejszą instrukcję obsługi należy przeczytać PRZED zmontowaniem i użytkowaniem maszyny.

W przypadku konieczności uzyskania większej ilości informacji, prosimy o skontaktowanie się z autoryzowanym serwisem maszyn Monosem lub z Producentem.

Tabliczka seryjna maszyny, wraz z rokiem produkcji i danymi identyfikacyjnymi siewnika znajduje się na przekładni dystansowej.



Fotografie i ilustracje mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu maszyny i podzespołów.

Producent zastrzega sobie prawo do wszelkich modyfikacji przeprowadzanych na siewnikach bez specjalnego uprzedzenia, co związane jest ze stałą troską o wzrost jakości i bezpieczeństwa produkowanych maszyn.

Nabyli Państwo właśnie niezawodną maszynę, ale UWAGA na jej użytkowanie!

2 WSKAZÓWKI MAJĄCE WPŁYW NA UDANE WYSIEWY:

1. Wybierać rozsądną prędkość roboczą, dostosowaną do zastanych warunków i pożądanej precyzji siewu.
2. Upewnić się podczas uruchomienia siewnika, a następnie od czasu do czasu, czy dobrze działa APARAT ROZDZIELAJĄCY ZIARNO, czy jest zachowana odpowiednia GŁĘBOKOŚĆ ROBOCZA i GĘSTOŚĆ WYSIEWU (OBSADA).

Zalecenia zawarte w niniejszej instrukcji obsługi dotyczą siewników MONOSEM MS; nie obejmują one podzespołów używanych samych lub na innych maszynach (przekładnie, turbina...).

ZALECENIA ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM PRACY

Maszyna może być obsługiwana, konserwowana i naprawiana wyłącznie przez osoby odpowiednio przeszkolone i ostrzeżone o ewentualnych zagrożeniach. Konieczne jest przestrzeganie zaleceń dotyczących zachowania bezpieczeństwa w formie naklejek samoprzylepnych umieszczonych na maszynie oraz zaleceń umieszczonych w instrukcji obsługi siewnika MONOSEM oraz wszelkich dołączonych do niej załączników i uzupełnień.

Przed wjazdem na drogę publiczną należy upewnić się, czy maszyna spełnia wymagania Kodeksu Drogowego obowiązującego w danym kraju oraz obowiązujących przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy.



DANGER = NIEBEZPECZEŃSTWO!



NIEBEZPECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo przygniecenia przez składane / rozkładane ramiona maszyny!



NIEBEZPECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo przygniecenia przez składane / rozkładane ramiona maszyny i znaczniki przejazdów!
Zabrania się przebywania pod maszyną, pod ciężarami, pod jakimkolwiek obciążeniem.



NIEBEZPECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo : trujące lub szkodliwe pyły lub zanieczyszczenia!
Przestrzegać zaleceń zamieszczonych na opakowaniach.



Ogólny znak ostrzegający o niebezpieczeństwie.



Niebezpieczeństwo wciągnięcia przez podzespoły znajdujące się w ruchu! Nie zbliżać się, dopóki wszystkie części znajdujące się w ruchu nie zostaną zatrzymane!

Uwaga: ze względu na duży ciężar siewnik nie może spoczywać tylko na 2 kołach centralnych. Zabrania się przyczepiania lub odczepiania siewnika, który jest złożony. Jeśli siewnik ma być odczepiony od ciągnika lub przyczepiony do ciągnika, to zawsze musi znajdować się w pozycji rozłożonej.

OGÓLNE ZALECENIA ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM PRACY

1. Poza niniejszymi zaleceniami zawartymi w tej instrukcji obsługi należy również przestrzegać obowiązujących przepisów higieny i bezpieczeństwa pracy oraz zapobiegania wypadkom.
2. Na maszynie zostały umieszczone etykiety samoprzylepne z ostrzegawczymi symbolami. Przestrzeganie ostrzeżeń z etykiet samoprzylepnych umożliwi bezpieczną pracę maszyną. W razie zużycia naklejek ostrzegawczych należy zwrócić się do Sprzedawcy siewnika w celu ich otrzymania.
3. Należy przestrzegać przepisów prawa o ruchu drogowym, obowiązującym w danym kraju.
4. Należy zapoznać się z działaniem i obsługą maszyny przed rozpoczęciem pracy. W trakcie pracy będzie już na to za późno.
5. Użytkownik nie może nosić luźnych ubrań, aby uniknąć wciągnięcia przez elementy robocze maszyny znajdujące się w ruchu.
6. Zaleca się współpracę siewnika z ciągnikiem wyposażonym w kabinę lub ramę ochronną, zgodnie z obowiązującymi przepisami w danym kraju.
7. Przed rozpoczęciem pracy lub transportu należy upewnić się, czy w pobliżu maszyny nie znajdują się niepożądane osoby (uwaga na dzieci!).
8. Zabrania się przewożenia na siewniku osób i zwierząt zarówno w czasie pracy jak i w czasie transportu.
9. Siewnik należy przyczepiać do trzypunktowego układu zawieszenia ciągnika, do wyznaczonych miejsc, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami.
10. Należy zachować szczególną ostrożność w czasie przyczepiania i odczepiania siewnika do / od ciągnika.
11. Przed odczepieniem siewnika od ciągnika, należy odpowiednio ustawić podpory spoczynkowe, aby zachować stabilność maszyny.
12. Przed przyczepieniem siewnika do ciągnika, należy upewnić się, czy przód ciągnika został odpowiednio dociążony wystarczającą ilością obciążników.
13. Rozmieszczenie obciążników na ciągniku musi odbyć się zgodnie z zaleceniami producenta ciągnika, przy jednoczesnym uwzględnieniu maksymalnego dopuszczalnego obciążenia przedniej osi oraz masy całkowitej ciągnika, których nie wolno przekraczać.
14. Wyposażyc siewnik w zestaw oświetlenia spełniający wymogi przepisów drogowych obowiązujących w danym kraju.

15. Urządzenia sterujące na odległość (ciągną, linki, przewody, itp.) muszą być umieszczone w przygotowanych do tego celu wspornikach, w taki sposób, aby wykluczyć ich przypadkowe odłączenie mogące spowodować wypadek lub uszkodzenie maszyny.
16. Przed wjazdem na drogę publiczną siewnik musi znajdować się w pozycji transportowej, zgodnie z obowiązującymi przepisami w danym kraju.
17. Nigdy nie wolno opuszczać kabiny ciągnika, gdy ciągnik znajduje się w ruchu!
18. Zawsze należy dopasować prędkość poruszania się do warunków terenowych lub drogowych. Należy unikać wykonywania gwałtownych manewrów.
19. Przyczepność, utrzymanie kierunku jazdy oraz hamowanie jest uzależnione od zawieszanych lub przyczepianych do ciągnika maszyn. Dlatego też należy zachować szczególną uwagę podczas pracy i transportu maszyny, aby kontrolować prowadzenie ciągnika i zapewnić poprawną pracę układu hamulcowego.
20. Podczas wykonywania zakrętów należy zwrócić uwagę na wystające elementy, długość całego zestawu ciągnik-maszyna oraz na masę bezwładności.
21. Przed każdym rozpoczęciem pracy należy upewnić się, czy wszystkie elementy i urządzenia związane z zachowaniem bezpieczeństwa znajdują się we właściwym położeniu.
22. Przed każdym użyciem maszyny należy skontrolować dokręcenie wszystkich śrub i nakrętek. W razie luzów należy je dokręcić.
23. Zabrania się przebywania w strefie pracy maszyny.
24. Istnieje niebezpieczeństwo zmiążdżenia lub cięcia na podzespołach sterowanych na odległość, zwłaszcza tych obsługiwanych hydraulicznie.
25. Zawsze wyłączyć silnik, wyciągnąć kluczyki ze stacyjki i poczekać na całkowite zatrzymanie części pracujących w ruchu przed opuszczeniem kabiny ciągnika lub przed wszelkimi czynnościami przeprowadzanymi na siewniku.
26. Zabrania się przebywania między ciągnikiem a maszyną bez wcześniejszego zaciągnięcia hamulca postojowego i podstawienia klinów przeciw stoczeniowych pod kołami ciągnika.
27. Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności na maszynie, zawsze należy upewnić się, czy nie może zostać ona przypadkowo uruchomiona.
28. Nie wolno podnosić maszyny, ani wykorzystywać uchwyty do podnoszenia, gdy maszyna jest wypełniona ziarnem i/lub nawozem.

UŻYWANIE MASZYNY ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Siewnik musi być używany tylko do prac, do których został skonstruowany.

Za wszelkie szkody wynikłe w wyniku zastosowania maszyny niezgodnie z przeznaczeniem określonym przez producenta odpowiedzialność ponosi użytkownik.

Wszelkie modyfikacje przeprowadzone przez użytkownika są przeprowadzane na jego wyłączne ryzyko i odpowiedzialność.

Poprawne użycie maszyny wymaga od każdego użytkownika:

- przestrzegania zaleceń z instrukcji obsługi dotyczących obsługi i konserwacji maszyny, wskazanych przez producenta,
- stosowania oryginalnych części zamiennych, doposażeń lub zalecanych przez producenta.

Obsługa, konserwacja i naprawa siewnika może odbywać się wyłącznie przez osoby kompetentne, przeszkolone i poinformowane o możliwych niebezpieczeństwach, na które mogą być wystawione.

Użytkownik jest zobowiązany przestrzegać:

- przepisów dotyczących zapobieganiu wypadkom,
- przepisów pracy (Kodeks Pracy),
- przepisów ruchu drogowego.

Należy również przestrzegać wskazań umieszczonych na maszynie w postaci naklejek samoprzylepnych z piktogramami.

Wszelkie zmiany konstrukcyjne bez uzyskania pisemnej zgody Producenta są zabronione oraz są przeprowadzane na wyłączną odpowiedzialność użytkownika.

PRZYCZEPIANIE

1. Podczas przyczepiania maszyny do ciągnika lub w przypadku jej odczepiania od ciągnika, dźwignia obsługująca podnośnik hydrauliczny ciągnika musi być ustawiona w taki sposób, aby podnośnik nie mógł samoczynnie uruchomić się.
2. Do przyczepiania maszyny do trzypunktowego układu zawieszenia ciągnika należy stosować sworzni i czopów zaczepowych o średnicy odpowiadającej średnicy przegubów kulistych ciągnika.
3. W strefie trzypunktowego układu zawieszenia istnieje niebezpieczeństwo zgniecenia i przecięcia.
4. Podczas przeprowadzania manewrów z wykorzystaniem zewnętrznej dźwigni lub przycisków obsługujących tylny podnośnik, należy zachować odpowiednio bezpieczną odległość od strefy między ciągnikiem a maszyną.
5. Celem przygotowania maszyny do transportu, należy ją dobrze ustabilizować za pomocą wieszaków dolnych ramion podnośnika, co umożliwi uniknięcie kołysania się maszyny i jej ewentualnego ocierania o boki.
6. W przypadku transportowania maszyny w pozycji uniesionej, należy odpowiednio zabezpieczyć i zablokować dźwignię obsługującą tylny podnośnik przed przypadkowym uruchomieniem.

ELEMENTY PRACUJĄCE.

(Wałki odbioru mocy i wałki napędowe Cardana)

1. Należy używać wałów napędowych dostarczanych z siewnikiem lub ściśle określonych przez konstruktora.
2. Osłony wałka przekaźnika mocy oraz wałków napędowych muszą zawsze znajdować się w odpowiednim miejscu i znajdować się w dobrym stanie technicznym.
3. Pamiętać o poprawnym rozmieszczeniu osłon wałków napędowych podczas pracy i transportu.
4. Przed podłączeniem lub odłączeniem wałka napędowego należy wyłączyć napęd W.O.M. ciągnika, zatrzymać silnik i wyciągnąć kluczyk ze stacyjki.
5. Jeżeli wałek napędowy Cardana jest wyposażony w sprzęgło przeciążeniowe, ogranicznik momentu obrotowego lub wolne koło, to te elementy muszą być montowane na wałku odbioru mocy maszyny.
6. Zawsze należy dbać o odpowiednie podłączenie i zablokowanie przekaźnika mocy.
7. Zawsze należy zadbać, aby osłony wałków były przymocowane do przeznaczonych do tego łańcuchów w celu ich unieruchomienia.
8. Przed uruchomieniem napędu W.O.M. należy upewnić się, czy prędkość obrotowa oraz kierunek obrotów odpowiadają zaleceniom konstruktora.
9. Przed uruchomieniem napędu W.O.M. należy upewnić się, czy w pobliżu maszyny nie znajduje się żadna osoba lub zwierzę, narażone na jakiegokolwiek niebezpieczeństwo.
10. Odłączyć napęd W.O.M., jeśli może zaistnieć sytuacja przekroczenia dopuszczalnego kąta załamania określonego przez producenta wałka.
11. Uwaga!!!
Po odłączeniu napędu W.O.M. elementy znajdujące się w ruchu mogą obracać się jeszcze przez kilka chwil! Nie należy w tym czasie zbliżać się do strefy niebezpieczeństwa maszyny! Wszystkie elementy muszą się zatrzymać!

12. Po odłączeniu wałka napędowego, gdy maszyna nie pracuje, wałek powinien być odłożony na specjalnie do tego celu przygotowanych podpórkach.
13. Po odłączeniu wałka napędowego należy zabezpieczyć wyjście wałka przekładnika mocy przy ciągniku odpowiednią osłoną.
14. Uszkodzone osłony wałków napędowych oraz uszkodzone wałki napędowe muszą być natychmiast wymienione na nowe. Skracanie wałka przegubowo-teleskopowego może być dokonywane tylko przez wyspecjalizowany serwis.

UKŁAD HYDRAULICZNY.

1. Uwaga! Układ hydrauliczny znajduje się pod ciśnieniem.
2. Podczas montowania układu hydraulicznego należy zwrócić szczególną uwagę na podłączenie przewodów zgodnie z zaleceniami konstruktora.
3. Przed podłączeniem przewodów do układu hydraulicznego ciągnika, należy upewnić się, czy przewody od strony maszyny i od strony ciągnika nie znajdują się pod ciśnieniem.
4. Zaleca się użytkownikowi maszyny dokładne podłączenie układu hydraulicznego ciągnika (zasilanie – zasilanie, powrót – powrót) w celu uniknięcia złego obiegu oleju.
5. Kontrolę przewodów hydraulicznych należy przeprowadzać raz na rok. Dokładnie sprawdzać:
 - a. Uszkodzenia powłoki zewnętrznej.
 - b. Porowatość powłoki zewnętrznej.
 - c. Powstałe deformacje pod ciśnieniem i bez ciśnienia.
 - d. Stan złączy i zaworów.
 - e. Maksymalny okres użytkowania przewodów hydraulicznych wynosi 6 lat. Po tym okresie przewody muszą być wymienione na nowe, o takich samych parametrach technicznych, określonych przez Producenta.
6. W przypadku zlokalizowania przecieku, należy podjąć wszelkie środki ostrożności w celu uniknięcia wypadku.
7. Każda ciecz znajdująca się pod ciśnieniem, w szczególności olej z układu hydraulicznego, może uszkodzić skórę i doprowadzić do ciężkich ran! W razie wypadku, należy natychmiast udać się do lekarza! Zachodzi poważne ryzyko infekcji!
8. Przed każdą czynnością wykonywaną przy układzie hydraulicznym, należy opuścić maszynę do pozycji spoczynkowej, wyłączyć ciśnienie w obiegu, wyłączyć silnik ciągnika i wyciągnąć kluczyk ze stacyjki.

KONSERWACJA.

1. Przed każdą pracą związaną z utrzymaniem, konserwacją lub naprawą maszyny, a także szukania przyczyny awarii zawsze należy wyłączyć napęd W.O.M., wyłączyć silnik ciągnika i wyciągnąć kluczyk ze stacyjki.
2. Regularnie sprawdzać dokręcenie śrub i nakrętek. Dokręcić w razie potrzeby!
3. Przed przystąpieniem do prac związanych z utrzymaniem siewnik powinien znajdować się w pozycji uniesionej, z ustawionymi pod nim podporami zabezpieczającymi maszynę przed nieoczekiwanym opuszczeniem.
4. Podczas wymiany elementów roboczych pracujących w ruchu należy założyć rękawice ochronne i używać odpowiednich narzędzi.
5. Aby chronić środowisko naturalne zabrania się wyrzucania filtrów lub wylewania wszelkich olejów do kanalizacji ściekowej, itp. Należy je utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami i przekazywać do specjalnych punktów utylizujących.
6. Przed wszelkimi czynnościami związanymi z naprawą układu hydraulicznego lub układu elektrycznego, należy odłączyć źródło prądu.
7. Urządzenia ochronne narażone na uszkodzenia muszą być regularnie sprawdzane. Jeżeli są uszkodzone, należy je niezwłocznie wymienić.
8. Części zamienne muszą odpowiadać normom i charakterystykom technicznym określonym przez konstruktora. Należy używać wyłącznie oryginalnych części MONOSEM.
9. Przed przystąpieniem do prac związanych ze spawaniem elektrycznym, należy odłączyć przewody elektryczne od alternatora i akumulatora.
10. Wszelkie naprawy części znajdujących się pod napięciem lub naciskiem / obciążeniem (sprężyny, resory, akumulatory...) mogą być wykonywane przez odpowiednio w tym celu przeszkolony serwis.

Nazwa reprezentującego Producenta w Polsce:

KORBANEK Sp. z o.o.

Ul. Poznańska 159

62-080 TARNOWO PODGÓRNE

POLSKA

DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z NORMAMI UNII EUROPEJSKIEJ (C.E.)

MONTAŻ PARTNERA

Producent:

Ribouleau MONOSEM

12 rue Edmond Ribouleau

79240 Largeasse

Francja

Użytkownik maszyny:

.....

.....

.....

.....

Producent deklaruje, że maszyna poniżej :

Marka: MONOSEM

Typ: SIEWNIK PUNKTOWY

Nr fabryczny/ Rok produkcji:/.....

- Jest zgodna z przepisami zmodyfikowanych dyrektyw dotyczących „Maszyn”. (Dyrektywy 89/392/CEE i 91/368/CEE) oraz przepisami legislacyjnymi je określającymi
- Jest zgodna z Normą Europejską NF.EN.953 jak i Normą Francuską ją określającą.

KONSTRUKTOR

PARTNER / SPRZEDAWCA

Sporządzono w Largeasse, dn. 03.09.2020

Sporządzono w....., dn.....

podpis, pieczęć sprzedawcy

SPIS TREŚCI:

OPIS

Montaż ogólny:

Sekcje wysiewające:

Obsługa i ustawienia aparatów wysiewających:

Obsługa turbiny i powietrznego kolektora:

Obsługa przekładni dystansowej:

Microsem i podsiewacz nawozów:

Podciśnieniowy system opróżniania:

Licznik hektarów i prędkościomierz:

Obsługa i zalecenia konserwacyjne:

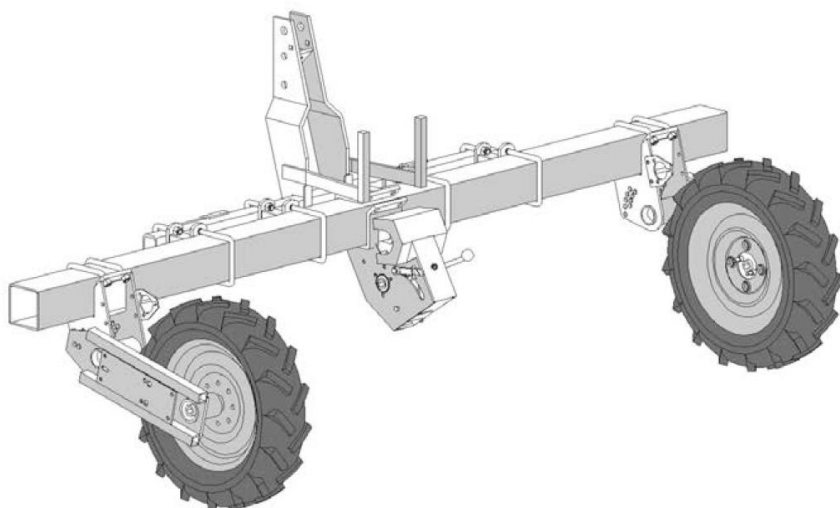
Zakłócenia w pracy i ich przyczyny:

Katalog części zamiennych:

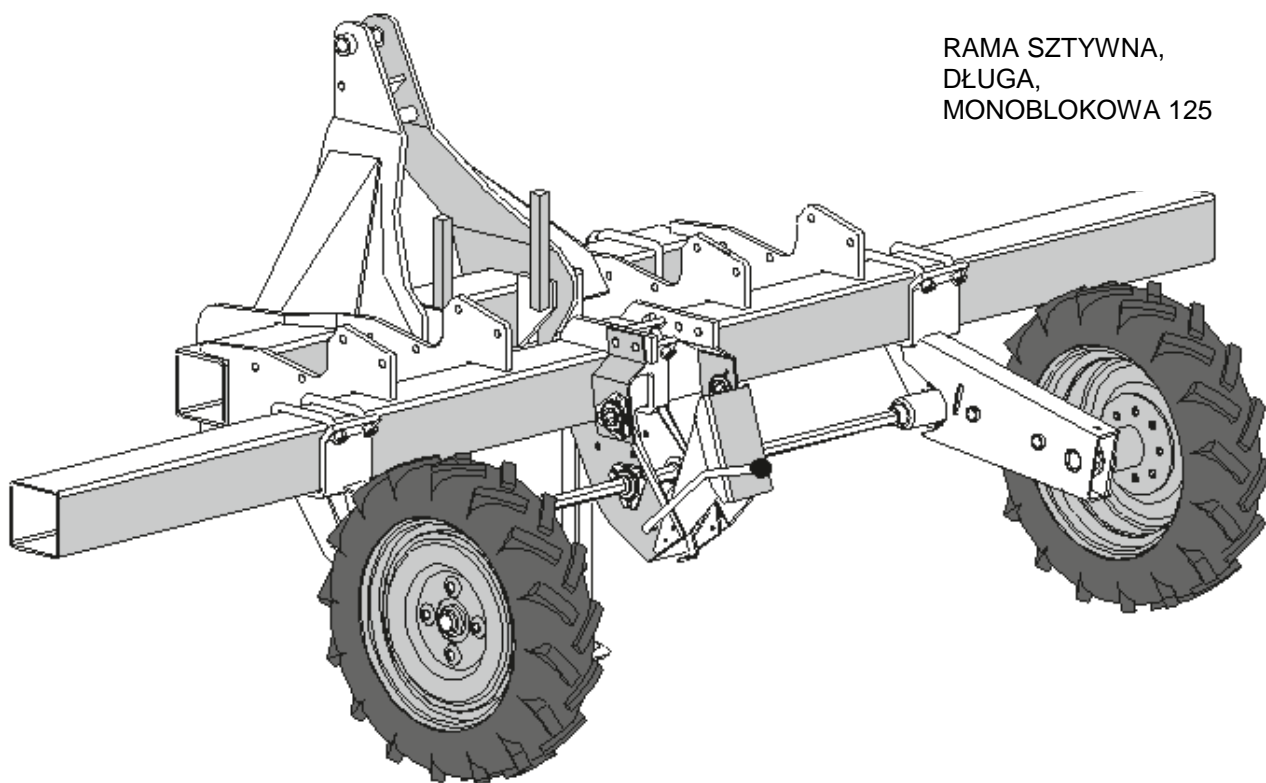
Gwarancja, ostrzeżenia o niebezpieczeństwie, aneksy



RAMY



RAMA SZTYWNA



RAMA SZTYWNA,
DŁUGA,
MONOBLOKOWA 125

MONTAŻ GŁÓWNYCH ZESPOŁÓW RAMY.

Rama siewnika punktowego do wysiewu warzyw Monosem „MS” składa się z następujących części:

- Belki nośnej (1) o szerokości zależnej od liczby sekcji wysiewających oraz rozstawu między rzędami.
- 3-punktowego układu zawieszenia
 - w wersji „warzywnej” (3) (Fig. 1-2)
- 2 (lub 4) zespoły bloków kół, lewych i prawych przenoszących napęd (wszystkie koła przenoszą napęd począwszy od 6 rzędów), z możliwością regulacji wysokości kół.
 - pojedyncza standardowa wersja (4) używana z przekładnią zębatą łańcuchową (5) (Fig. 1) do wysiewu z rozstawem sekcji wysiewających większym od 36 cm.
 - lub kombinowana wersja z przekładnią zębatą łańcuchową wbudowaną w bloku koła (6) (Fig. 2) używana w przypadku siewu z małym rozstawem między rzędami.

Zespoły bloków kół wyposażono w różne rozmiary ogumienia, zależnie od rozstawu między rzędami oraz ilości rzędów (ogumienie: 500 x 15, szerokość 12 cm lub 6,5 x 80 x 15 szerokość 16 cm).

- 2 sześciokątne wałki, napędowy (7) i napędzany (8),
- 16-wylotowa (lub 28 – wylotowa) turbina (9),
- 1 stopa podporowa (lub 2 stopy podporowe) (10) w zależności od szerokości głównej belki ramy siewnika,
- jako opcja (w zależności od kraju przeznaczenia i wersji wyposażenia) znaczniki mechaniczne, obsługiwane ręcznie (Fig.8)

Prosimy obejrzeć szczegóły montażowe powyższego wyposażenia na następnych stronach.

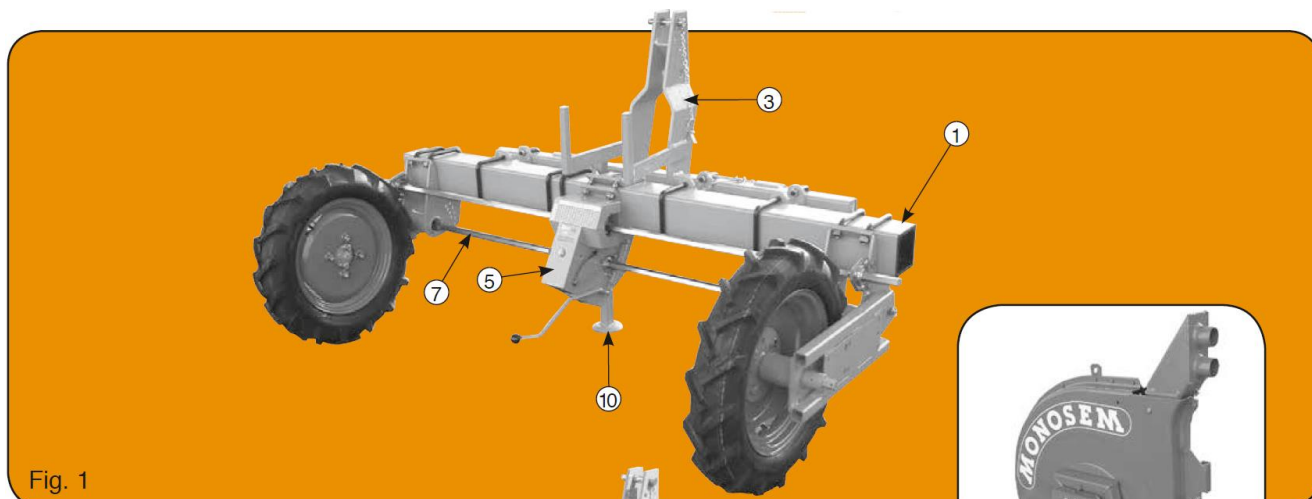


Fig. 1

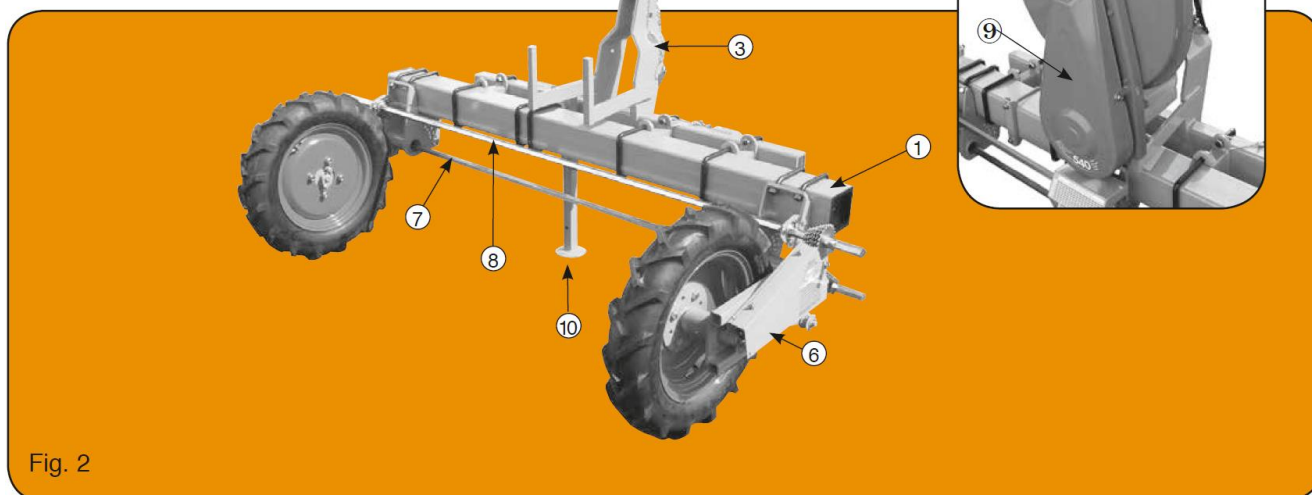


Fig. 2

MONTAŻ GŁÓWNYCH PODZESPOŁÓW SIEWNIKA.

Po umieszczeniu ramy głównej na dwóch odpowiednio silnych podporach, należy zaznaczyć położenia sekcji wysiewających siewnika i następnie zamocować poszczególne podzespoły (układ zaczepowy, bloki kół.....) wg zdjęć na poprzedniej stronie.

Układ zaczepowy

Montaż układu zaczepowego do siewnika punktowego do warzyw wg Fig.3: przez poprawne umieszczenie obejm mocujących (1) w dostępnym miejscu na belce nośnej ramy siewnika.

Bloki kół

- Pojedyncza standardowa wersja (Fig.4)
- Wersja kombinowana zawierająca przekładnię łańcuchową (Fig.6)

Wykorzystując rząd otworów (3) można regulować wysokość bloków kół, dzięki czemu można przystosować siewnik do pracy na terenie płaskim jak i na redlinach.

Sprawdzić blokady i sprężyny w układzie przenoszenia napędu (4) i jego poprawne ustawienie. Upewnić się, czy wszystko poprawnie działa.

Po zamocowaniu wałków sześciokątnych (5) lub (6) ustawić i sprawdzić wyrównanie w linii łańcuchów przekładni i następnie unieruchomić wałek w tej pozycji przez zablokowanie pierścienia.

W standardowych blokach kół regulację napięcia łańcucha dokonuje się za pomocą rolki napinacza (7).

Ustawienie kół zębatach kombinowanego bloku koła (przekładni zębatej łańcuchowej) pokazano na str. 21.

Uwaga!

Bieżnik opon na kołach siewnika należy ustawić w kierunku przeciwnym do bieżnika opon ciągnika

Wąska przekładnia dystansowa zębata łańcuchowa (Fig. 5)

W siewnikach z parzystą liczbą rzędów siewnych (4 – 6 - 8 ...) przekładnia dystansowa jest zamontowana centralnie na środku siewnika (Fig. 5), natomiast w przypadku nieparzystej liczby rzędów (5 - 7 – 9 ...) przekładnia jest umieszczona pomiędzy dwoma rzędami.

Wzajemne położenia kół zębatach przekładni dystansowej pokazano w tabeli ustawień przełożeń.

Po zamontowaniu należy sprawdzić, czy dźwignia przekładni jest zablokowana i rolka napinająca znajduje się we właściwym położeniu i obraca się.

Zobacz sposób obsługi i ustawienia przekładni zębatej łańcuchowej na stronach 20-21

Turbina (Fig.7):

Należy pamiętać przy montażu o założeniu wsporników mocujących turbinę (8).

Turbina jest przygotowana do wysiewu drobnych i lekkich nasion, turbina jest wyposażona w kolektor powietrza oraz w belkę (układ pneumatyczny służący do czyszczenia tarczy wysiewających z zanieczyszczeń).

Zobacz uwagi dot. prawidłowej regulacji turbiny i kolektora na str. 19.

Znaczniki przejazdów (Fig.8)

Znaczniki są dostarczane jako dodatkowe, opcjonalne wyposażenie siewnika. Znaczniki mechaniczne (obsługiwane ręcznie) są dostarczane z obrotnicą i linkami.

Są one mocowane na końcu belki nośnej ramy siewnika, lecz mogą być również mocowane bliżej środka siewnika dla bliższego znaczenia śladów przejazdu.

Każde ramię znacznika może być unieruchomione podczas transportu przez pierścień blokujący (9) w pozycji pionowej.

Znaczniki przejazdów obsługiwane hydraulicznie mogą być zastosowane tylko w siewnikach większych, mających przynajmniej 4-sekcje wysiewające przy minimalnym rozstawie 70 cm między nimi.

Montaż końcowy.

Po zamocowaniu sekcji siewnych na wcześniej zaznaczonych miejscach następnie należy wsunąć wałek 6-kątny i zamocować pierścienie zaciskowe.

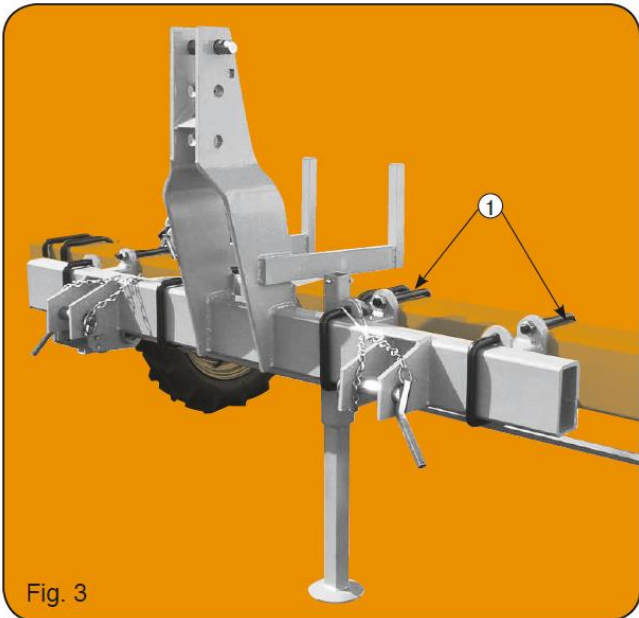


Fig. 3



Fig. 4

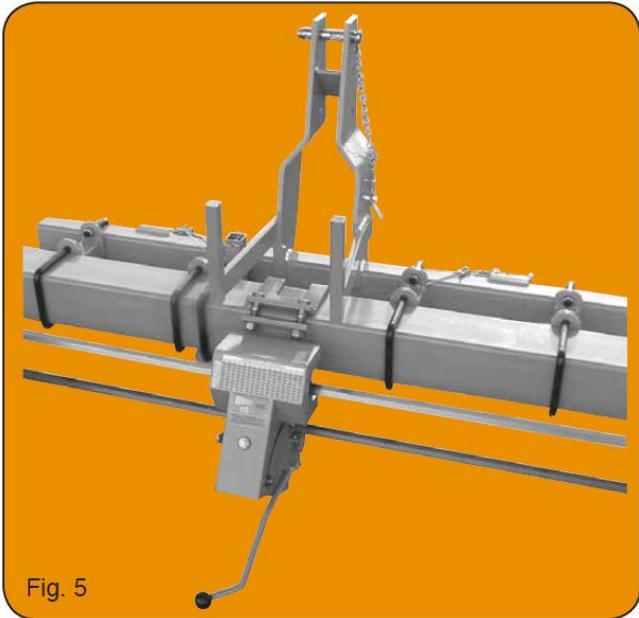


Fig. 5

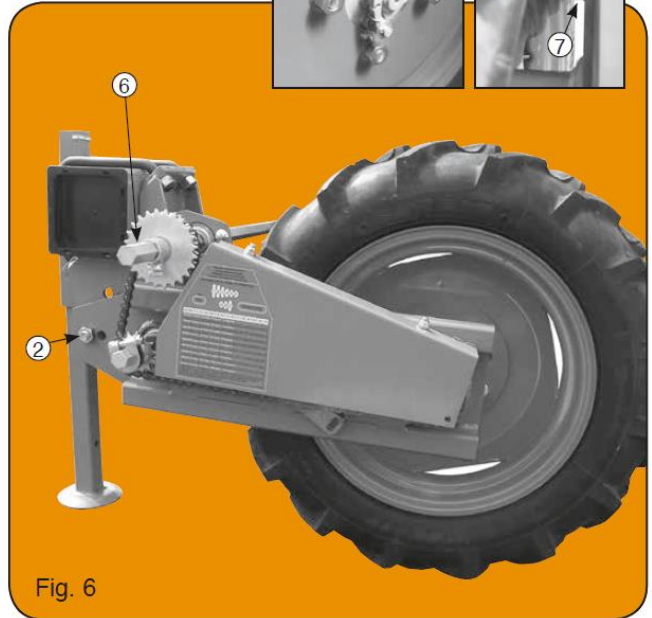


Fig. 6

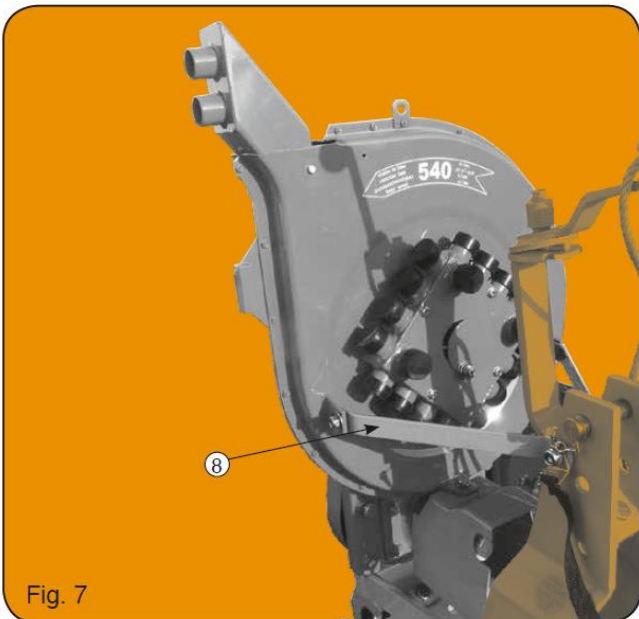


Fig. 7

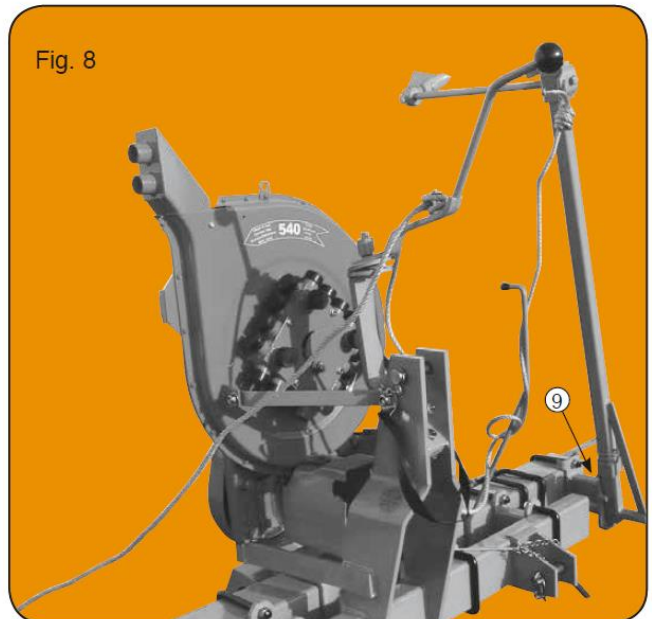


Fig. 8

Sekcja wysiewająca siewnika wersja A (Fig. 9) dla rzędów o rozstawie co 20 cm i większym

W podstawowej wersji sekcja wysiewająca siewnika zawiera przednie koło z ogumieniem samoczyszczącym 300x100 mm, przed którym zamocowany jest rozgarniacz brył, wąską, profilowaną redlicę, wąskie pośrednie kółko dociskowe z opasaniem ze stali nierdzewnej, boczne zagarniacze oraz tylne koło ugniatające gładkie 210x100 mm z opaską ze stali nierdzewnej. Jest to odpowiednie dla większości wysiewów z wąskim rozstawem między rzędami. Do wysiewu pasowego redlica i pośrednie kółko dociskowe wymienia się na szerszą redlicę oraz szersze pośrednie koło dociskowe (9) (Fig.11) (opcja). Daje to możliwość wysiewu pasowego nasion na szerokości 65 mm (lub 100 mm).

Inne dostępne opcje:

- Tylne koło ugniatające ażurowe z opasaniem gumowym samoczyszczącym lub bez (Fig.11-18),
- Wklęsłe koło żeliwne (Fig. 17), z opasaniem gumowym samoczyszczącym lub bez (uwaga, tych kół wklęsłych używa się bez zagarniaczy pośrednich),
- Wąskie pośrednie koło dociskowe z opasaniem gumowym samoczyszczącym (Fig. 13).

Podstawowe regulacje.

- (1) Rozgarniacze brył: ustawienie odpowiedniej wysokości odbywa się przez regulację nakrętką motylkową. Jeśli to konieczne to również wyregulować ustawienie w pionie śrubą (a). Ustawienie rozgarniaczy brył powinno być wykonane dokładnie i uważnie.
- (2) Pokrętko do ustawienia głębokości pracy: działa na ustawienie wysokości przedniego koła.
- (3) Nakrętka do regulacji docisku pośredniego kółka dociskowego.
- (4) Ustawienie docisku na kole tylnym. Ta regulacja jest ważna ze względu na odpowiednie ustawienie równowagi koła tylnego, co wpływa na prawidłową stabilność sekcji wysiewającej jak również dobrze ustawioną głębokość.
- (5) Wysokość i docisk pośredniego zagarniacza: odhaczyć sprężyny, jeśli to konieczne.
- (6) Po odblokowaniu sprężyn można podnieść całą sekcję siewnika i zablokować ją w górnym położeniu. Pozycja zależy od umiejscowienia lub nie sprężyny w ząbku.
- (7) Rozłączanie poszczególnych sekcji: przesunąć do końca obrotową krzywkę i obrócić ją o ¼ obrotu. (Fig.10),

UWAGA! Przed uruchomieniem sprawdzić właściwy montaż łańcuchów (Fig. 9).

Sekcja wysiewająca siewnika wersja B i B2 (Fig. 10) dla rzędów o rozstawie 14 cm i większym.

To uproszczona sekcja wysiewająca siewnika (wersja B), bez pośredniego koła dociskowego i z odlewanym żelaznym wklęsłym kołem dociskowym z ogumieniem samoczyszczącym. Nie może być przebrojona na siew pasowy. Opcjonalnie przednie koło dociskowe z opasaniem ze stali nierdzewnej (Fig.16) może być montowane wymiennie z kołem gumowym 280 x 65 mm. Regulacja sekcji wysiewającej i aparatu wysiewającego odbywają się identycznie jak dla wersji A.

Sekcja wysiewająca B2 posiada takie wyposażenie jak wersja B oraz dodatkową pośrednią rolkę dociskową z opaską ze stali nierdzewnej i pośredni zagarniacz.

Sekcja wysiewająca siewnika wersja C (Fig. 11) dla rzędów o rozstawie 20 cm i większym.

Taka sekcja wysiewająca siewnika jest podobna do przedstawionej wcześniej wersji A, lecz nadaje się do wysiewania w dwóch liniach na rzędzie, na dobrze przygotowanym gruncie (bez brył i kamieni). Jest wyposażona w podwójną redlicę wysiewającą, która wykonuje 2 rowki oddalone od siebie o 7 cm w wersji standardowej (możliwe jest opcjonalne wyposażenie w redlicę podwójną o rozstawie linii siewu 5 cm) jak również w podwójne pośrednie koło dociskowe.

Zasypywanie bruzdy jest zapewnione przez pośrednie zagarniacze i tylne koło ażurowe, które może być wyposażone w opasanie (fig. 18).

Dodatkowy, mniejszy rozgarniacz ziemi (8), który powinien być dokładnie ustawiony, ogranicza ilość ziemi pomiędzy czubkami redlic. Aparat wysiewający, który jest standardowo montowany w wersji A i B jest w tym przypadku wyposażony w tarczę z dwoma rzędami otworów na obwodzie i dodatkowym zgarniaczem ziarna (selektorem ziarna). Regulacja pozostałych elementów sekcji wysiewającej jest podobna jak w wersji A, opisanej powyżej. Istnieje możliwość wysiewu pasowego z szerokością 65 lub 100 mm przez wymianę podwójnie zakończonych redlicy i wąskiego koła dociskowego na redlicę o szerokości 65 lub 100 mm dostosowaną do szerokości dobranego koła dociskowego (9) (Fig. 11).

Sekcja wysiewająca wersja D i D2 (Fig. 12) dla rzędów o rozstawie 26 cm i większym.

Taka sekcja wysiewająca siewnika jest wyposażona w dwa aparaty rozdzielające nasiona, montowane w układzie tandemowym. Wyposażona w koło przednie 250 x 170 mm z ogumieniem samoczyszczącym z regulowanym rozgarniaczem brył (10). Odległość pomiędzy 2 aparatami rozdzielającymi i odpowiadającymi im redlicami wysiewającymi można przestawiać w zakresie od 80 do 115 mm. Pośrednie kółka dociskowe nie mogą być zamontowane w wersji D. Kółka dociskowe pośrednie są montowane wyłącznie w wersji sekcji D2. Dwa zagarniacze zapewniają zamykanie bruzd. Mogą być podnoszone łańcuszkami. Tylne koło dociskowe jest takie samo jak przednie koło.

Opcjonalnie możliwe jest zastosowanie tylnego lub przedniego koła z opasaniem ze stali nierdzewnej o szerokości 170 mm, ze skrobakami Greenflex. Kółka dociskowe pośrednie są montowane wyłącznie w wersji sekcji D2.

Główne opcje

Fig. 14: 3-litrowy zbiornik na nasiona dla wersji sekcji wysiewających A, B, C, D, D2.

Fig. 15: Pokrywa standardowa bez nadstawki umieszczanej na korpusie odlewanym dla wersji A, B, C, D, D2.

Fig. 19: Tylne koło dociskowe z ogumieniem samoczyszczącym 250 x 145 mm, dla wersji A, C, D, D2.

Fig. 20: Przednie lub tylne koło z opasaniem ze stali nierdzewnej o wym. 250 x 105 mm ze skrobakami dla wersji sekcji wysiewających A, C.

Fig. 21: Sprężyny odciążające do siewu na miękkiej glebie dla wersji A, B, C, D, D2.

Sekcja wysiewająca, wersja A



Fig. 9

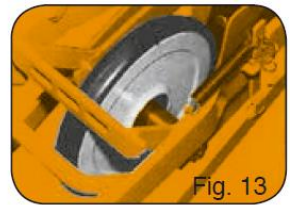
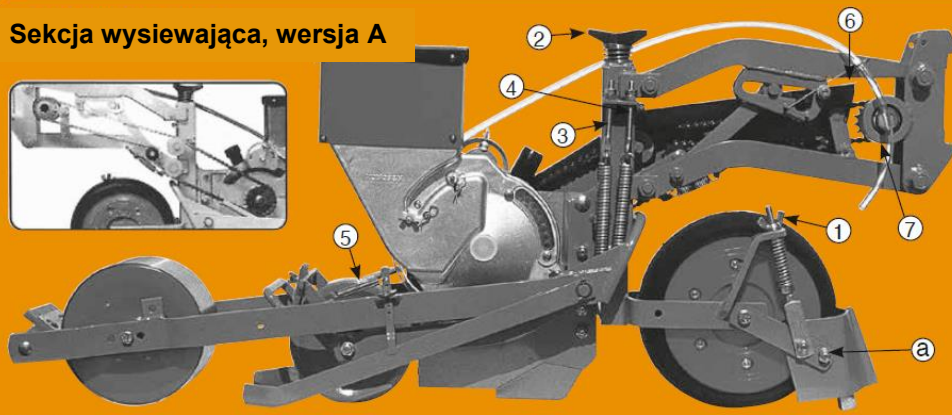


Fig. 13



Fig. 14



Fig. 15

Sekcja wysiewająca, wersja B

Fig. 10

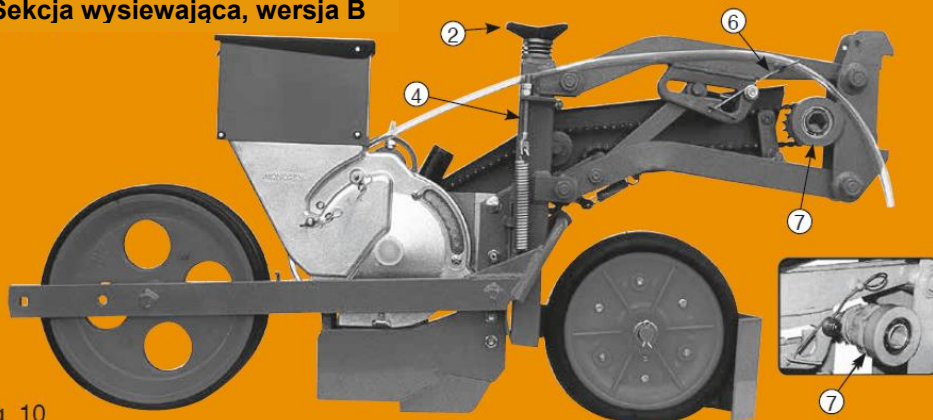


Fig. 16

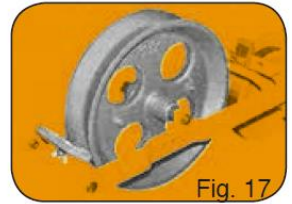


Fig. 17

Sekcja wysiewająca, wersja C

Fig. 11

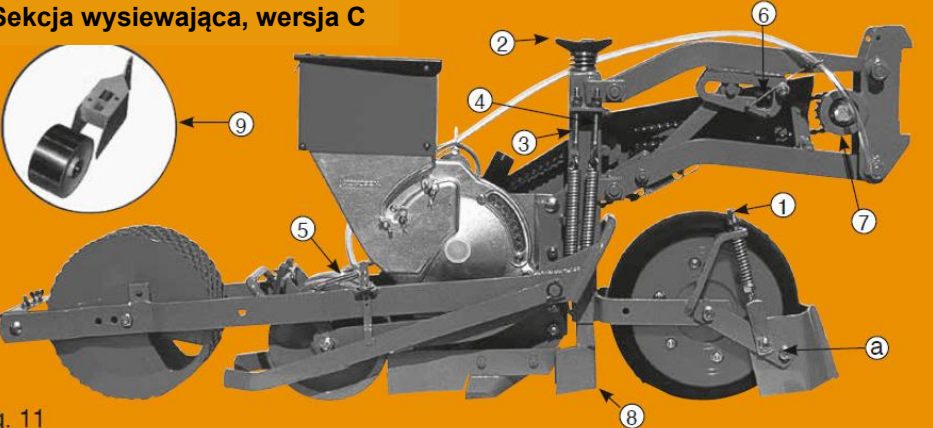


Fig. 18



Fig. 19

Sekcja wysiewająca, wersja D & D2

Fig. 12

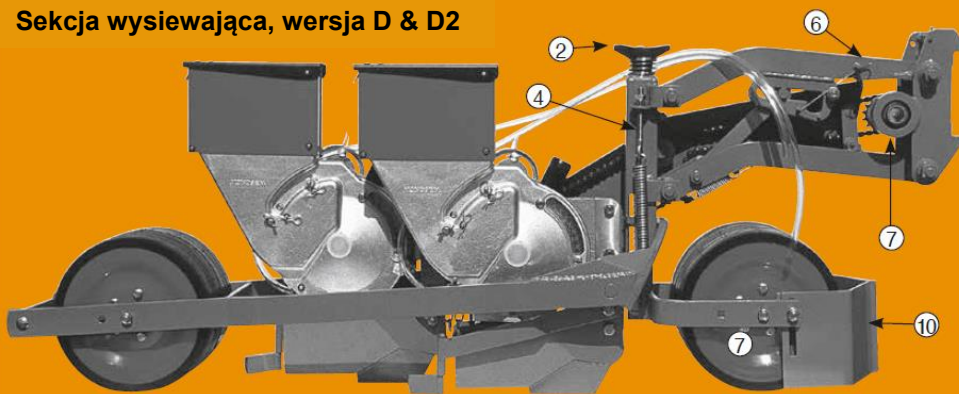


Fig. 20



Fig. 21

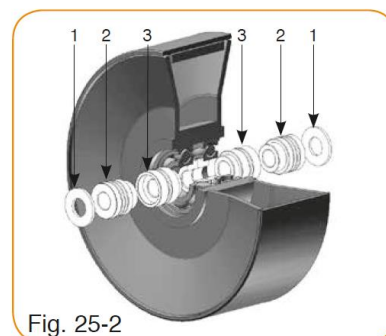
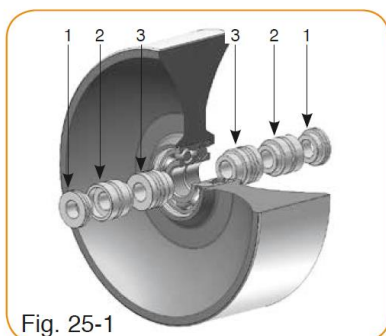
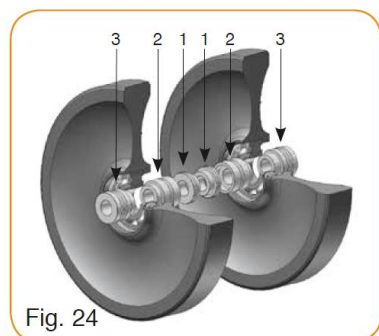
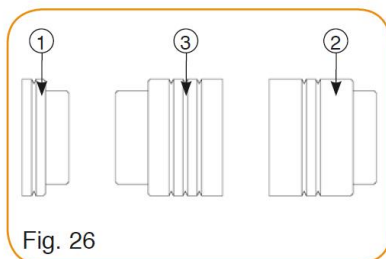
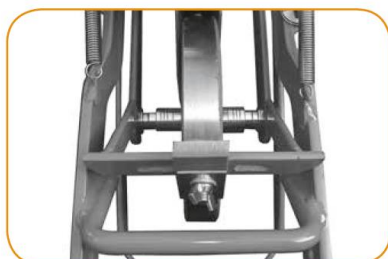
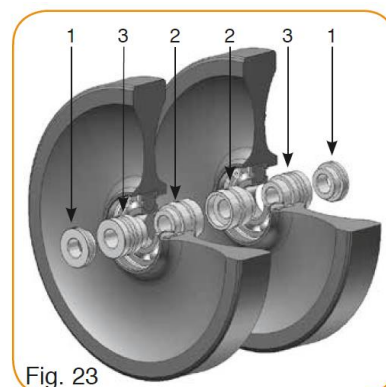
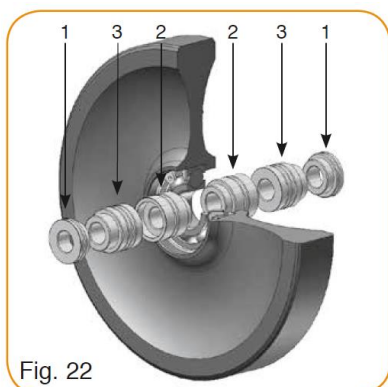
TULEJKA KÓŁ DOCISKOWYCH SEKCJI WYSIEWAJĄCEJ MS

Zestaw tulejek redukujących luz między kołami dociskowymi na sekcjach wysiewających MS jest taki sam dla wersji A i C (oprócz przypadku wyposażenia w kółko z opaskiem stalowym o szerokości 100 mm).

Zestaw składa się 6 tulejek (3 pary). Można je łatwo rozróżnić dzięki ilości rowków: (1), (2) i (3) (Fig. 26). Przebrowanie z wersji A na wersję C odbywa się w prosty sposób poprzez zmianę pozycji tulejek.

Pozycje tulejek:

- Montaż do wersji A: kółko o szerokości 29 mm, pojedyncza linia siewu (Fig. 22).
- Montaż do wersji C: kółko o szerokości 29 mm, dwie linie siewu, rozstaw między liniami 50 mm (Fig. 23).
- Montaż do wersji C: kółko o szerokości 29 mm, podwójna linia siewu, rozstaw między liniami siewu 70 mm (Fig. 24).
- Montaż do wersji A lub C: kółko o szerokości 67 mm (Fig. 25-1).
- Montaż do wersji A lub C: kółko lekkie o szerokości 67 mm (Fig. 25-2).



REDLICZKI STOSOWANE NA SEKCJACH WYSIEWAJĄCYCH MS



Soc étroit pointu
Oreilles courtes
Version A, B, D, D2
Réf. : 65010053

Redliczka wąska, z ostrym czubkiem
Krótkie uszka
Wersja A, B, D, D2, Nr kat. 65010053



Soc étroit pointu
Oreilles allongées
Version A, B, D, D2
Réf. : 65010054

Redliczka wąska, z ostrym czubkiem
Uszka wydłużone
Wersja A, B, D, D2, Nr kat. 65010054



Soc étroit US
Version A, B, D, D2
Réf. : 66003357

Redliczka wąska US
Wersja A, B, D, D2
Nr kat. 66003357



Soc pointe fuyante
Oreilles allongées
Version A, D, D2
Réf. : 65030039

Redliczka wydłużona
Uszka wydłużone
Wersja A, D, D2, Nr kat. 65030039



Soc pointe fuyante
Oreilles allongées
Version A, D, D2
Réf. : 65029155

Redliczka wydłużona
Uszka wydłużone
Wersja A, D, D2, Nr kat. 65029155



Soc standard & large écartement 60 à 120mm
Version E
Pointe à gauche réf. : 65029040
Pointe à droite réf. : 65029041

Redliczka standardowa i szeroka
Rozstaw 60 do 120 mm, Wersja E
Nr kat. Redliczka lewa 65029040
Nr kat. Redliczka prawa 65029041



Soc double ligne
70 entre pointes
Version C
Réf. : 65010052

Redliczka o podwójnej linii siewu
70 mm między czubkami
Wersja C
Nr kat. 65010052



Soc double ligne
50 entre pointes
Version C
Réf. : 65010078

Redliczka o podwójnej linii siewu
50 mm między czubkami
Wersja C
Nr kat. 65010078



Pointe fraisée (Soc goulotte étroite)
Version E
Pointe à gauche réf. : 20033837
Pointe à droite réf. : 20033836

Redliczka frezowana (redliczka
rynienkowa wąska)
Wersja E
Nr kat. Redliczka lewa 20033837
Nr kat. Redliczka prawa 20033836



Soc éclateur avec roue large de 100mm
Version C
Réf. : 65009476

Redliczka szeroka z kółkiem 100 mm
Wersja C, Nr kat. 65009476



Soc éclateur
Version C
Réf. : 65030090

Redliczka szeroka
Wersja C, Nr kat. 65030090



Soc éclateur avec roue large de 67mm
Version A, C
Réf. : 65009193

Redliczka szeroka z kółkiem 67mm
Wersja A, C, Nr kat. 65009193

OBSŁUGA I USTAWIENIA APARATÓW WYSIEWAJĄCYCH.

Aparaty wysiewające sekcji wysiewających w wersjach A – B i D.

Ten aparat wysiewający (Fig. 26-27) posiada specjalną konstrukcję zapewniającą precyzyjny wysiew jednorzędowy, **używając właściwych tarcz wysiewających**, dla większości małych nasion, których wielkość nie jest większa niż 5 mm.

Zapewnia on dwustopniowy podział wysiewanych nasion:

1. Główna selekcja (pierwszy podział) jest uzyskiwana przez wyprofilowany zgarniacz (1) działający od góry na rząd nasion z ustawieniem wysokości dźwignią (2), przesuwaną się w rowkach wzdłuż sektora **+ <- 0 -> -**. Przy ręczce przesuniętej do przodu (-), dźwignia obniża położenie zgarniacza (w ten sposób redukuje liczbę nadmiaru nasion), a kiedy ustawimy ręczkę do tyłu (+), to podnosi ona zgarniacz (redukuje liczbę przepustów). Ustawienie „0” jest zalecanym ustawieniem startowym, ponieważ w większości przypadków stanowi najlepszą równowagę pomiędzy niedoborami a nadmiarem wysiewanych nasion.

2. Druga selekcja (drugi podział) jest wykonywana przez dwa zamocowane bolce (palce) (3) działające pod nasionami. Dla większych rozmiarów nasion (buraki, szpinak, ogórek....) **palce powinny być odsunięte od tarczy**. Aby to uzyskać każdy palec został zaopatrzony w 2 otwory z zawleczką. (Fig. 26): w ten sposób mogą zostać uniesione i pozostać w pozycji nieużywanej.

Aparat wysiewający dla sekcji wysiewającego w wersji C.

Jest to taka sam aparat wysiewający jak w przypadku powyższych wersji A - B i D, lecz w tym przypadku aparat wysiewający zawiera dodatkowe wyposażenie (Fig. 28), które umożliwia wysiew nasion w dwóch liniach (dla takich nasion jak cebula, marchew, itp.) o kalibracji mniejszej niż 3 mm. Dla większych nasion może być konieczne zdjęcie drugiego zgarniacza i użycie tylko jednego lub dwóch bolców (3): co należy uprzednio ustalić we własnym zakresie przeprowadzając próbę wysiewu.

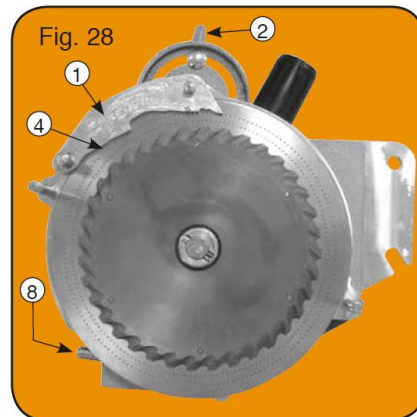
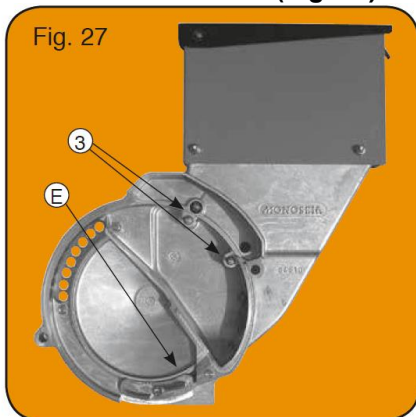
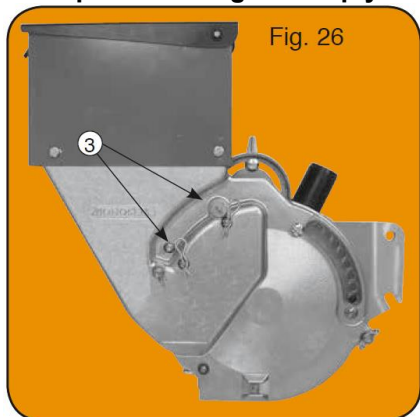
Ten aparat wysiewający jest wyposażony w tarczę wysiewającą z dwoma rzędami otworów na obwodzie i w dodatkowy zgarniacz (4), który jest umieszczony na standardowym zgarniaczu (1).

Aparat wysiewający obsługuje się i reguluje w ten sam sposób jak dla wersji A-B i D – 2 sekcje można łatwo przebroić i zamienić dzięki temu ich wersję.

- Dla każdej wersji dostępne są tarcze wysiewające z 18-30-36-60-72-120 lub 180 otworami na rząd, dla średnic począwszy od 0,5 mm,
- Istnieje również możliwość zaopatrzenia się w tarcze z jedną linią otworów, z grupami 2-3-4 otworów, co umożliwia siew gniazdowy (grupowy) kilku / kilkunastu nasion w regularnych odstępach.
- Zalecamy, aby oznaczyć każdy zgarniacz z odpowiednią tarczą wysiewającą w celu ich używania zawsze w tej samej sekcji wysiewającej. Co prawda są one wymienne, lecz dopasowane do siebie przechodzą przez etap docierania, przez co nie powinny być rozłączane.
- Z szeroką redlicą możliwe jest użycie tarcz wysiewających z 1 lub 2 rzędami otworów (zależnie od żądanej normy wysiewu).

WAŻNE! Wiele czynników może negatywnie wpłynąć na Państwa wysiew: zanieczyszczenia nasion, zatykanie otworów, skrzywienie zgarniacza... Aby uniknąć problemów z użytkowaniem aparatu rozdzielającego w długim okresie czasu, należy koniecznie przestrzegać następujących reguł:

- **upewnić się o prawidłowym zamontowaniu tarczy wysiewających i selektorów (zgarniaczy),**
- **od czasu do czasu przeprowadzać próbę wysiewu i kontrolować jej wyniki,**
- **czyścić wewnątrz aparatu rozdzielającego przynajmniej dwa razy dziennie demontując pokrywy i wyciągając tarcze wysiewające,**
- **sprawdzać regularnie stan i umieszczenie bolców (palców) (3) i (8),**
- **sprawdzać regularnie płynność działania eżektora E (Fig. 27).**



OBSŁUGA TURBINY I KOLEKTORA POWIETRZNEGO.

Standardowa turbina napędzana jest WOM o prędkości obrotowej 540 obr./min maksymalnie. Specjalne koła pasowe pozwalają na pracę z napędem WOM 450 i 1000 obr./min. (wyposażenie opcjonalne).

Turbina jest wyposażona w 19 otworów wylotowych do przewodów, z regulowaną „przepustnicą powietrza” (5). Do niektórych typów siewu można wykorzystywać kolektor (6) z belką rozdzielającą (7) kanalizującą wychodzące powietrze pod ciśnieniem do dolnej części każdego aparatu wysiewającego (Fig. 28), gdzie przez końcówkę wylotową (8) kieruje strumień powietrza w tylną stronę otworów w tarczy w celu ułatwienia odzepienia się lekkich i ostrych nasion. Belka (7) wyposażona w środku w filtr (9), który służy do wyłapywania kurzu wewnątrz systemu ciśnieniowego. Część filtra, gdzie pozostaną osady powinna być wypełniona olejem, na wysokość 3 cm.

Dla otrzymania dostatecznej ilości powietrza o określonym ciśnieniu przepustnica powietrza (5) musi być CAŁKOWICIE OTWARTA.

UWAGA!

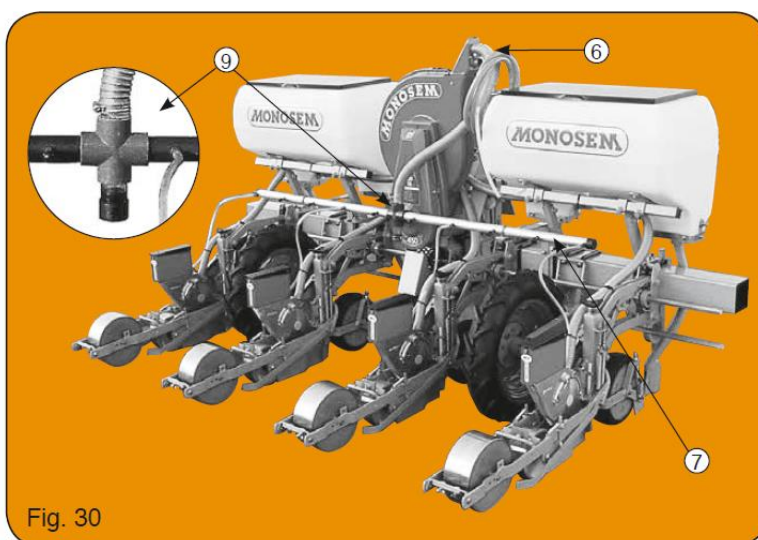
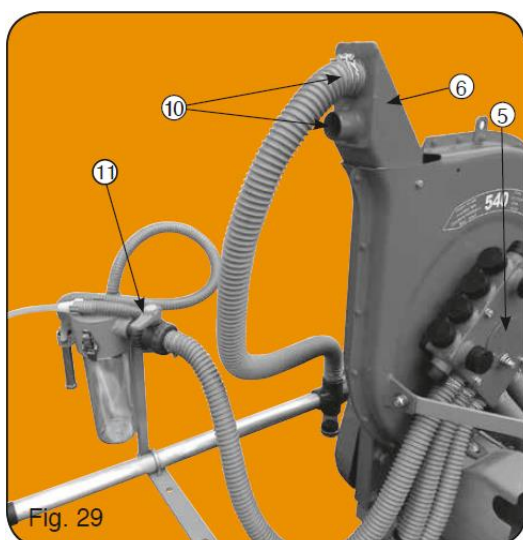
Kolektor (6) posiada 2 otwory wylotowe (10): jeden do podłączenia przewodu prowadzącego powietrze do belki (7). Drugi otwór musi KONIECZNIE POZOSTAĆ WOLNY I OTWARTY.

Używanie układu podciśnieniowego jest konieczne przy wysiewie małych i lekkich nasion (marchwi, sałaty, cykorii, ...). Z drugiej strony staje się on zbędny podczas wysiewu większych i bardziej regularnych nasion (kapusty, otoczkowanych nasion...), które wymagają otworów o średnicy od 1,2 mm i większych. W tym przypadku jest konieczne rozłączenie (lub nawet usunięcie, kiedy używamy ciężkich nasion) kolektora (6) i zamknięcia przepustnicy powietrza (5), wtedy turbina gwarantuje utrzymanie maksymalnego podciśnienia.

UWAGA!

Dla uzyskania dobrego rozdzielania nasion przez aparat rozdzielający siewnika pneumatycznego konieczne jest używanie nasion o najwyższej jakości, bez zanieczyszczeń i o właściwej kalibracji.

Stosując nasiona zawierające pył i zanieczyszczenia, system ciśnieniowy nie będzie wystarczający do wyczyszczenia otworów nasiennych w tarczy. Wtedy drożność otworów tarcz siewnych musi być sprawdzana częściej.



OBSŁUGA PRZEKŁADNI DYSTANSOWEJ.

PRZEKŁADNIA DYSTANSOWA WĄSKA (Fig. 31-33) (Rozstaw między rzędami minimum 33 cm)

Łańcuch 15,87 – 44 ogniwa.

Wąska przekładnia składa się z wymiennych 6 kół zębatach umieszczonych na górnym 6-kątnym wałku i zespołu 3 kół zębatach umieszczonych na dolnym wałku. Taki układ daje możliwość uzyskania 16 różnych przełożeń przekładni.

Tabela na stronie 24 i 25 przedstawia wartości obsady nasion możliwe do uzyskania na poszczególnych tarczach wysiewających.

Tabela umieszczona na naklejce, na siewniku, zawiera te same informacje. Zmianę zagęszczenia w rzędzie uzyskujemy poprzez zwolnienie dźwigni (6), zabezpieczonej zapadką (7). Możemy wtedy ustawić określoną kombinację przełożeń. Zwolnienie umieszczonej na górnym zespole kół śruby pozwala na przesunięcie całego zespołu kół zębatach (na górnym wałku). Po ustawieniu należy zablokować śrubę.

KOMBINOWANA PRZEKŁADNIA DYSTANSOWA UMIESZCZONA NA BLOKU KOŁA (Fig. 32-34).

Łańcuch 12,7 – 100 ogniw.

Blok koła napędowego wyposażono w zespół 6 kół zębatach umieszczonych na 6-kątnym górnym wałku (4) i 3 napędowych przestawianych kół zębatach. Daje to możliwość uzyskania 16 przełożeń podobnie jak dla skrzyni standardowej.

Regulacja odległości siewnej odbywa się poprzez wybranie odpowiedniego koła zębatego (3) nr A-B lub C (patrz: tabela), założeniu go na wałek i następnego dokładnego ustawienia go w osi koła wybranego z przesuwnego zespołu kół zębatach (4) przed zablokowaniem śruby blokującej.

Należy upewnić się, że używamy takich samych kół zębatach umieszczonych na obu blokach kół!

Nie używane dwa pozostałe koła zębate (3) mogą być umieszczone jako koła zapasowe na końcu wałka (5).

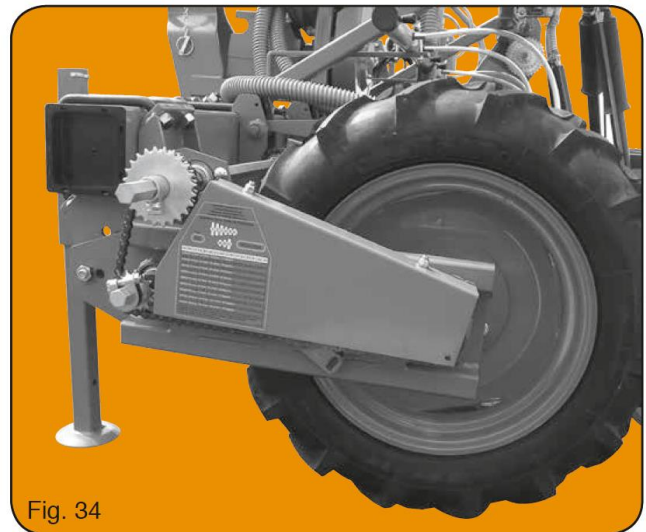
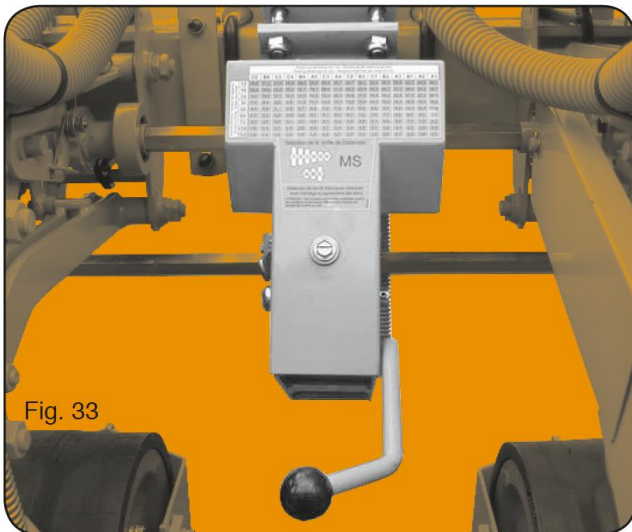
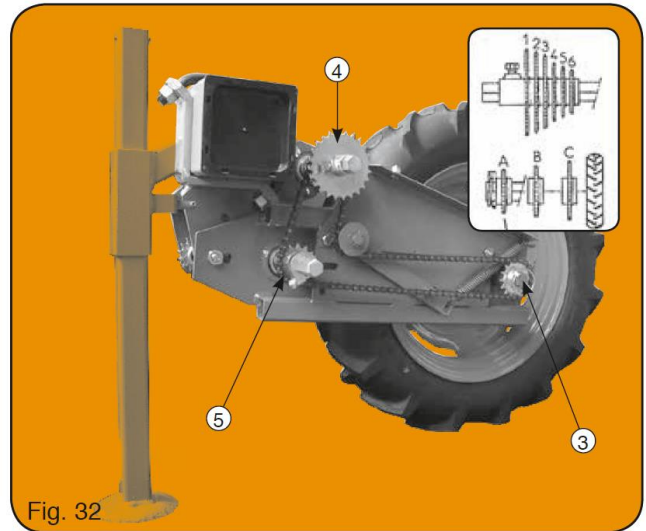
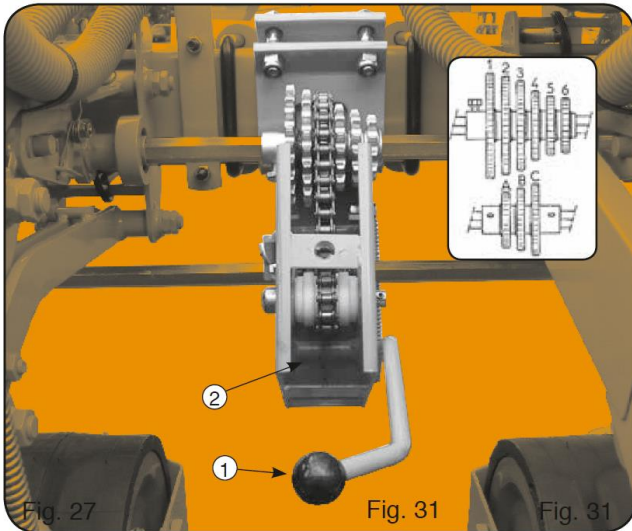
UWAGA!

Podane odległości między nasionami w rzędzie są teoretyczne i mogą się zmieniać w zakresie 5-10% zależnie od warunków pracy i niektórych warunków glebowych.

Należy regularnie sprawdzać właściwą normę wysiewu i równomierność odległości między nasionami skoro tylko rozpoczniemy pracę siewnikiem.

Niewłaściwe ustawienie względem siebie kół zębatach, nie ustawienie ich w linii, zbyt mocne naciągnięcie łańcucha może być powodem przedwczesnego zużycia kół zębatach.

Należy regularnie smarować łańcuch, co zapewni mu prawidłowe warunki smarowania i pracy.



W przypadku używania tarcz wysiewających z dwoma rzędami otworów (wersja C) lub używania siewnika z sekcjami z 2 aparatami rozdzielającymi (wersja D lub D2), to obsada będzie podwojona!

OBSADA w liczbach nasion na hektar.

(W celu uzyskania wyniku w akrach, wartość należy podzielić przez 2,47)

Odległości między wysiewanymi nasionami na rzędach.

cm	cm	1	1,5	2	2,5	3	4	4,5	7	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	inches	0 ^{3/8}	0 ^{5/8}	0 ^{3/4}	1	1 ^{1/16}	1 ^{5/8}	1 ^{3/4}	2 ^{3/4}	4	4 ^{3/8}	4 ^{3/4}	5 ^{1/8}	5 ^{1/2}	6 ^{1/16}	6 ^{5/16}	6 ^{3/4}	7 ^{1/16}	7 ^{1/2}	8
15	6 ^{1/16}	6666480	4444320	3333240	2666640	2222160	1666620	1481480	952380	666660	606060	555540	512820	476180	444440	216660	392140	370360	350860	333320
20	8	5000000	3333280	2500000	2000000	1666640	1249980	1111100	714280	500000	454540	416660	384600	357140	333320	312500	294100	277760	263140	250000
25	10	4000000	2666640	2000000	1600000	1333320	999990	888880	571420	400000	363630	333330	307690	285710	266660	250000	235290	222220	210520	200000
30	11 ^{3/4}	3333240	2222160	1666620	1333320	1111080	833310	740740	476190	333330	303030	277770	256410	238090	222220	208330	196070	185180	175430	166660
35	14	2857080	1904720	1428540	1142840	952360	714270	634920	408160	285710	259740	238090	219780	204080	190470	178570	168060	158730	150370	142850
40	16	2500000	1666640	1250000	1000000	833320	624990	555550	357140	250000	227270	208330	192300	178570	166660	156250	147050	138880	131570	125000
45	17 ^{3/4}	2222200	1481440	1111100	888880	740720	555540	493820	317460	222220	202020	185180	170940	158730	148140	138880	130710	123450	116960	111110
50	20	2000000	1333280	1000000	800000	666640	499980	444440	285710	200000	181810	166660	153840	142850	133330	125000	117640	111110	105260	100000
56	22	1785700	1190480	892850	714280	595240	446340	396820	255100	178570	162330	148810	137360	127550	119040	111660	105040	99200	93980	89280
60	24	1666600	1111140	833300	666640	555520	416640	370370	238090	166660	151510	138880	128200	119040	111110	104160	98040	92590	87720	83330
65	25 ^{1/2}	1538400	1025600	769200	615360	512800	384600	341880	219780	153840	139860	128200	118340	109890	102560	96150	90490	85470	80970	76920
70	28	1428500	952320	714250	571400	476160	357120	317460	204080	142850	129870	119040	109890	102040	95230	89280	84030	79360	75180	71420
75	30	1333300	888880	666650	533320	444440	333330	296290	190470	133330	121210	111110	102560	95230	88880	83330	78430	74070	70170	66660
80	32	1250000	833280	625000	500000	416640	312480	277770	178570	125000	113630	104160	96150	89280	83330	78120	73530	69440	65790	62500

Ta sama tabela w powiększeniu znajduje się na kolejnej stronie tej instrukcji obsługi.

Odległości między wysiewanymi nasionami na rzędach.

	cm	1	1,5	2	2,5	3	4	4,5	7	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	inches	$0^{3/8}$	$0^{5/8}$	$0^{3/4}$	1	$1^{3/16}$	$1^{5/8}$	$1^{3/4}$	$2^{3/4}$	4	$4^{3/8}$	$4^{3/4}$	$5^{1/8}$	$5^{1/2}$	$6^{1/16}$	$6^{5/16}$	$6^{3/4}$	$7^{1/16}$	$7^{1/2}$	8
15	$6^{1/16}$	6666480	4444320	3333240	2666640	2222160	1666620	1481480	952380	666660	606060	555540	512820	476180	444440	216660	392140	370360	350860	333320
20	8	5000000	3333280	2500000	2000000	1666640	1249980	1111100	714280	500000	454540	416660	384600	357140	333320	312500	294100	277760	263140	250000
25	10	4000000	2666640	2000000	1600000	1333320	999990	888880	571420	400000	363630	333330	307690	285710	266660	250000	235290	222220	210520	200000
30	$11^{3/4}$	3333240	2222160	1666620	1333320	1111080	833310	740740	476190	333330	303030	277770	256410	238090	222220	208330	196070	185180	175430	166660
35	14	2857080	1904720	1428540	1142840	952360	714270	634920	408160	285710	259740	238090	219780	204080	190470	178570	168060	158730	150370	142850
40	16	2500000	1666640	1250000	1000000	833320	624990	555550	357140	250000	227270	208330	192300	178570	166660	156250	147050	138880	131570	125000
45	$17^{3/4}$	2222200	1481440	1111100	888880	740720	555540	493820	317460	222220	202020	185180	170940	158730	148140	138880	130710	123450	116960	111110
50	20	2000000	1333280	1000000	800000	666640	499980	444440	285710	200000	181810	166660	153840	142850	133330	125000	117640	111110	105260	100000
56	22	1785700	1190480	892850	714280	595240	446430	396820	255100	178570	162330	148810	137360	127550	119040	111660	105040	99200	93980	89280
60	24	1666600	1111140	833300	666640	555520	416640	370370	238090	166660	151510	138880	128200	119040	111110	104160	98040	92590	87720	83330
65	$25^{1/2}$	1538400	1025600	769200	615360	512800	384600	341880	219780	153840	139860	128200	118340	109890	102560	96150	90490	85470	80970	76920
70	28	1428500	952320	714250	571400	476160	357120	317460	204080	142850	129870	119040	109890	102040	95230	89280	84030	79360	75180	71420
75	30	1333300	888880	666650	533320	444440	333330	296290	190470	133330	121210	111110	102560	95230	88880	83330	78430	74070	70170	66660
80	32	1250000	833280	625000	500000	416640	312480	277770	178570	125000	113630	104160	96150	89280	83330	78120	73530	69440	65790	62500

Rozstaw między rzędami siewnika.

USTAWIENIE ODLEGŁOŚCI MIĘDZY WYSIEWANYMI NASIONAMI W CELU ZACHOWANIA ODPOWIEDNIEJ OBSADY NA HEKTAR

Tarcza wysiewająca: liczba otworów w linii		Przełożenie na przekładni dystansowej															
		C 6	B 6	C 5	C 4	B 4	A 5	C 3	A 4	C 2	B 3	C 1	B 2	A 3	B 1	A 2	A 1
12 otworów	cm	18,4	21,0	21,4	24,5	28,0	28,6	30,6	32,7	33,7	35,0	36,8	38,5	40,8	42,0	44,9	49,0
	inches	7 ^{1/4}	8 ^{1/4}	8 ^{7/16}	9 ^{5/8}	11	11 ^{1/4}	12 ^{1/6}	12 ^{7/8}	13 ^{1/4}	13 ^{3/4}	14 ^{7/16}	15 ^{3/16}	16 ^{1/16}	16 ^{9/16}	17 ^{11/16}	19 ^{5/16}
18 otworów	cm	12,3	14,0	14,3	16,3	18,7	19,1	20,4	21,8	22,5	23,3	24,5	25,7	27,2	28,0	29,9	32,7
	inches	4 ^{13/16}	5 ^{1/2}	5 ^{5/8}	6 ^{7/16}	7 ^{3/8}	7 ^{1/2}	8 ^{1/16}	8 ^{9/16}	8 ^{13/16}	9 ^{1/8}	9 ^{5/8}	10 ^{1/8}	10 ^{11/16}	11	11 ^{13/16}	12 ^{7/8}
24 otwory	cm	9,2	10,5	10,7	12,3	14,0	14,3	15,3	16,3	16,8	17,5	18,4	19,3	20,4	21,0	22,5	24,5
	inches	3 ^{5/8}	4 ^{1/8}	4 ^{1/4}	4 ^{13/16}	5 ^{1/2}	5 ^{5/8}	6	6 ^{7/16}	6 ^{5/8}	6 ^{7/8}	7 ^{1/4}	7 ^{9/16}	8 ^{1/16}	8 ^{1/4}	8 ^{13/16}	9 ^{5/8}
30 otworów	cm	7,4	8,4	8,6	9,8	11,2	11,4	12,3	13,1	13,5	14,0	14,7	15,4	16,3	16,8	18,0	19,6
	inches	2 ^{7/8}	3 ^{5/16}	3 ^{3/8}	3 ^{7/8}	4 ^{7/16}	4 ^{1/2}	4 ^{13/16}	5 ^{1/8}	5 ^{5/16}	5 ^{1/2}	5 ^{13/16}	6 ^{1/16}	6 ^{7/16}	6 ^{5/8}	7 ^{1/16}	7 ^{11/16}
50 otworów	cm	4,4	5,0	5,1	5,9	6,7	6,9	7,4	7,8	8,1	8,4	8,8	9,2	9,8	10,1	10,8	11,8
	inches	1 ^{3/4}	2		2 ^{5/16}	2 ^{5/8}	2 ^{11/16}	2 ^{7/8}	3 ^{1/16}	3 ^{3/16}	3 ^{5/16}	3 ^{1/2}	3 ^{5/8}	3 ^{7/8}	3 ^{15/16}	4 ^{1/8}	4 ^{5/8}
60 otworów	cm	3,7	4,2	4,3	4,9	5,6	5,7	6,1	6,5	6,7	7,0	7,4	7,7	8,2	8,4	9,0	9,8
	inches	1 ^{7/16}	1 ^{5/8}	1 ^{11/16}	1 ^{15/16}	2 ^{3/16}	2 ^{1/4}	2 ^{7/16}	2 ^{9/16}	2 ^{5/6}	2 ^{3/4}	2 ^{7/8}	3 ^{1/16}	3 ^{3/16}	3 ^{5/16}	3 ^{9/16}	3 ^{7/8}
72 otwory	cm	3,1	3,5	3,6	4,1	4,7	4,8	5,1	5,4	5,6	5,8	6,1	6,4	6,8	7,0	7,5	8,2
	inches	1 ^{3/16}	1 ^{3/8}	1 ^{7/16}	1 ^{5/8}	1 ^{13/16}	1 ^{7/8}	2	2 ^{1/8}	2 ^{3/16}	2 ^{5/16}	2 ^{7/16}	2 ^{1/2}	2 ^{11/16}	2 ^{3/4}	2 ^{15/16}	3 ^{3/16}
120 otworów	cm	1,8	2,1	2,1	2,5	2,8	2,9	3,1	3,3	3,4	3,5	3,7	3,9	4,1	4,2	4,5	4,9
	inches	0 ^{3/4}	0 ^{13/16}	0 ^{7/8}	0 ^{15/16}	1 ^{1/8}		1 ^{3/16}	1 ^{5/16}		1 ^{3/8}		1 ^{1/2}		1 ^{5/8}	1 ^{3/4}	1 ^{15/16}
180 otworów	cm	1,2	1,4	1,4	1,6	1,9	1,9	2,0	2,2	2,2	2,3	2,5	2,6	2,7	2,8	3,0	3,3
	inches	0 ^{1/2}	0 ^{9/16}		0 ^{5/8}	0 ^{3/4}		0 ^{13/16}	0 ^{7/8}			0 ^{15/16}	1	1 ^{1/16}	1 ^{1/8}	1 ^{3/16}	1 ^{5/16}

Ustawienia dotyczą przekładni dystansowej wąskiej lub wbudowanej w blok koła siewnika. Do obliczeń wzięto jako bazę obwód koła wynoszący 1,96 m.

W celu obliczenia odległości między wysiewanymi ziarnami z nowym, innym obwodem koła, należy posłużyć się poniższym wzorem.

Przykład:

$$\text{Odległość między nasionami} = \frac{(5,6 \text{ cm} \times \text{ND})}{1,96 \text{ m}}$$

(gdzie **ND** = nowy obwód koła).

TARCZE WYSIEWAJĄCE.

Rodzaj zalecanej tarczy wysiewającej ze średnicami otworów (informacje podano dla orientacji)		
Rodzaj/typ nasion	Rozmiar kalibracji	Ø otworu siewnego w tarczy
Szparag	2,5/4	Ø 2 mm
Bazylia		Ø 0,7 mm
Burak		Ø 2 mm
Burak czerwony	3/4	Ø 2 mm
Burak pastewny		Ø 2,2 mm
Brokuły		Ø 1,0 mm
Marchew nieotoczkowana	1,4/1,8 (1.....2)	Ø 0,7 mm (0,6 do 0,8)
Marchew – nasiona otoczkowane	2/2,5	Ø 1,2 mm
Seler		Ø 0,5 mm
Cykoria	1,5/1,75 (1,25/1,5)	Ø 0,7 mm
Kapusta	2/2,25 (1,5/1,75)	Ø 1,2 mm Ø 1 mm
Szczypiorek		Ø 0,7 mm
Ogórek		Ø 1,8 mm
Kolendra siewna		Ø 1,2 mm
Cebula (eszalotka)		Ø 0,9 mm
Cykoria (Endywia)	1,5/1,75 (1,25/1,5)	Ø 0,65 mm (0,6-0,65)
Szpinak	2,5/3,5	Ø 1,8 mm
Koper włoski nieotoczkowany		Ø 1,0 mm
Koper włoski otoczkowany	4-4,5 (2,4-2,6)	Ø 3,0 mm (Ø 2,0 mm)
Salata nieotoczkowana	0,75/1	Ø 0,5 mm
Salata otoczkowana		Ø 2,2 mm
Soczewica		Ø 1,8 mm
Roszpunka (roszponka) warzywna	1,25/2	Ø 0,8 mm
Melon		Ø 1,8 mm
Gorczyca		Ø 1,0 mm
Rzepa (kapusta właściwa typowa)		Ø 0,9 mm
Cebula nieotoczkowana	2/2,25	Ø 1,2 mm (0,9-1)
Cebula otoczkowana		Ø 2,0 mm
Pasternak zwyczajny		Ø 2,0 mm)
Papryka		Ø 1,5 mm
Mak	1,25/1,5	Ø 0,8 mm
Pietruszka	0,75/1	Ø 0,7 mm
Por	1,75/2,25 (1,5/1,75)	Ø 1 mm (0,9-1,2)
Rzodkiewka	2,5/3 3/3,25	Ø 1,2 mm Ø 1,8 mm
Czarna rzodkiew	2,75/3,25	Ø 1,8 mm
Brukiew (karpień)		Ø 1,0 mm
Pomidor	2/2,25	Ø 1,2 mm

MICROSEM – APLIKATOR MIKROGRANULATÓW INSEKTYCYDOWYCH. (Fig. 35)

Montaż na siewniku o szerokim rozstawie między rzędami.

Napęd umieścić pomiędzy zespołami siewnymi możliwie jak najdalej od kół jezdnych. Koło zębate napędowe (1) umieścić na **NIŻSZYM** 6-kątnym wałku.

Montaż na siewniku o wąskim rozstawie między rzędami.

Napęd należy umieścić na zewnątrz od sekcji wysiewających po prawej lub po lewej stronie bloków kół napędowych stosownie do dostępnego miejsca.

Koło zębate napędowe (1) umieszcza się na pośrednim wałku (3) bloku napędowego koła.

Przewody prowadzące mikrogranulat kierują go bezpośrednio do tylnej części redlicy. Jest on umieszczany w przewodach teleskopowych (4) a następnie w wylotowych rurkach (5) przymocowanych z tyłu aparatów rozdzielających.

Uwaga! Dostarczone przewody mogą być za długie. Dlatego też powinny być odpowiednio krótko przycięte w taki sposób, aby unikać kontaktu z glebą i tworzenia się kolanek. Należy to zrobić, gdy siewnik jest **ZACZEPIONY DO CIĄGNIKA I UNIESIONY**.

Ustawienie dawki (Fig. 36 – 37).

Dawka jest zależna od prędkości obrotowej wałków przekładni dystansowej. Zadaną ilość wysiewanego preparatu uzyskujemy przez dobranie właściwych kół zębatach (1) i przestawianych kół zębatach (2). Naklejka z tabelą umieszczona na obudowie napędu umożliwia łatwą regulację, ponieważ przedstawia dobór kół zębatach dla głównych produktów znajdujących się na rynku. Zamieszczona informacja jest orientacyjną, dlatego też przed rozpoczęciem wysiewu zaleca się przeprowadzenie próby kręconej.

W przypadku siewnika dostarczonego z przekładnią dystansową wbudowaną w blok koła szybkość wałka pośredniego (3) waha się o +/- 10 % zależnie od używanego koła zębatego (8). Wtedy wskazane w tabeli ustawienia opierają się na wartości średniej prędkości (koło zębate z 14 ząbkami).

Uwaga! Unikać wilgotnych środków. Aplikator powinien być używany tylko z preparatem w postaci mikrogranulatu a nie z preparatem w postaci pylistej lub w postaci zwykłego granulatu. 2-liniowa sekcja dozująca mikrogranulat może być zamieniona na jednoliniową przez zastąpienie podwójnego wylotu pojedynczym i założeniu wewnętrznej osłony.

Regulacja dawki w aplikatorze została opisana w osobnej instrukcji obsługi, załączonej do aplikatora nawozów mikrogranulowanych MICROSEM, można również skorzystać z aplikacji na urządzenia przenośne (smartfon, tablet Monosem.Eu)

PODSIEWACZ DO NAWOZÓW GRANULOWANYCH (Fig. 38).

Montaż (Fig. 26) Może on być właściwie wykorzystany, tylko w przypadkach kiedy używamy wersji A-C lub D siewnika z rozstawem między rzędami co 40 cm i więcej.

Liczba wylotów ze zbiornika zależna jest od liczby sekcji wysiewających. Można użyć jednej sekcji wysiewającej nawóz dla dwóch rzędów w wypadku małego rozstawu między rzędami. Istnieje możliwość użycia jednego podsiewacza dla 2 rzędów w przypadku wąskich międzyrzędzi. Zwykle, nawóz granulowany jest podsiewany w odległości od 6 do 10 od linii wysiewu nasion.

Ustawienie dawki nawozu uzyskuje się przez wybór jednego z dwóch kół zębatach na wałku dolnym i wybór jednego z kół zębatach z zestawu górnego (7).

Dawka nawozu może w ten sposób wahać się pomiędzy 80 a 350 kg/ha odpowiednio dla różnych rozmiarów zbiorników, trudno podać dokładną wydajność, gdyż zależy ona od granulacji nawozu, jego typu i ciężaru właściwego.

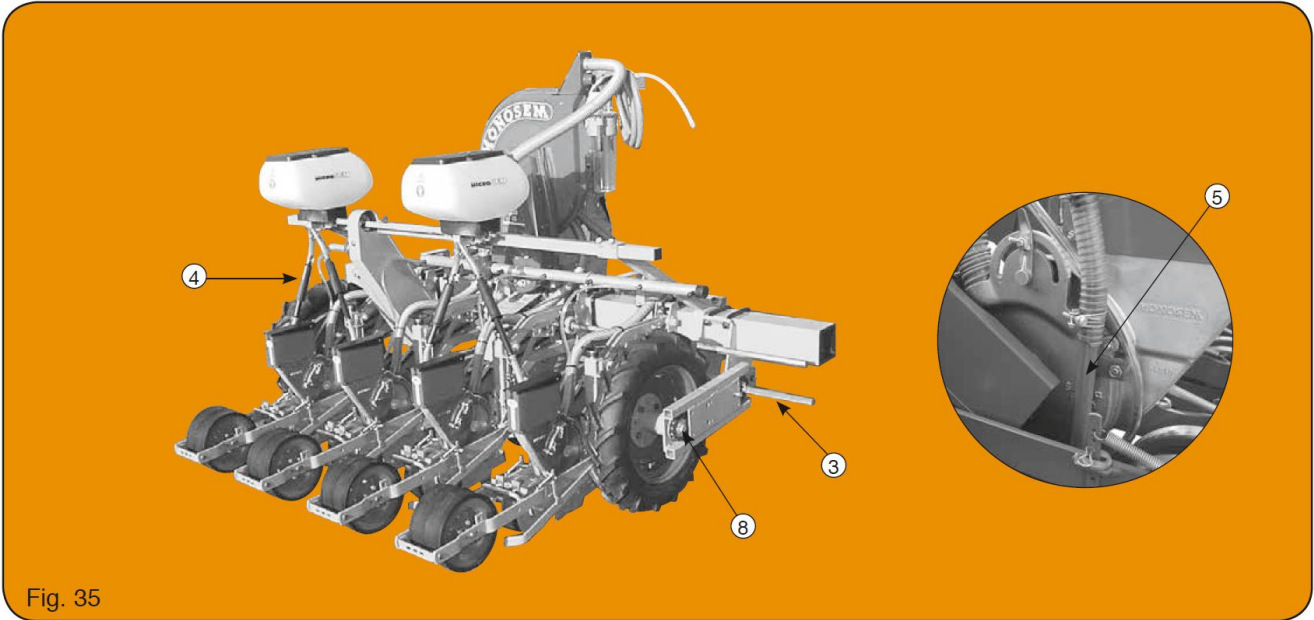


Fig. 35

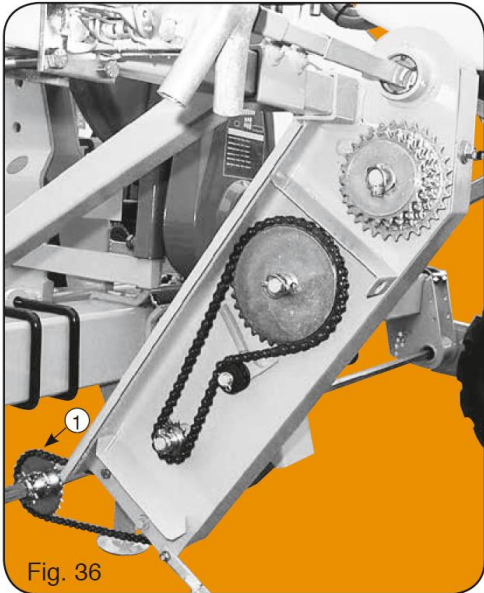


Fig. 36



Fig. 37



Fig. 38

PODCIŚNIENIOWY SYSTEM OPRÓŻNIANIA RESZTEK NASION

(tzw. „odkurzacz” do resztek nasion)

Montaż:

Jak pokazuje Fig. 40, poniżej:

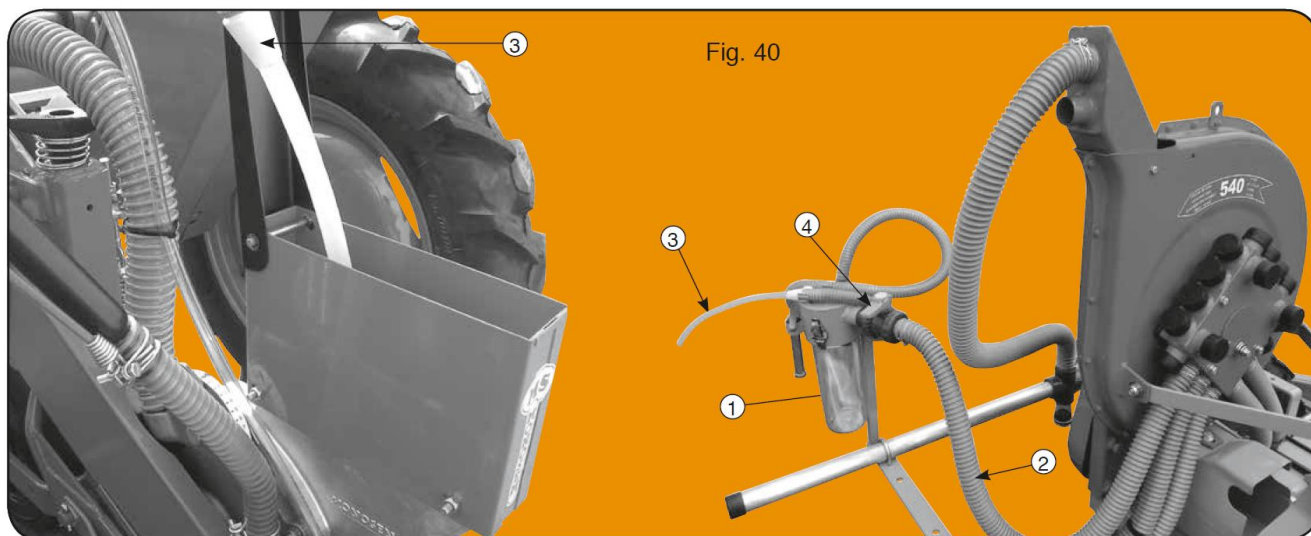
Zbiornik gromadzący nasiona (1) jest montowany do osłony turbiny przy pomocy wsporników i jest połączony do jednego z otworów wylotowych (2).

Obsługa:

Zbiornik gromadzący kolektora (1) jest połączony z turbiną, jej zasysaniem. Końcówkę przewodu (3) należy umieścić w każdym zbiorniku na nasiona i odsysać je do plastikowego zbiornika gromadzącego przez otwarcie obwodu, używając dźwigni zaworu (4). Zamknąć po opróżnieniu zbiorników z nasion.

Uwaga!

Pusty zbiornik jest uszczelniony za pomocą 2 zatrzasków. Należy opróżnić zbiornik przez ich rozpięcie, kiedy napełniony jest do połowy, aby uniknąć zassania nasion do turbiny, szczególnie w przypadku lekkich nasion. (Należy również sprawdzić czystość filtra wewnętrznego.)

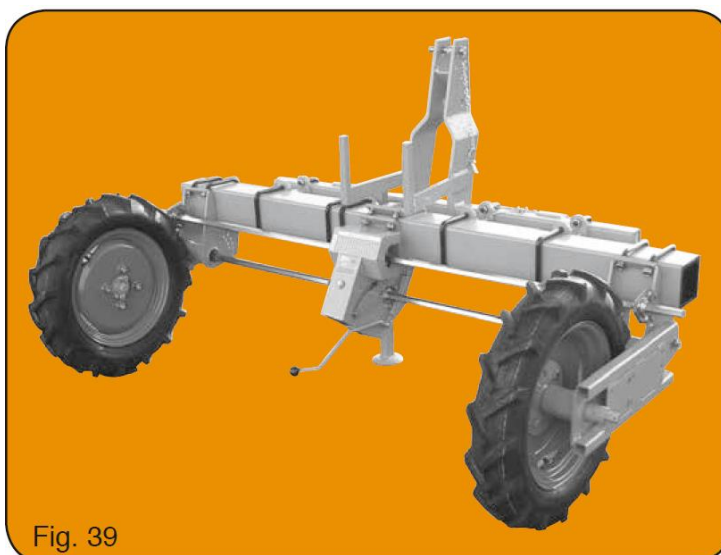


LICZNIK HEKTARÓW.

Liczniki standardowe można stosować tylko na ramach wyposażonych w przekładnię łańcuchową i bloki kół regulowane standardowo (Fig. 39).

Sposób zamontowania licznika z bezpośrednim odczytem oraz licznika mechanicznego znajduje się na stronie następnej. Licznik z odczytem bezpośrednim, przewidziany do ram z przekładnią dystansową wbudowaną w blok koła napędowego, znajduje się na tej samej stronie.

Zapoznać się z dodatkową instrukcją załączoną do licznika hektarów w celu zaprogramowania urządzenia i dokonywania obliczeń.



LICZNIK HEKTARÓW I PRĘDKOŚCIOMIERZ.

Montaż czujnika odbywa się według poniższego schematu. Możliwie najbliższej wspornika łożyska przelotowego. U uruchomienie: prosimy o zapoznanie się z pełną instrukcją obsługi elektronicznego licznika hektarów.

SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI: 1 naciśnięcie na przycisk:

MODE > Ui = prędkość jazdy

MODE > S = powierzchnia

MODE > St = powierzchnia całkowita

Programowanie: na MODE S lub St.

MODE > S, 1 sekunda na PROG > Cl, przyciskami „+” , „ - ” , wprowadzić np. **1,96 m** (= Obwód koła)*

MODE > S, 1 sekunda na PROG > Cl, 1 sekunda na PROG > LA

LA = szerokość robocza, przyciskami „+” , „ - ” wprowadzić szerokość roboczą.

Przykład:

4 rzędy co 0,80 m = 3,20

6 rzędów co 0,75 m = 4,50

Automatyczny powrót na S po 5 sekundach.

***UWAGA:** Nie jest liczony poślizg możliwy na niektórych glebach.

Kod poufny dostępu: patrz załączona ulotka do licznika.

Wyzerowanie powierzchni („0”): S lub St 3 sekundy na przycisk „RAZ”.



MECHANICZNY LICZNIK HEKTARÓW.

Montaż jak przedstawiono na schemacie powyżej, jeśli możliwe najbliższej wspornika utrzymującego sześciokątny wałek. Dźwignia sterująca nie powinna być przestawiana przez użytkownika, gdyż wstępnie została ustawiona fabrycznie. Po zakończonym montażu, obrócić wolno sześciokątny wałek, aby upewnić się czy w najwyższym punkcie krzywki jest zachowany luz.

Obsiana powierzchnia zostanie otrzymana dzieląc cyfrę odczytaną na liczniku przez cyfrę z zamieszczonej poniżej tabeli odpowiadającą charakterystyce siewnika.

Na przykład dla siewnika o 4 rzędach co 80 cm, tablica wskazuje 1595. Jeśli na liczniku odczytano cyfrę 16360, to powierzchnia będzie wynosić $16360/1595 = 10,25$ ha.

Uwaga: Nie jest uwzględniany poślizg kół możliwy na niektórych glebach.

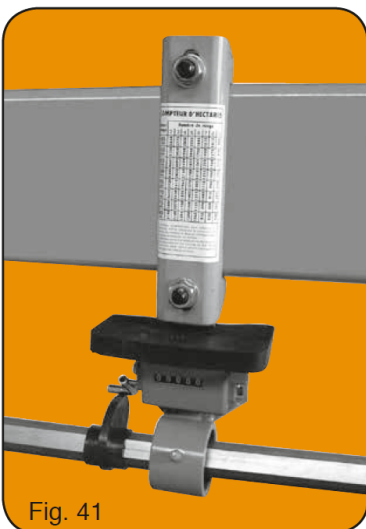


Fig. 41

		Rozstaw między rzędami w cm i w calach (inch.)															
		25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	22	30	36	40
		cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm	inch.	inch.	inch.	inch.
Ilość rzędów siewnika	2	10200	8500	7290	6375	5670	5100	4640	4250	3920	3640	3400	3190	1850	1360	1130	1020
	3	6800	5670	4860	4250	3780	3400	3090	2835	2615	2430	2265	2125	1240	910	760	680
	4	5100	4250	3640	3190	2835	2550	2320	2125	1960	1820	1700	1595	920	680	565	510
	5	4080	3400	2915	2550	2265	2040	1855	1700	1570	1455	1360	1275	740	540	455	410
	6	3400	2835	2430	2125	1890	1700	1545	1415	1310	1215	1135	1060	620	450	380	340
	7	2915	2430	2080	1820	1620	1455	1325	1215	1120	1040	970	910	530	390	325	290
	8	2550	2125	1820	1595	1415	1275	1160	1060	980	910	850	795	460	340	285	255
	9	2265	1890	1620	1415	1260	1135	1030	945	870	810	755	710	415	305	255	225
	10	2040	1700	1455	1275	1135	1020	925	850	785	730	680	635	370	270	225	205
	11	1855	1545	1325	1160	1030	925	845	775	715	660	620	580	335	250	205	185
	12	1700	1415	1215	1060	945	850	775	710	655	605	565	530	310	225	190	170
	Hektary																
Akry																	

OBSŁUGA I ZALECENIA KONSERWACYJNE PODCZAS URUCHOMIENIA SIEWNIKA

Przed rozpoczęciem siewu należy się upewnić, czy wszystkie śruby i nakrętki zostały odpowiednio przykręcone i zablokowane.

Upewnić się, czy wszystkie aparaty rozdzielające nasiona zostały zaopatrzone w odpowiednie tarcze wysiewające, zamontowane w odpowiednią stronę, czy zgarniacze zostały poprawnie umieszczone jak wskazano na stronie przedstawiającej aparat wysiewający, czy napinacze łańcucha nie są hamowane świeżą farbą. Dokładnie sprawdzić, czy siewnik został ustawiony w pionie i w poziomie (zaczep pionowo, belka nośna siewnika równoległe do ziemi), czy zapewniony został ruch sekcji, czy podłączono prawidłowo wszystkie przewody. Wałek przegubowy nie może pracować pod dużym kątem; na końcu pola zaleca się obniżenie prędkości obrotowej napędu W.O.M. do 400 obr./min, gdyż przy tej prędkości nasiona są jeszcze przysysane do tarczy wysiewających. Poza takimi manewrami nie należy unosić siewnika z włączoną turbiną. Sprawdzić ustawienie w linii kół zębatych przekładni dystansowej i kontrolować je podobnie jak i łańcuchy przenoszące napęd z przekładni i z kół.

Nie należy siać podczas deszczu.

PRĘDKOŚĆ ROBOCZA

Prędkość musi zostać dobrana przy wzięciu pod uwagę obsadę wysiewu i stanu przygotowania gleby.

Duża obsada wysiewu sprawia, że tarcza wysiewająca musi obracać się szybciej, co w przypadkach lekkich nasion, trudnych do rozdzielania, może sprawiać trudności.

Dla pożądanej obsady wysiewu zaleca się dobranie tarczy wysiewającej z jak największą ilością otworów.

Gwałtownie przyspieszenie i zrywy podczas siewu negatywnie wpływają na zachowanie głębokości wysiewu i odległości między nasionami, zwłaszcza, gdy powierzchnia gleby jest nierówna i pokryta bryłami.

Zalecana prędkość robocza podczas siewu wynosi 2 – 3 km/h dla dużej obsady (50 – 100 nasion na metr) oraz dla maksymalnych obsad przewidzianych dla danej tarczy wysiewającej. Natomiast dla obsad z nasionami łatwymi do rozdzielania i w dobrych warunkach dobrze przygotowanej gleby: 4 – 5 km/h.

ZALECENIA DOTYCZĄCE KONSERWACJI

Ciśnienie w ogumieniu: 1 bar.

Łożyska i piasty bez widocznego smarownika zostały zaopatrzone w pierścienie lub łożyska samosmarujące: nie trzeba ich smarować.

Smarować przynajmniej raz dziennie łańcuchy przekładni dystansowych, bloków kół i sekcji wysiewających (najlepiej używać oleju do łańcuchów, do którego nie przykleja się kurz).

Naoliwić, ale nie nadmiernie, wałki i napinacze łańcuchów.

W czasie kampanii siewnej sprawdzać zablokowanie części stanowiących zaczep siewnika, gdyż w przypadku odkręcenia się śrub mogą zostać urwane obejmy lub śruby.

Przeczyścić wnętrza aparatów wysiewających (ściągnąć pokrywę) i sprawdzić otwory tarczy wysiewających czy nie są zapchane – przynajmniej 2 razy dziennie, zwłaszcza, jeśli używane są drobne nasiona, trudne w wysiewaniu.

Przy okazji mycia siewnika, sprawdzić czy palce i elementy wykonane z brązu, zgarniacze, eżektory są elastyczne i poprawnie działają.

W aparatach rozdzielających nigdy nie pozostawiać nasion ani środków mikrogranulowanych, zwłaszcza, gdy powietrze jest wilgotne.

Po kampanii siewnej przeprowadzić gruntowne czyszczenie siewnika, zwłaszcza aparatów rozdzielających nasiona. Składować w miejscu suchym, na twardym podłożu.

GARAŻOWANIE SIEWNIKA

Przed garażowaniem siewnika konieczne jest przeprowadzenie prac konserwacyjnych i oczyszczenie siewnika. Takie czynności są niezbędne, aby siewnik był zawsze gotowy do pracy i mógł pracować wydajnie oraz by zagwarantować mu lepszą i dłuższą eksploatację.

Prace konserwacyjne przed garażowaniem siewnika:

Przed rozpoczęciem czyszczenia siewnika, należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.

- Należy opróżnić zbiorniki podsiewacza do nawozów / aplikatora mikrogranulatów Microsem / zbiorniki sekcji wysiewających.

- Nie wolno pozostawiać nawozu w podsiewaczu nawozów. Należy bezwzględnie oczyścić przekładnie rozdzielające.

(Mycie wodą, ale nie pod ciśnieniem. Należy dobrze sprawdzić, czy nie pozostały żadne resztki granulatu. Wysuszyć, gdyż urządzenie źle znosi wilgoć).

- Nie wolno pozostawiać środków mikrogranulowanych w zbiornikach aplikatora Microsem. Należy bezwzględnie oczyścić przekładnie rozdzielające.

(Mycie wodą, ale nie pod ciśnieniem. Należy dobrze sprawdzić, czy nie pozostały żadne resztki granulatu. Wysuszyć, gdyż urządzenie źle znosi wilgoć).

- Nie wolno pozostawiać ziarna w zbiornikach sekcji wysiewających. Należy bezwzględnie oczyścić przekładnie rozdzielające za pomocą sprężonego powietrza.

- Oczyszczyć podajnik ślimakowy z granulatu.

- Umieścić warstwę smaru na wszystkich podzespołach mających kontakt z glebą.
- Przesmarować punkty przegubowe, następnie wykonać nimi parę manewrów, podobnie postąpić z sekcjami teleskopowymi, przekładnią napędową, wałkiem odbioru mocy i częściami roboczymi.
- Konieczne jest przeczyszczanie łańcuchów. Jeśli łańcuchy są zabrudzone, to należy je zdemontować i zanurzyć w oleju.
- Wyczyścić wnętrze bloków kół zdejmując uprzednio ochronne osłony.
- Sprawdzić dokręcenie śrub i nakrętek. W razie konieczności dokręcić.
- Sprawdzić stan części roboczych.
- W przypadku uszkodzenia części należy je wymienić na nowe, oryginalne (Ribouleau MONOSEM).
- Najlepiej zamówić części zamienne na końcu sezonu, wtedy najszybciej będą dostępne.

Nie przestrzeganie powyższych zaleceń może pociągnąć za sobą przedwczesne zużycie oraz utrudnić uruchomienie maszyny podczas kolejnego uruchomienia.

Garażowanie, składowanie maszyny:

Przestrzeganie poniższych zaleceń jest konieczne:

- Siewnik musi być składowany w miejscu, w którym nie będzie narażony na działanie wilgoci, w hangarze.
- Siewnik musi spoczywać na płaskim, twardym i pewnym podłożu.
- Przed opuszczeniem siewnika na ziemię należy opuścić stopy podporowe.
- Operacja odczepiania siewnika od ciągnika musi odbywać się powoli, z zachowaniem ostrożności.
- Unieruchomić ciągnik, aby uniemożliwić jego poruszanie się.
- Zabrania się przebywania między ciągnikiem a maszyną podczas przeprowadzania manewrów.
- W przypadku składowania siewników na ramie składanej, rama siewnika musi być rozłożona. Natomiast w przypadku siewników na ramie teleskopowej, boczne ramiona muszą być zsunięte.
- Zalecane jest, aby składowane siewniki miały siłowniki w pozycji całkowicie wsuniętego tłoczyska. Jeśli nie jest to możliwe, to tłoczyska siłowników należy przesmarować.
- Odłączyć przewody instalacji hydraulicznej, gdy układ hydrauliczny nie znajduje się już pod ciśnieniem.
- Pod maszyną należy ułożyć kliny zabezpieczające, aby maszyna nie miała możliwości przemieszczenia się.
- Odłączyć i zdemontować wszystkie urządzenia elektroniczne i przechowywać je w suchym miejscu.

Jeśli powyższe zalecenia nie będą przestrzegane, to istnieje niebezpieczeństwo poważnych okaleczeń ciała lub spowodowania wypadków śmiertelnych!

ZAKŁÓCENIA W PRACY I ICH MOŻLIWE PRZYCZYNY

Dozowanie nasion zbyt rzadkie (liczne przepusty)

Zgarniacz nasion umieszczony za nisko (nieprawidłowe ustawienie)
Zgarniacz nasion lub bolce (palce) są zdeformowane lub nie są płaskie.
Zgarniacz nasion niewłaściwie ustawiony.
Tarcza wysiewająca zdeformowana lub zużyta.
Zbyt małe otwory tarczy wysiewającej (nieodbrane do wielkości nasion).
Otwory tarczy siewnej zapchane/zatkane (złe nasiona lub pneumatyczny układ czyszczenia otworów tarczy niewłaściwie ustawiony).
Zbyt duża prędkość robocza.
Zanieczyszczenie nasion lub niepożądane przedmioty w nasionach.
Uszkodzony przewód podciśnieniowy.
Zabrudzenie zgarniacza nasion produktami chemicznymi, produktami do zaprawy nasion.
Zbieranie się nasion w zbiorniku spowodowane ich zaprawianiem lub zawilgoceniem.

Dozowanie nasion zbyt gęste (nadmiar nasion, wysiew po kilka nasion na otworze tarczy)

Zgarniacz nasion umieszczony za wysoko (nieprawidłowo ustawiony).
Zgarniacz nasion zużyty.
Zbyt duże otwory tarczy wysiewającej (nieodbrane do wielkości nasion).
Zgarniacz niewłaściwie ustawiony.
Niewłaściwa prędkość robocza.
Niewłaściwa prędkość wałka napędowego (patrz napęd WOM ciągnika).
Wysypywanie się nasion (uszczelnienie przepuszczające – uszczelka nr kat. 6469.1 jest zużyta lub jej brak).
Korpus aparatu wysiewającego zużyty.

Nieregularny wysiew (nieodobory lub nasiona wysiewane podwójnie, w pakietach)

Niewłaściwa prędkość pracy.
Zatkane lub zużyte redlice.
Zakończenie redlicy zdeformowane lub wygięte.
Wyrzutnik przy spodzie pokrywy brudny lub zużyty.
Zagarniacze pośrednie zdeformowane.
Wysypywanie się nasion (uszczelnienie przepuszczające – uszczelka nr kat. 6469.1 jest zużyta lub jej brak).
Wilgoć wewnątrz aparatów wysiewających (nie wysiewać w wilgotną pogodę). W razie konieczności wysuszyć.

Sporadyczne blokowanie napędu

Połączenia między ruchomymi a nieruchomymi częściami (sprawdzić pierścienie zaciskowe na wałkach 6-kątnych, bloki kół, napinacz przekładni dystansowej, wycentrowanie (ustawienie w linii łańcuchów), wewnątrz aparatów rozdzielających nasiona...)

Aplikator MICROSEM – nie utrzymuje dawki

Zanieczyszczenie produktu lub niepożądane przedmioty w produkcie mikrogranulowanym.
Zwrócić uwagę na zawilgocenie produktu.
Otwory wylotowe części zsypu są zdeformowane.
Zatykanie się przewodów, ponieważ są zbyt długie lub wygięte.

2 WSKAZÓWKI DOBREGO WYSIEWU:

- 1. Zawsze dobierać prędkość roboczą dostosowaną do warunków pracy i obsady.**
- 2. Upewnić się, począwszy od uruchomienia siewnika, czy aparat rozdzielający działa prawidłowo, czy zachowana jest głębokość i norma wysiewu.**



KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH

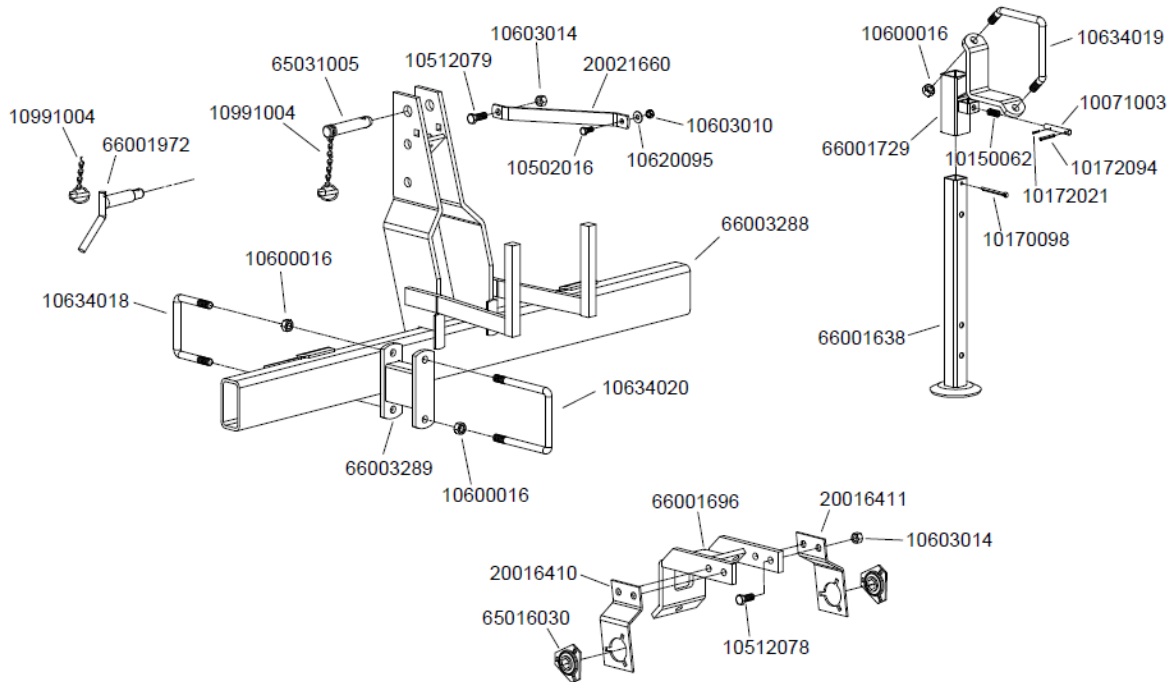
Zapraszamy również do skorzystania z katalogu części zamiennych w internecie, w języku polskim,

link: <https://www.monosem.com.pl/> > Części zamienne

lub bezpośrednio: <https://service.monosem.com/pol/>

Rama sztywna zawieszana

Châssis rigide porté

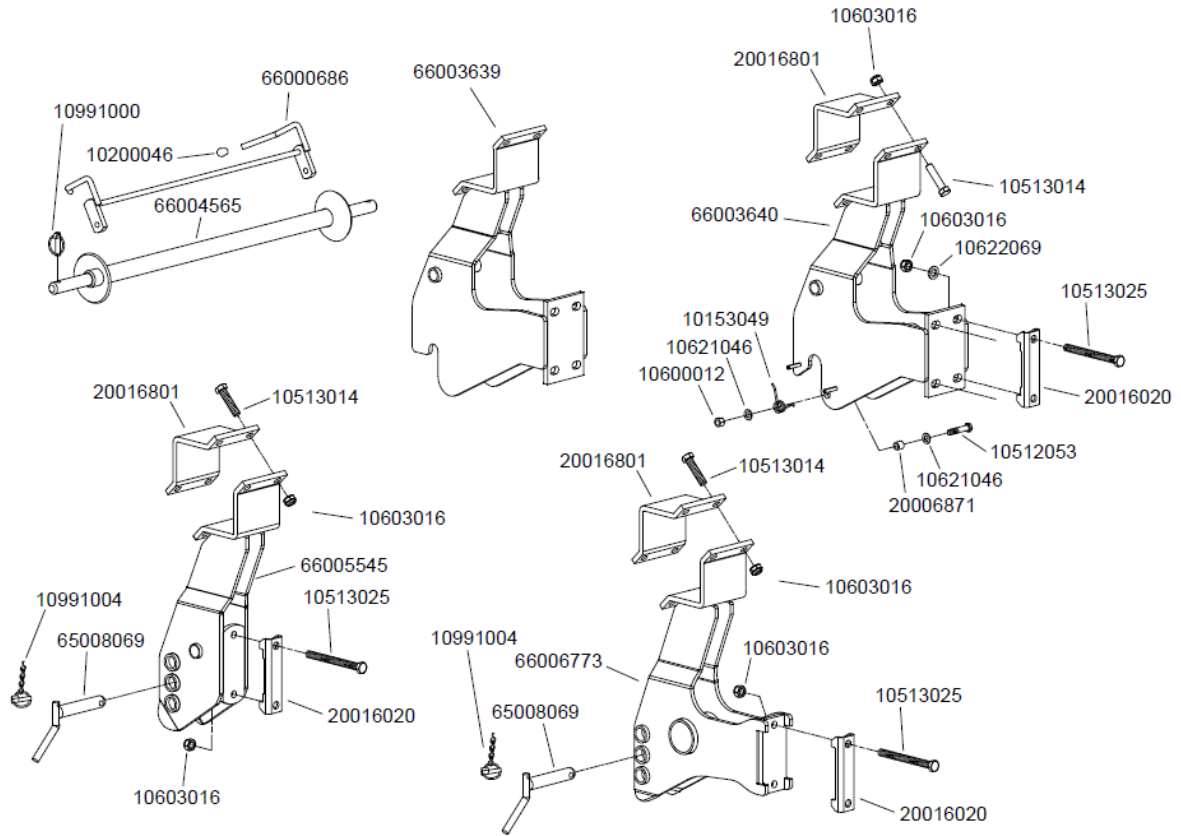


P05040010

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
11456	10071003	Axe de blocage de béquille			
6904	10150062	Ressort de béquille (R145)			
	10170098	Goupille fendue Ø6 x 70			
	10172021	Goupille élastique Ø3 x 20			
	10172094	Goupille élastique Ø6 x 45			
	10502016	Vis H M10 x 25			
	10512078	Vis H M14 x 35			
	10512079	Vis H M14 x 40			
	10600016	Écrou H M16			
	10603010	Écrou frein M10			
	10603014	Écrou frein M14			
	10620095	Rondelle Ø10.5 x 27 x 2			
11577	10634018	Bride de serrage en U (entretoise châssis MS)			
4502	10634019	Bride de serrage en U Ø16			
11476.1	10991004	Goupille clip Ø9mm avec chaînette			
4522.1a	20016410	Support palier gauche			
4522.2a	20016411	Support palier droit			
4532.1	20021660	Tirant de turbine standard sans fertiliseur			
4515	65016030	Palier tôle complet inox			
4480.2	65031005	Axe de 3ème point central Ø25 avec chaînette			
4540	66001638	Béquille de châssis			
4541	66001729	Support béquille de châssis			
1576.2	66003289	Entretoise de liaison châssis MS (lg.115mm)			
4925	66003288	Barre d'attelage de châssis MS			

Rama sztywna o dużej szerokości (3)

Châssis rigide grande largeur (3)

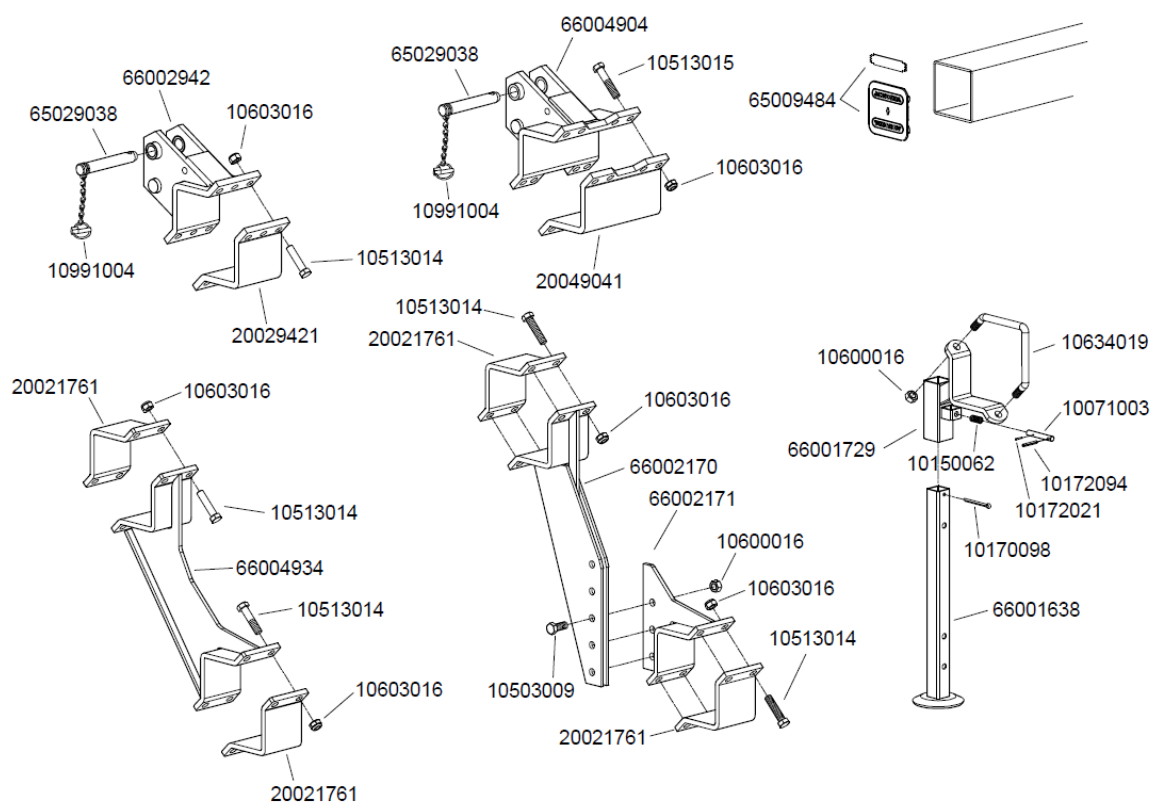


P05020040

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
4370	10153049	Ressort de taquet			
4549	10200046	Embout plastique de protection			
	10512053	Vis H M12 x 60			
	10513014	Vis H M16 x 70			
	10513025	Vis H M16 x 180			
	10600012	Écrou H M12			
	10603016	Écrou frein M16			
	10621046	Rondelle Ø13 x 27 x 2			
	10622069	Rondelle Ø17,5 x 30 x 4			
11476	10991000	Goupille clip Ø9 mm			
11476.1	10991004	Goupille clip Ø9 mm avec chaînette			
4369	20006871	Douille d'articulation taquet d'attelage (40060871)			
6969	20016020	Contre bride pour barré carré de 127mm (40090022)			
4612	20016801	Contre bride 4 trous lg 140 ép.12mm (entraxe 100)			
4535.3	65008069	Broche d'attelage Ø28 Lg.145 + chaînette			
4366.c	66000686	Taquet d'axe d'attelage			
4491.3	66003639	Bras latéral gauche châssis rigide semi-auto			
4491.4	66003640	Bras latéral droit châssis rigide semi-auto			
4365.1	66004565	Axe d'attelage semi-automatique (lg.1060mm – Ø28)			
	66005545	Bras latéral d'attelage inférieur châssis rigide			
4610.1a	66006773	Bras latéral d'attelage châssis double barre			

Rama sztywna o dużej szerokości (3)

Châssis rigide grande largeur (2)

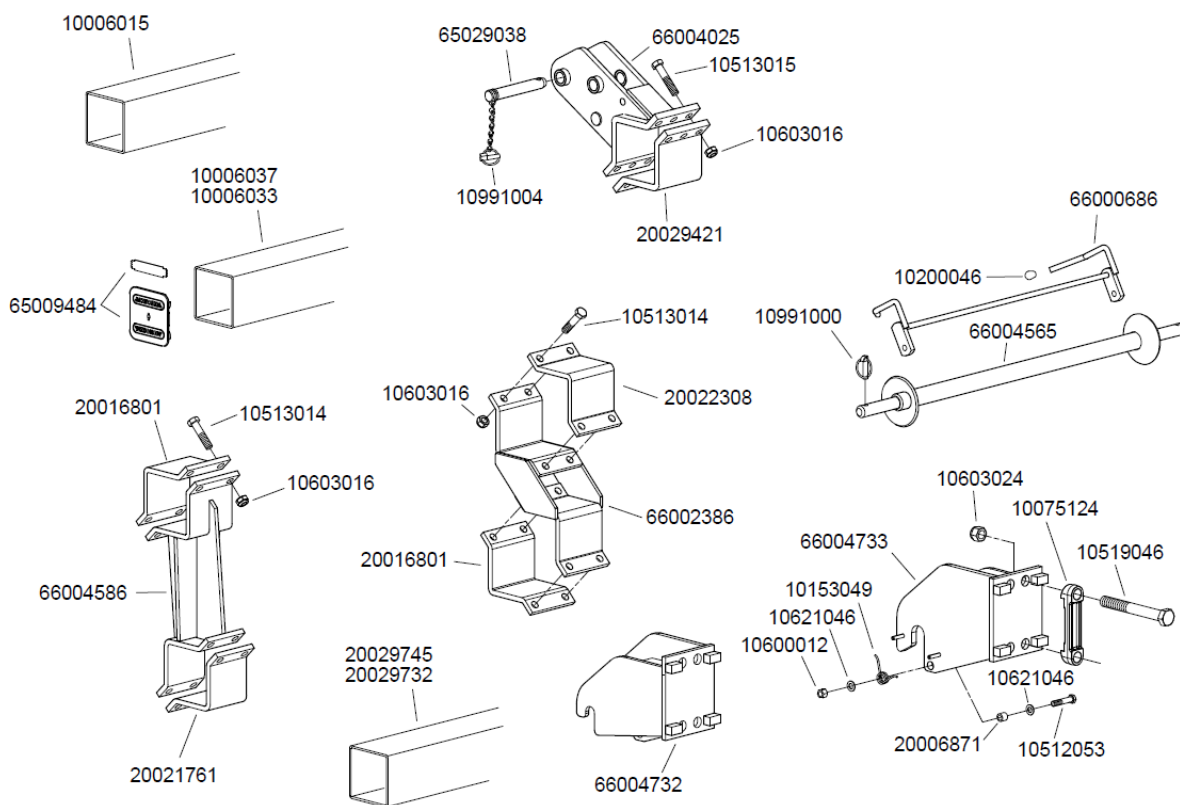


P05020030

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
11456	10071003	Axe de blocage béquille			
6904	10150062	Ressort R145			
	10170098	Goupille fendue Ø6 x 70			
	10172021	Goupille élastique Ø3 x 20			
	10172094	Goupille élastique Ø6 x 45			
	10503009	Vis H M16 x 40			
	10513014	Vis H M16 x 70			
	10513015	Vis H M16 x 80			
	10600016	Écrou H M16			
	10603016	Écrou frein M16			
4501	10634019	Bride de serrage en V Ø16			
11476.1	10991004	Goupille clip Ø9 mm avec chaînette			
1534.a	20021761	Contre bride 4 trous lg 120 ép.12mm (entraxe 80)			
4612.3	20029421	Contre bride 6 trous lg 140 ép.15mm			
	20049041	Contre bride 8 trous lg 250 ép.15mm			
4517	65009484	Embout de barre porte outils			
4480.3	65029038	Axe d'attelage supérieur Ø25			
4540	66001638	Béquille de châssis			
4541	66001729	Support de béquille			
4606.1	66002170	Bras de liaison partie femelle			
4606.2	66002171	Bras de liaison partie mâle			
4611	66002942	3ème point central châssis double barre			
	66004904	3ème points supérieur châssis rigide double barre			
	66004934	Entretoise châssis rigide double barre			

Rama sztywna o dużej szerokości (1)

Châssis rigide grande largeur (1)

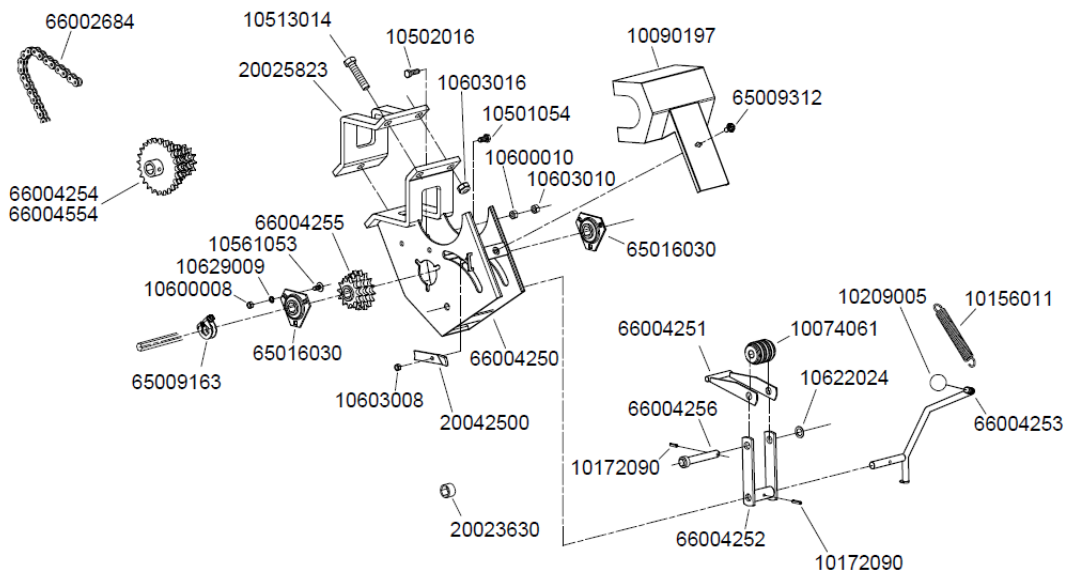


P05020020

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
	10006015	Barre carré 127 lg. 2m20			
	10006033	Barre carré 127 lg. 6m60			
	10006037	Barre carré 127 lg. 7m65			
	10075124	Contre bride d'attelage pour boulon Ø24mm			
4370	10153049	Ressort de taquet			
4549	10200046	Embout plastique de protection			
	10512053	Vis H M12 x 60			
	10513014	Vis H M16 x 70			
	10513015	Vis H M16 x 80			
	10519046	Vis H M24 x 200			
	10600012	Écrou H M12			
	10603016	Écrou frein M16			
4506.1	10603024	Écrou frein M24			
	10621046	Rondelle Ø13 x 27 x 2			
11476	10991000	Goupille clip Ø9 mm			
11476.1	10991004	Goupille clip Ø9 mm avec chaînette			
4369	20006871	Douille d'articulation taquet d'attelage (40060871)			
4612	20016801	Contre bride 4 trous lg 140 ép.12mm (entraxe 100)			
1534.a	20021761	Contre bride 4 trous lg 120 ép.12mm (entraxe 80)			
4612.5	20022308	Contre bride 4 trous lg 140 ép.12mm (entraxe 80)			
4612.3	20029421	Contre bride 6 trous lg 140 ép.15mm			
	20029732	Barre carré 127 lg. 8m40			
	20029745	Barre carré 127 lg. 9m20			
4517	65009484	Embout de barre porte outils			
4480.3	65029038	Axe d'attelage supérieur Ø25			
4366.c	66000686	Taquet d'axe d'attelage			
4489	66002386	Entretoise courte de liaison châssis rigide			
4611.1	66004025	3e point central, spécial grand déport			
4365.1	66004565	Axe d'attelage semi-automatique (lg.1060mm – Ø28)			
4490.1	66004586	Bride plate renforcée châssis rigide			
	66004732	Chape attelage inférieure gauche			
	66004733	Chape attelage inférieure droite			

Przekładnia dystansowa wąska dla siewnika MS

Boîte de distances étroite MS

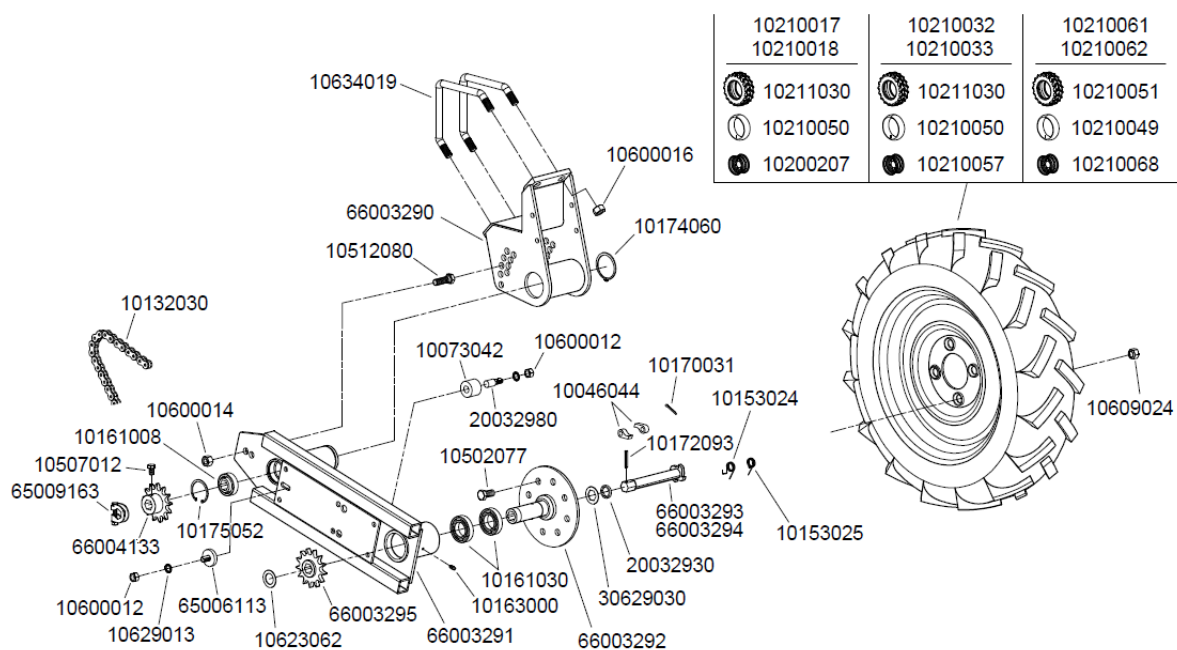


P02000031

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
4192	10074061	Galet tendeur - boîte étroite MS			
4191	10090197	Carter - boîte étroite MS			
9147	10156011	Ressort de tendeur de boîte de distances (R127)			
	10172090	Goupille élastique Ø6 x 25			
4584	10209005	Boule de manœuvre			
	10501054	Vis H M8 x 20			
	10502016	Vis H M10 x 25			
	10513014	Vis H M16 x 70			
	10561053	Vis TRCC M8 x 18			
	10600008	Écrou H M8			
	10600010	Écrou H M10			
	10603008	Écrou frein M8			
	10603010	Écrou frein M10			
	10603016	Écrou frein M16			
	10622024	Rondelle Ø16,5 x 26 x 1			
	10629009	Rondelle AZ Ø8			
4612.3	20025823	Contre bride boîte étroite MS (40070004)			
4188	20042500	Loquet de verrouillage du tendeur de boîte étroite MS			
4523.1	65009163	Bague d'arrêt forgée			
9724.1	65009312	Clip de fermeture rep.3			
4515	65016030	Palier complet inox			
4197	66002684	Chaîne 11N 44rouleaux			
4187	66004250	Corps de boîte étroite MS			
4193	66004251	Bras de désengagement de chaîne de boîte étroite MS			
4195	66004252	Bras de tendeur de boîte étroite MS			
4196	66004253	Levier de tendeur de boîte étroite MS			
4190	66004254	Pignon 6 dentsures MS (12-13-14-19-22-24) <2003			
4189	66004255	Pignon 3 dentsures MS (12-14-16) (65007013)			
4194	66004256	Axe d'articulation du bras de désengagement			
4190.a	66004554	Pignon 6 dentsures MS (12-13-14-19-22-24) >2003			

Blok koła siewnika MS prosty

Bloc roue MS simple

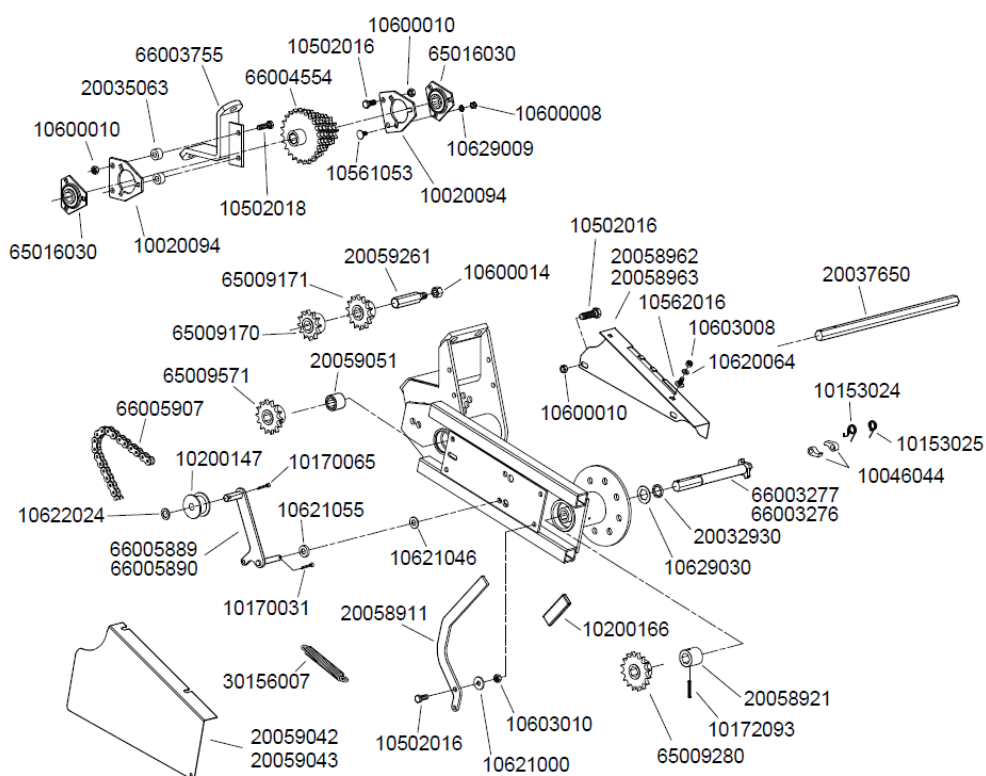


P02520010

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
2033	10046044	Cliquet embrayage		10629013	Rondelle AZ Ø12
4907	10073042	Galet tendeur bloc roue MS		10629030	Rondelle hexa. 23 x 40 x 1
4307	10132030	Chaine 13N 56 rouleaux		10634019	Bride de serrage en V Ø16
2034.d	10153024	Ressort de crabot bloc roue droit	4501	20032930	Entretoise d'axe de bloc roue MS (ép. 5)
2034.g	10153025	Ressort de crabot bloc roue gauche	4908	20032980	Axe de galet tendeur
4659	10161008	Roulement 205 KRR	4906	65006113	Rondelle arrêt de pignon
4525	10161030	Roulement 6007.Z	4523.1	65009163	Bague d'arrêt forgée
10118	10163000	Graisseur droit M6	4900	66003290	Corps fixe de bloc roue réglable MS
	10170031	Goupille fendue Ø3.5 x 25	4901	66003291	Bras articulé de bloc roue réglable MS
4911	10174060	Anneau élastique ext. Ø60	4902	66003292	Flasque de bloc roue réglable MS
4660	10175052	Anneau élastique int. Ø52	4910.d	66003293	Axe de bloc roue standard MS coté droit
	10172093	Goupille élastique Ø6 x 40	4910.g	66003294	Axe de bloc roue standard MS coté gauche
4870.3	10200207	Jante seule pour roue 6.5 x 80 x 15 déport 20	4904	66003295	Pignon moteur de bloc roue MS 13 dents
	10210017	Roue droite 6.5 x 80 x 15 déport 20	4905	66004133	Pignon récepteur de bloc roue MS 13 dents
	10210018	Roue gauche 6.5 x 80 x 15 déport 20			
	10210032	Roue droite 6.5 x 80 x 15 déport 0			
	10210033	Roue gauche 6.5 x 80 x 15 déport 0			
1275.2	10210049	Chambre à air pour roue 500 x 15			
4870.2	10210050	Chambre à air pour roue 6,5 x 80 x 15			
1275.1	10210051	Pneu seul pour roue 500 x 15			
4875.1	10210057	Jante seule pour roue 6.5 x 80 x 15 déport 0			
	10210061	Roue droite 500 x 15 déport 45			
	10210062	Roue gauche 500 x 15 déport 45			
1275.3	10210068	Jante seule pour roue 500 x 15 déport 45			
4870.1	10211030	Pneu seul pour roue 6.5 x 80 x 15			
	10502077	Vis H M14 x 30			
	10507012	Vis H M10 x 16			
	10512080	Vis H M14 x 45			
	10600012	Écrou H M12			
	10600014	Écrou H M14			
	10600016	Écrou H M16			
	10623062	Rondelle Ø26 x 41 x 1.5			

Blok koła siewnika MS kombinowany, wzmocniony

Bloc roue MS combiné renforcé

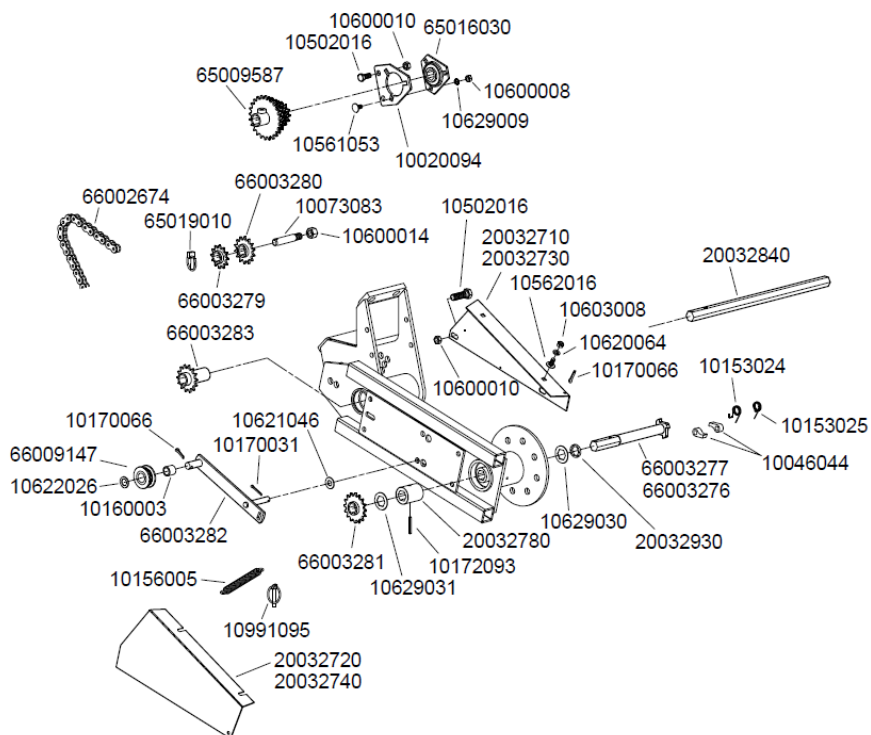


P02520020

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
4914	10020094	Plaque porte palier de bloc roue		20059043	½ carter démontable bloc roue spécial roue à droite
2033	10046044	Cliquet embrayage		20059051	Tube entretoise - pignon intermédiaire - bloc roue MS
2034.d	10153024	Ressort de crabot bloc roue droit		20059261	Axe porte pignon MS
2034.g	10153025	Ressort de crabot bloc roue gauche		30156007	Ressort tendeur (R94)
	10170031	Goupille fendue Ø3.5 x 25		65009170	Pignon moteur interchangeable 12 dents
	10170065	Goupille fendue Ø5 x 22		65009171	Pignon moteur interchangeable 14 dents
	10172093	Goupille élastique Ø6 x 40		65009280	Pignon moteur interchangeable 16 dents
	10200147	Galet de bras tendeur	4515	65016030	Palier tôle complet inox
	10200166	Embout de protection rouge	4910.1g	66003276	Axe de bloc roue standard MS coté gauche
	10502016	Vis H M10 x 25	4910.1d	66003277	Axe de bloc roue standard MS coté droit
	10502018	Vis H M10 x 35		66003755	Support palier
	10561053	Vis TRCC M8 x 18	4190.a	66004554	Pignon 6 dentures MS (12.13.14.19.22.24) >2003
	10562016	Vis TRCC M10 x 25		66005889	Bras de galet tendeur bloc roue spécial roue à gauche
	10600008	Écrou H M8		66005890	Bras de galet tendeur bloc roue spécial roue à droite
	10600010	Écrou H M10		66005907	Chaîne de bloc roue combiné 11N 84rouleaux
	10600014	Écrou H M14			
	10603008	Écrou frein M8			
	10603010	Écrou frein M10			
	10620064	Rondelle Ø8.5 x 16 x 2			
	10621000	Rondelle Ø10.5 x 30 x 3			
	10621046	Rondelle Ø13 x 27 x 2			
	10621055	Rondelle Ø13 x 30 x 5			
	10622024	Rondelle Ø16.5 x 26 x 1			
	10629009	Rondelle AZ Ø8			
	10629030	Rondelle hexagonale 23 x 40 x 1			
4909.a	20032930	Entretoise d'axe de bloc roue MS (ép. 5)			
	20035063	Douille entretoise de palier			
	20058911	Bras de tendeur			
	20058921	Tube entretoise de pignon moteur de bloc roue MS			
	20058962	½ carter fixe de bloc roue spécial roue à gauche			
	20058963	½ carter fixe de bloc roue spécial roue à droite			
	20059042	½ carter démontable bloc roue spécial roue à gauche			

Bloc kota siewnika MS kombinowany

Bloc roue MS combiné

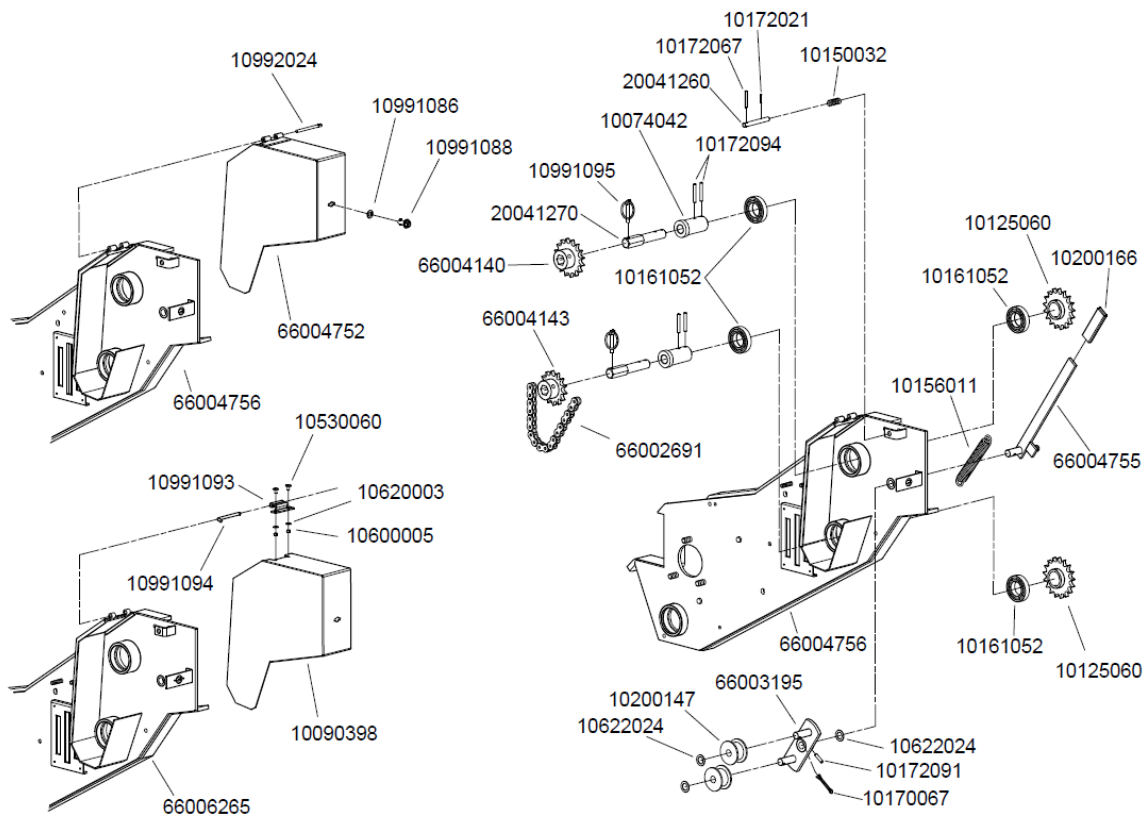


P02520030

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
4914	10020094	Plaque porte palier de bloc roue	4515	65016030	Palier tôle complet inox
2033	10046044	Cliquet embrayage	9557	65019010	Goupille clips
4924	10073083	Axe porte pignons MS	1561	66002674	Chaîne 5R 100rouleaux
6779	10160003	Bague autolubrifiante	4910.1g	66003276	Axe de bloc roue standard MS coté gauche
2034.d	10153024	Ressort de crabot bloc roue droit	4910.1d	66003277	Axe de bloc roue standard MS coté droit
2034.g	10153025	Ressort de crabot bloc roue gauche	4917.12	66003279	Pignon moteur 12 dents
9613	10156005	Ressort tendeur (R81)	4917.14	66003280	Pignon moteur 14 dents
	10170031	Goupille fendue Ø3.5 x 25	4917.16	66003281	Pignon moteur 16 dents
	10170066	Goupille fendue Ø5 x 35	4921	66003282	Tendeur de bloc roue combiné
	10172093	Goupille élastique Ø6 x 40	4918	66003283	Pignon récepteur 14 dents
	10502016	Vis H M10 x 25	7096	66009147	Galet fixe
	10561053	Vis TRCC M8 x 18			
	10562016	Vis TRCC M10 x 25			
	10600008	Écrou H M8			
	10600010	Écrou H M10			
	10600014	Écrou H M14			
	10603008	Écrou frein M8			
	10620064	Rondelle Ø8.5 x 16 x 2			
	10621046	Rondelle Ø13 x 27 x 2			
	10622026	Rondelle Ø16.5 x 26 x 2			
	10629009	Rondelle AZ Ø8			
	10629030	Rondelle hexagonale 23 x 40 x 1			
	10629031	Rondelle hexagonale 23 x 40 x 2			
6077	10991095	Goupille clips Ø6			
4922.g	20032710	½ carter fixe de bloc roue spécial roue à gauche			
4923.g	20032720	½ carter gauche démontable bloc roue spécial			
	20032730	½ carter fixe de bloc roue spécial roue à droite			
4923.d	20032740	½ carter droit démontable bloc spécial			
4916	20032780	Tube entretoise de bloc roue MS			
4915	20032840	Axe hexagonal avant lg. 450mm - bloc roue MS spécial			
4909.a	20032930	Entretoise d'axe de bloc roue MS (ép. 5)			
4919	65009587	Pignon 6 dentures MS (12-14-16-20-22-24)			

Przekładnia dystansowa wąska, tylna, do siewnika MS (1)

Boîte de distances étroite arrière MS (1)

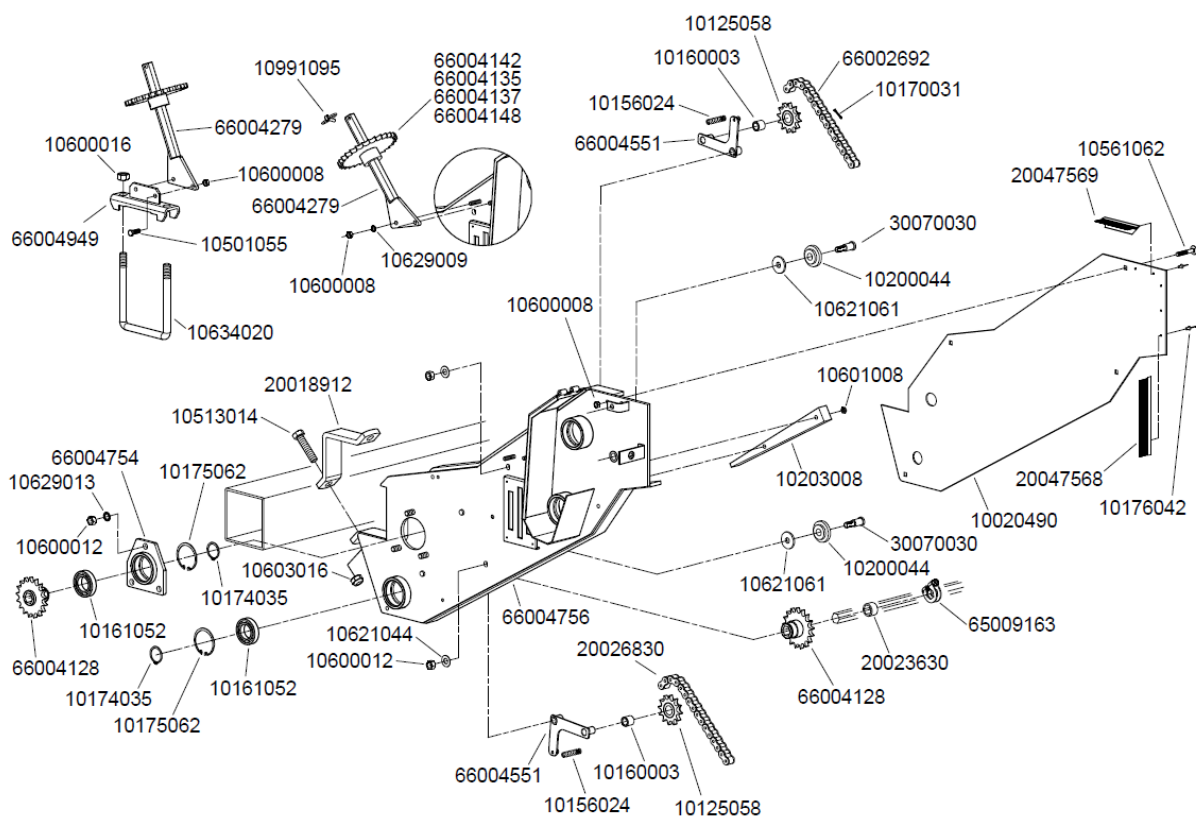


P02000010

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
4057	10074042	Moyeu de pignon			
	10090398	Carter basculant (charnière à visser)			
	10125060	Pignon 17 dents			
5681.b	10150032	Ressort R164			
9147	10156011	Ressort R127			
4048	10161052	Roulement 6007 2RS			
	10170067	Goupille fendue Ø5 x 40			
	10172021	Goupille élastique Ø3 x 20			
	10172067	Goupille élastique Ø5 x 40			
	10172091	Goupille élastique Ø6 x 30			
	10172094	Goupille élastique Ø6 x 45			
4827	10200147	Galet tendeur			
4894	10200166	Embout plastique rouge			
	10530060	Vis poêlier M5 x 10			
	10600005	Écrou HM 5			
	10620003	Rondelle plate Ø5 x 12 x 0.8			
	10622024	Rondelle plate Ø16.5 x 26 x 1			
	10991086	Rondelle 991W04-1BP			
	10991088	Axe tête fendue 991S01-11-AF			
	10991093	½ charnière à visser			
	10991094	Axe de charnière à visser			
6077	10991095	Goupille clips Ø6			
9489	10992024	Broche Ø6 x 80			
	20041260	Axe de verrouillage levier tendeur (40090267)			
4058	20041270	Axe 6 pans de pignon (40090183)			
4796.a	66003195	Tendeur de boîte			
5150.16	66004140	Pignon interchangeable 16 dents (6500928)			
5150.14	66004143	Pignon interchangeable 14 dents (65009571)			
4170	66004752	Carter basculant de boîte de vitesse			
4175	66004755	Levier tendeur de boîte			
4176	66004756	Corps de boîte			
	66006265	Corps de boîte carter basculant à charnière à visser			

Przekładnia dystansowa wąska, tylna, do siewnika MS (2)

Boîte de distances étroite arrière MS (2)

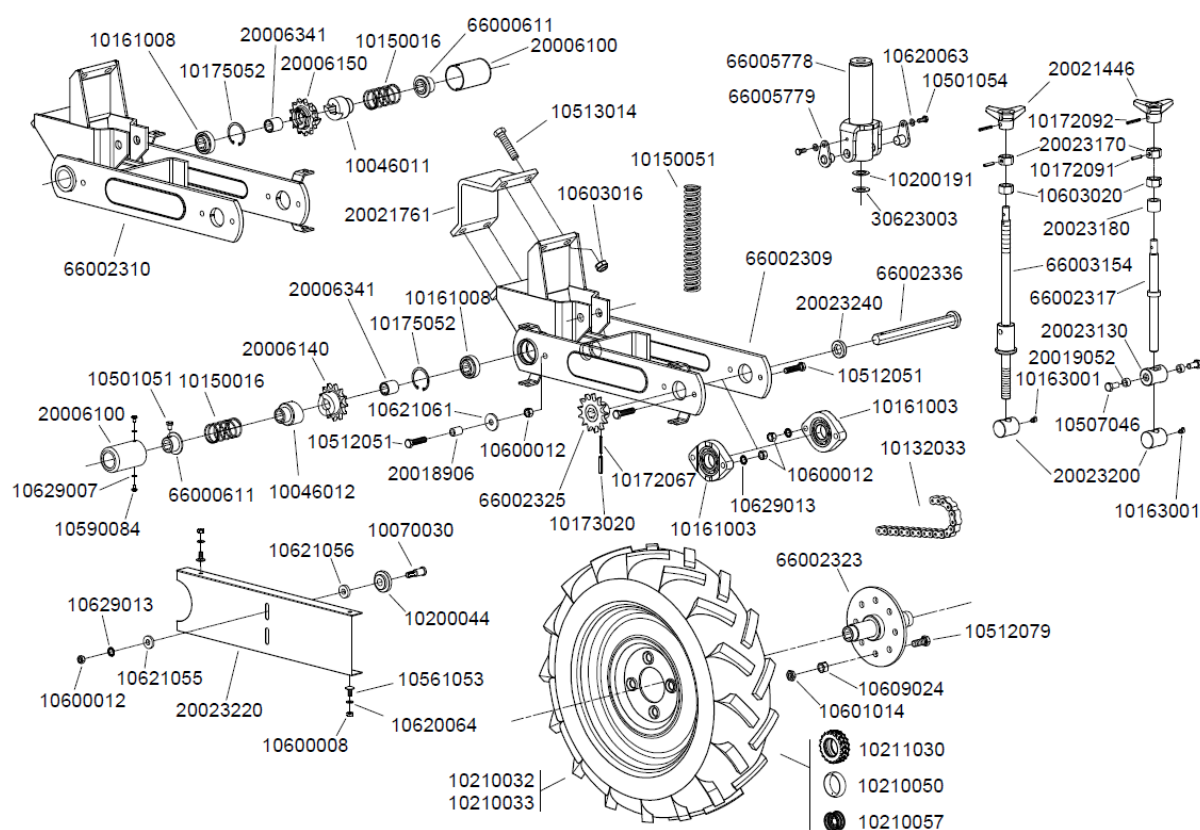


P02000020

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
4171	10020490	Carter fixe de boîte de vitesse		66002692	Chaîne 11N 100 rouleaux
	10125058	Pignon tendeur 12 dents	4059	66004128	Pignon interchangeable 17 dents (65009282)
9014	10156024	Ressort R66	5150.20	66004135	Pignon interchangeable 20 dents (65009275)
6779	10160003	Bague autolubrifiante	5150.22	66004137	Pignon interchangeable 22 dents (65009277)
4048	10161052	Roulement 6007 2RS	5150.12	66004142	Pignon interchangeable 12 dents (65009170)
	10170031	Goupille fendue Ø3.5 x 25	5150.24	66004148	Pignon interchangeable 24 dents (65009176)
4049	10174035	Anneau élastique ext. Ø35	4793.a	66004279	Support pignon (65009274)
4661	10175062	Anneau élastique int. Ø62	4060	66004551	Tendeur de chaîne
	10176042	Rivet étanche Ø3.2 x 12	4173	66004754	Palier support de pignon
4319	10200044	Galet tendeur	4176	66004756	Corps de boîte
4174	10203008	Patin de chaîne		66004949	Contre bride support pignon sur poutre
	10501055	Vis H M8 x 25			
	10513014	Vis H M16 x 70			
	10561062	Vis H M8 x 55			
	10600008	Écrou H M8			
	10600012	Écrou H M12			
	10600016	Écrou H M16			
	10601008	Écrou Hm M8			
	10603016	Écrou frein M16			
	10621044	Rondelle Ø13 x 27 x 1			
	10621061	Rondelle Ø13 x 40 x 4			
	10629009	Rondelle AZ Ø8			
	10629013	Rondelle AZ Ø12			
4502	10634020	Bride de serrage en U Ø16			
6077	10991095	Goupille clips Ø6			
	20018912	Contre bride 50 x 12 (40090266)			
	20023630	Douille fourreau (40010101)			
	20026830	Chaîne 11N 98 rouleaux			
	20047568	Brosse de carter Lg.190			
	20047569	Brosse de carter Lg.115			
4320	30070030	Axe de galet tendeur			
4523.1	65009163	Bague d'arrêt 6 pans			

Bloc koła z regulacją śrubową

Bloc roue réglable à vis

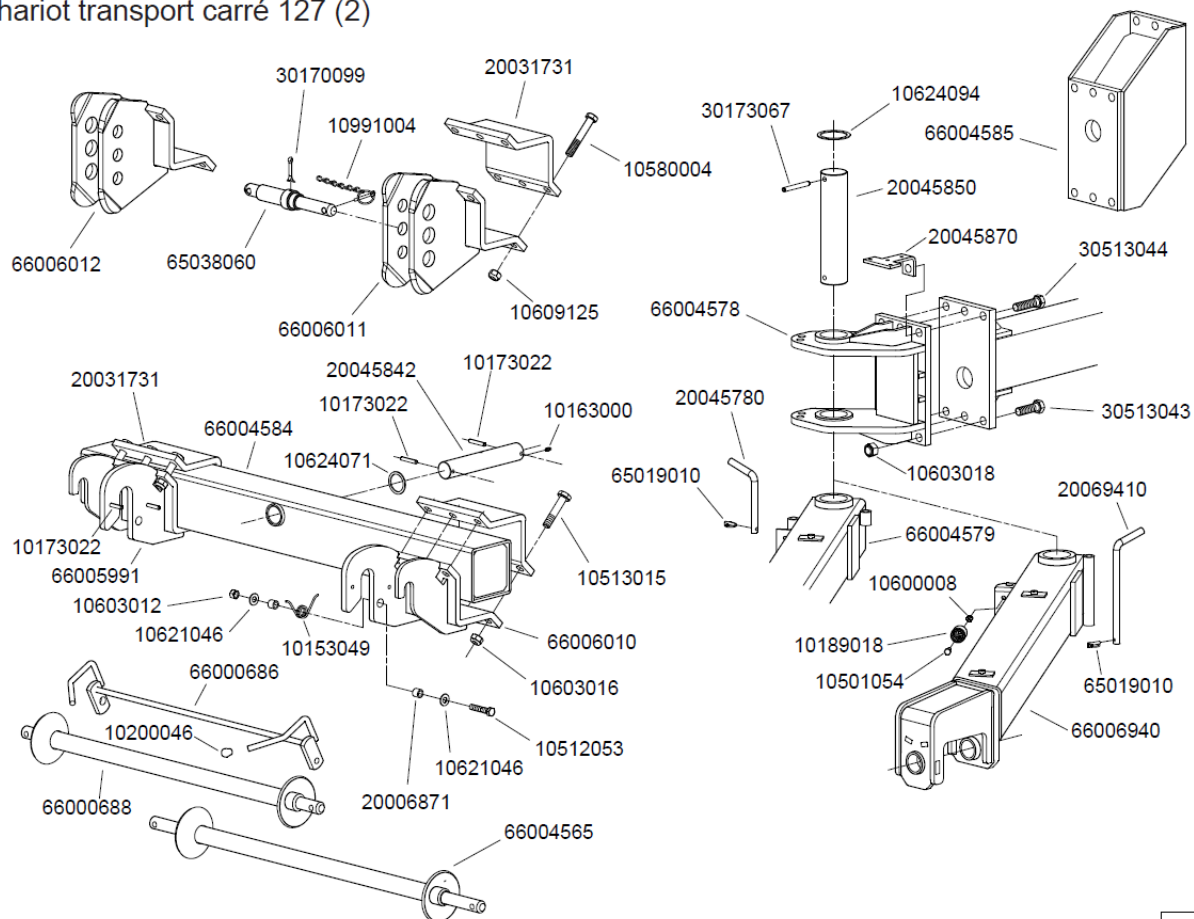


P02530010

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
4310.1a	10046011	Crabot 6 pans pour bloc roue avec roue à gauche		10620064	Rondelle Ø8.5 x 16 x 2
4310.2a	10046012	Crabot 6 pans pour bloc roue avec roue à droite		10621055	Rondelle Ø13 x 30 x 5
4320	10070030	Axe galet tendeur sur bloc roue		10621056	Rondelle Ø13 x 30 x 7
4311	10150016	Ressort de pression R96		10621061	Rondelle Ø13 x 40 x 4
5666.2	10150051	Ressort de bloc roue réglable		10629007	Rondelle AZ Ø6
4655	10161003	Palier complet		10629013	Rondelle AZ Ø12
4659	10161008	Roulement 205 KRR	4313	20006100	Tube cache crabot
10118.a	10163001	Graisneur à 45° M6	4309.2b	20006140	Crabot pignon pour bloc roue avec roue à droite
	10172067	Goupille élastique Ø5 x 40	4309.1b	20006150	Crabot pignon pour bloc roue avec roue à gauche
	10172091	Goupille élastique Ø6 x 30	4317.3	20006341	Fourreau tube 6 pans (40060103)
	10172092	Goupille élastique Ø6 x 35	9658	20018906	Tube entretoise de galet (40060112)
	10173020	Goupille élastique Ø8 x 40		20019052	Entretoise (40019052)
4660	10175052	Anneau élastique int. Ø52	7083	20021446	Volant de terrage
4319	10200044	Galet tendeur de chaîne sur bloc roue	1534.a	20021761	Contre bride largeur 120mm (4 trous) (40080006)
	10200191	Rondelle plastique noire	4717	20023130	Noix lisse de bloc roue (40060123)
	10210032	Roue complète droite 6.5x80x15 (déport 0mm)	4728	20023170	Écrou H M20 percé (40060111)
	10210033	Roue complète gauche 6.5x80x15 (déport 0mm)	4711	20023180	Entretoise de vis de réglage(40060105)
4870.2	10210050	Chambre à air seule (roue 6.5x80x15)	4715	20023200	Axe flottant (40060110)
4875.1	10210057	Jante seule 6,5 x 80 x 15 (déport 0)	4658.a	20023220	Carter ce bloc roue réglable
4870.1	10211030	Pneu seul (roue 6.5x80x15)	4716	20023240	Entretoise d'axe de roue (40060122)
	10501051	Vis H M8 x 12		30623003	Rondelle Ø20.5 x 40 x 2
	10501054	Vis H M8 x 20	4312.a	66000611	Rondelle butée de ressort pour crabot
	10507046	Vis H M12 x 25	4710.2b	66002309	Corps bloc roue réglable (crabot à G)
	10512051	Vis H M12 x 50	4710.1b	66002310	Corps bloc roue réglable (crabot à D)
	10512079	Vis H M14 x 40	4714	66002317	Tige fileté de réglage (65006112)
	10513014	Vis H M16 x 70	4653	66002323	Flasque de roue
	10561053	Vis TRCC M8 x 18	4656.a	66002325	Pignon arrière de bloc roue
	10590084	Vis TBHC à embase M6 x 10	4654	66002336	Axe pour flasque de roue
	10600008	Écrou H M8	4657.a	66002681	Chaîne de bloc roue 13N 66 rouleaux
	10600012	Écrou H M12	4726	66003154	Axe de bloc roue entraîné à ressort (65036060)
	10601014	Écrou Hm M14		66005778	Tube femelle vérin de ressort
	10603016	Écrou frein M16		66005779	Axe de blocage
	10603020	Écrou frein M20			
1277.3	10609024	Écrou EA M14			
	10620063	Rondelle Ø8.5 x 16 x 1.5			

Wózek transportowy na ramie o profilu kwadratowym 127 (2)

Chariot transport carré 127 (2)

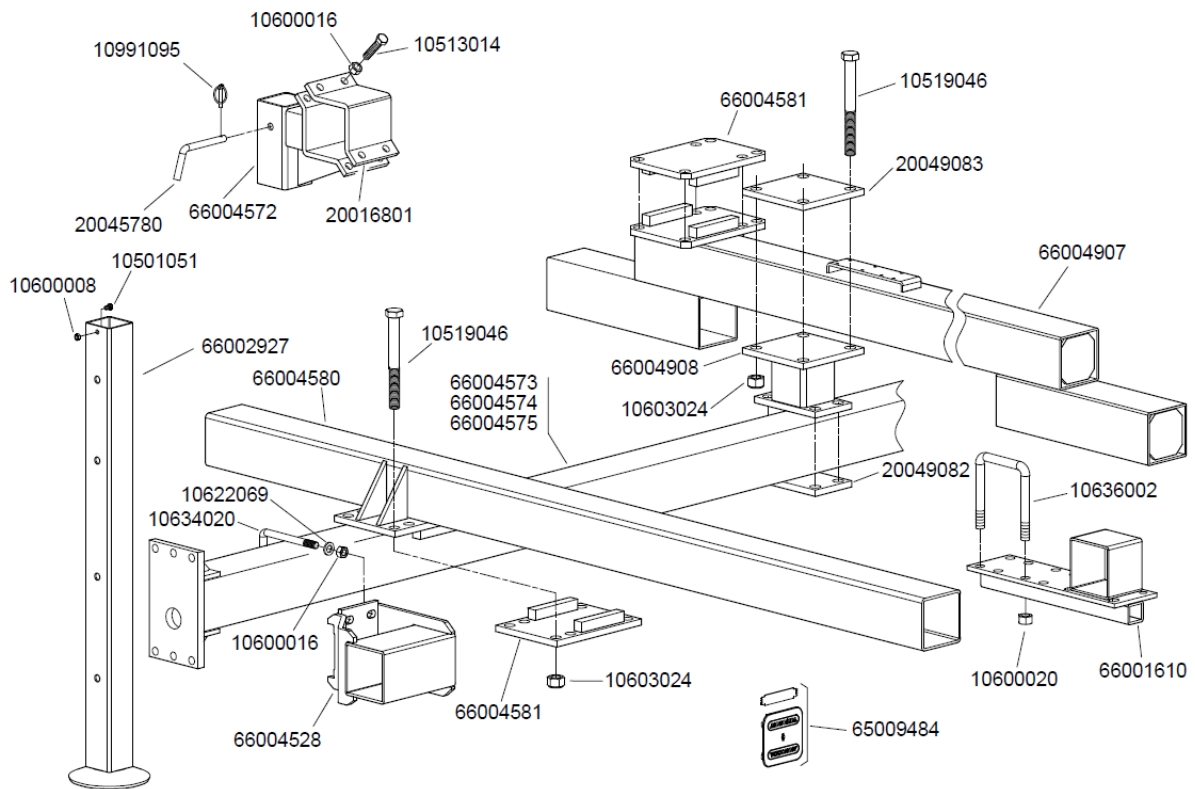


P05140021

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
4370	10153049	Ressort de taquet	4366.c	66000686	Taquet d'axe d'attelage
10118	10163000	Graisneur droit M6	4365.a	66000688	Axe d'attelage semi-automatique (A128S) 0,75 m
	10173022	Goupille élastique Ø8 x 50	4365.1	66004565	Axe d'attelage semi-automatique Lg 1,060 m
	10189018	Bouchon repose coupleur push-pull	7601	66004578	Articulation de flèche
4549	10200046	Embout plastique de protection		66004579	Flèche pour chariot de transport
	10501054	Vis H M8 x 20		66004584	Barre d'attelage flèche
	10512053	Vis H M12 x 60	7614	66004585	Entretoise de déporte (<- 2006)
	10513015	Vis H M16 x 80		66005991	Chape droite semi automatique
	10580004	Vis H M16 x 80 inox		66006010	Chape gauche semi automatique
	10600008	Écrou H M8		66006011	Chape d'attelage gauche à broche
	10603012	Écrou frein M12		66006012	Chape d'attelage droite à broche
	10603016	Écrou frein M16		66006940	Flèche pour chariot de transport >11
	10603018	Écrou frein M18			
	10609125	Écrou frein M16 inox			
	10621046	Rondelle Ø13 x 27 x 2			
	10624071	Rondelle Ø41 x 52 x 2			
	10624094	Rondelle Ø61 x 75 x 2			
11476.1	10991004	Goupille clip Ø9 mm avec chaînette			
4369	20006871	Tube entretoise (40060871)			
4889	20031731	Contre bride 200x15 6 trous (40080033)			
	20045780	Broche de verrouillage (40000202)			
	20045842	Axe d'articulation Ø40			
7611	20045850	Axe d'articulation de flèche			
	20045870	Support prise de courant pour kit éclairage			
	20069410	Broche d'articulation >11			
	30170099	Goupille fendue Ø6 x 70			
	30173067	Goupille élastique Ø10 x 80			
	30513043	Vis H M18 x 60			
	30513044	Vis H M18 x 70			
9557	65019010	Goupille clips Ø6 L.31 mm			
	65038060	Broche d'attelage CAT.2 & 3 avec chaînette			

Wózek transportowy na ramie o profilu kwadratowym 127 (3)

Chariot transport carré 127 (3)

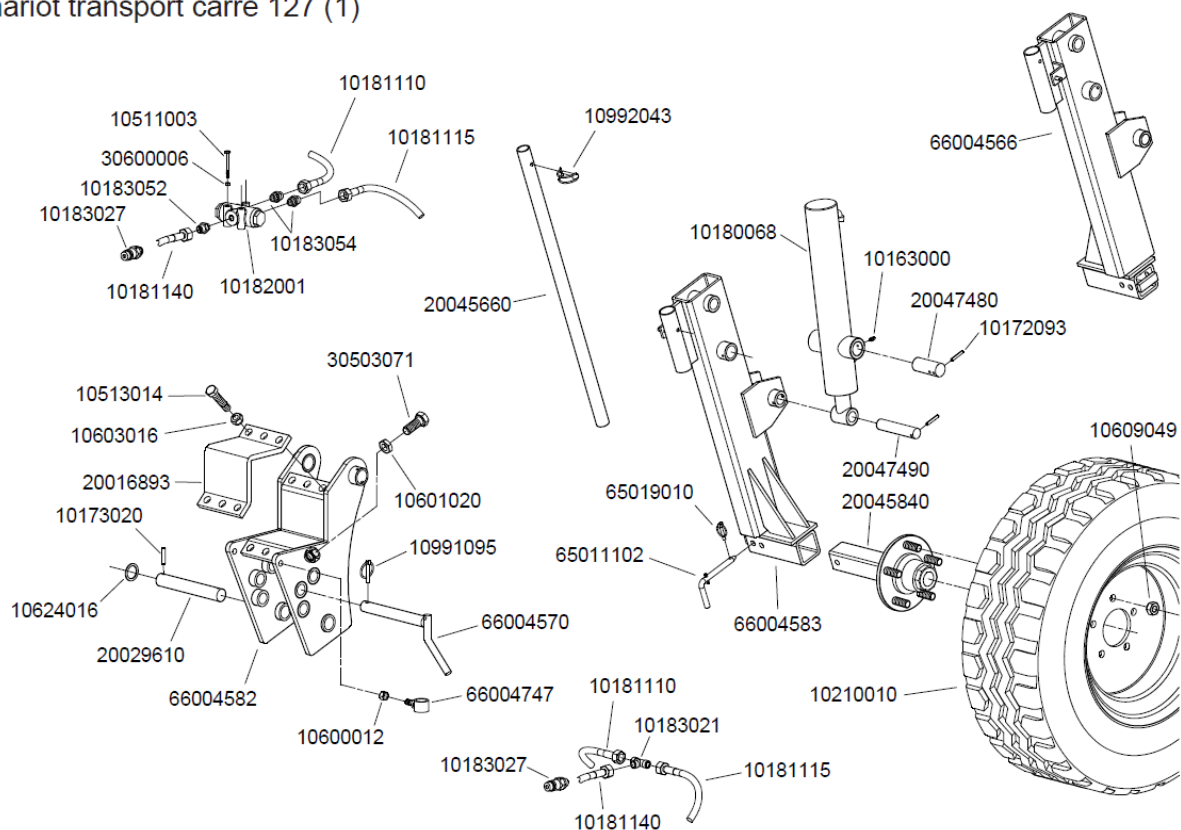


P05140030

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
	10501051	Vis H M8 x 12			
	10513014	Vis H M16 x 70			
	10519046	Vis H M24 x 200			
	10600008	Écrou H M8			
	10600016	Écrou H M16			
	10600020	Écrou H M20			
	10603024	Écrou frein M24			
	10622069	Rondelle Ø17.5 x 30 x 4			
4502	10634020	Bride de serrage en U Ø16			
4504.1	10636002	Bride de serrage en U Ø20			
6077	10991095	Goupille clips Ø6			
4612	20016801	Contre bride 4 trous lg 140 ép. 12 mm (entraxe 100)			
	20045780	Broche de verrouillage (40000202)			
	20049082	Contre bride 200x120 4 trous (40080107)			
	20049083	Contre bride 200x200 4 trous (40080108)			
4517	65009484	Embout de barre porte outils			
	66001610	Contre bride de déport rayonneur			
4732	66002927	Béquille			
	66004528	Support rayonneur type N			
7609	66004572	Support béquille			
	66004573	Poutre de chariot de transport (lg. 9m20)			
	66004574	Poutre de chariot de transport (lg. 8m40)			
	66004575	Poutre de chariot de transport (lg. 6m10)			
7604	66004581	Plaque de fixation de traverse support bloc roue			
	66004907	Traverse support bloc roue			
	66004908	Support entretoise traverse			

Wózek transportowy na ramie o profilu kwadratowym 127 (1)

Chariot transport carré 127 (1)

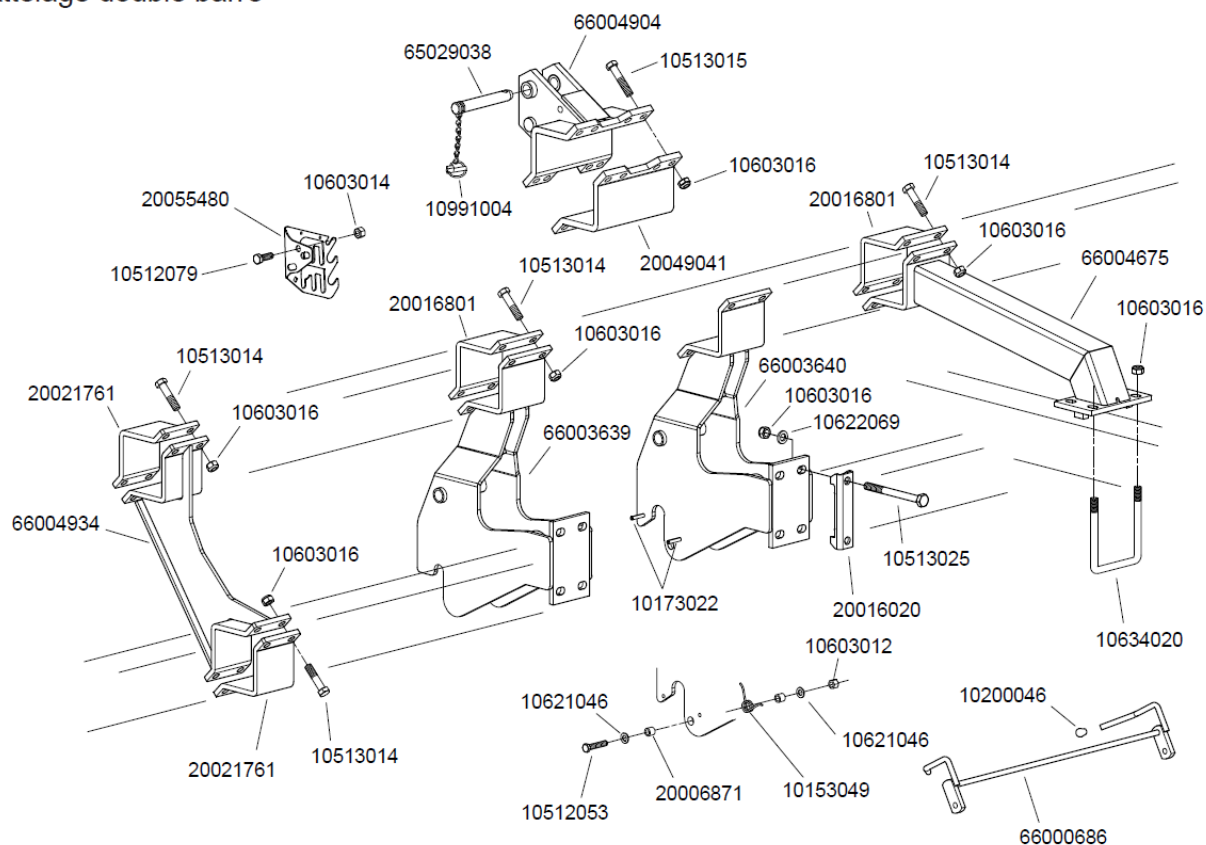


P05140010

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
10118	10163000	Graisser droit M6		66004566	Bras de roue droit
	10172093	Goupille élastique Ø6 x 40	7610	66004570	Broche Ø 25 mm de bloc roue (65029055)
	10173020	Goupille élastique Ø8 x 40		66004582	Support bloc roue
	10180068	Vérin de 35x60xC320x175		66004583	Bras de roue gauche
11459.a10	10181110	Flexible complet L. 1 m		66004747	Tube support broche Ø25
11459.a15	10181115	Flexible complet L. 1.5 m			
11459.a40	10181140	Flexible complet L. 4 m			
4598	10182001	Diviseur de débit			
4597.a	10183021	Raccord en T 18x1.5			
11450.1	10183027	Push pull mâle 18x1.5			
4594.a	10183052	Raccord hydraulique 15x21 / 18x1.5			
4596.a	10183054	Raccord hydraulique 12x17 / 18x1.5			
7608	10210010	Roue complète 10,0 x 80 - 12			
	10511003	Vis H M6 x 60			
	10513014	Vis H M16 x 70			
	10600012	Écrou H M12			
	10601020	Écrou Hm M20			
	10603016	Écrou frein M16			
	10609049	Écrou bombé M16 x 1.5			
	10624016	Rondelle Ø31 x 41 x 2			
6077	10991095	Goupille clips Ø6			
6077.1	10992043	Goupille motoculture			
4612.4	20016893	Contre bride 6 trous lg 140 ép. 12 mm (40080005)			
4754	20029610	Axe d'articulation bloc roues (40110100)			
7613	20045660	Poignée de manœuvre de bloc roue			
7607	20045840	Moyeu de roue			
	20047480	Axe supérieur de vérin (40090269)			
	20047490	Axe inférieur de vérin (40090268)			
	30503071	Vis H M20 x 50			
	30600006	Écrou H M6			
11539.1	65011102	Broche de moyeu de roue			
9557	65019010	Goupille clips Ø6 L.31 mm			

Układ zaczepowy ramy dwubelkowej

Attelage double barre

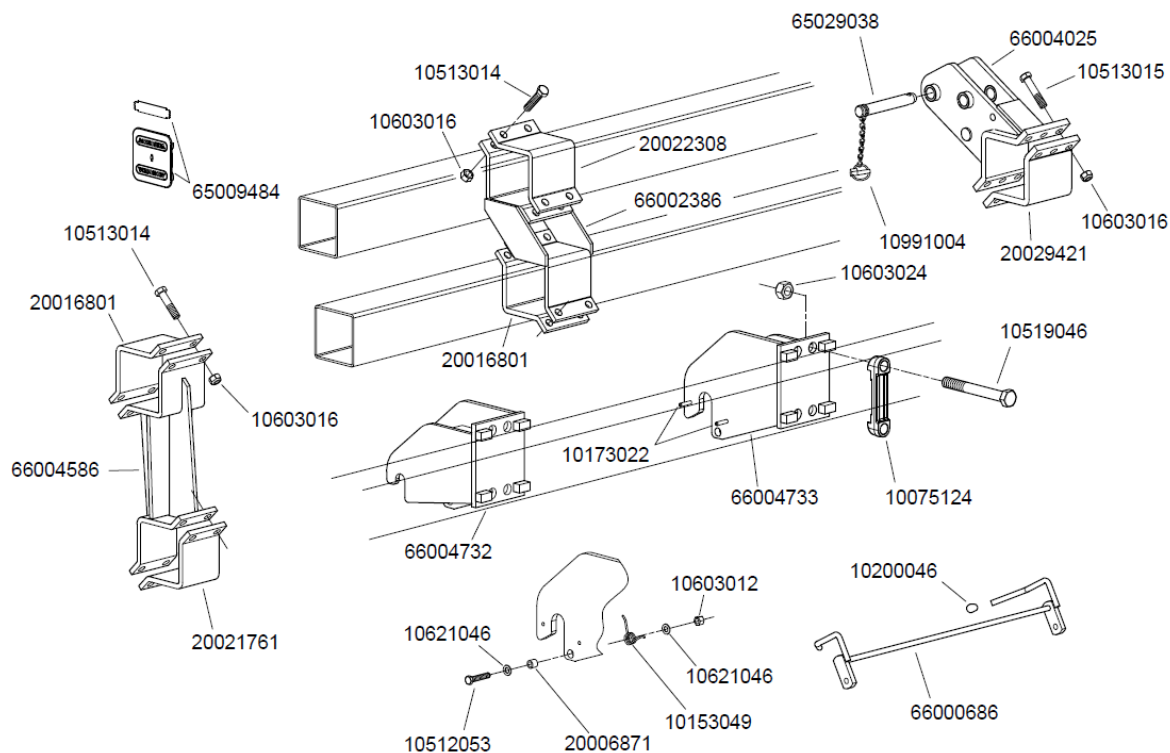


P05140040

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
4370	10153049	Ressort de taquet			
	10173022	Goupille élastique Ø8 x 50			
4549	10200046	Embout plastique de protection			
	10512053	Vis H M12 x 60			
	10512079	Vis H M14 x 40			
	10513014	Vis H M16 x 70			
	10513015	Vis H M16 x 80			
	10513025	Vis H M16 x 180			
	10603012	Écrou frein M12			
	10603014	Écrou frein M14			
	10603016	Écrou frein M16			
	10621046	Rondelle Ø13 x 27 x 2			
	10622069	Rondelle Ø17,5 x 30 x 4			
4502	10634020	Bride de serrage en U Ø16			
11476.1	10991004	Goupille clip Ø 9 mm avec chaînette			
4369	20006871	Tube entretoise (40060871)			
6969	20016020	Contre bride (40090022)			
4612	20016801	Contre bride 4 trous lg 140 ép. 12 mm (entraxe 100)			
1534.a	20021761	Contre bride 4 trous lg 120 ép. 12 mm (entraxe 80)			
	20049041	Contre bride 8 trous lg 250 ép.15mm (40080012)			
	20055480	Support flexible hydraulique et câble électrique			
4483.a	65029038	Axe supérieur d'attelage avec chaînette			
4366.c	66000686	Taquet d'axe d'attelage			
4491.3	66003639	Bras latéral gauche châssis rigide semi-auto			
4491.4	66003640	Bras latéral droit châssis rigide semi-auto			
	66004904	3ème point sup. châssis rigide double barre			
	66004934	Entretoise châssis rigide double barre			

Układ zaczepowy ramy trzybelkowej

Attelage triple barre

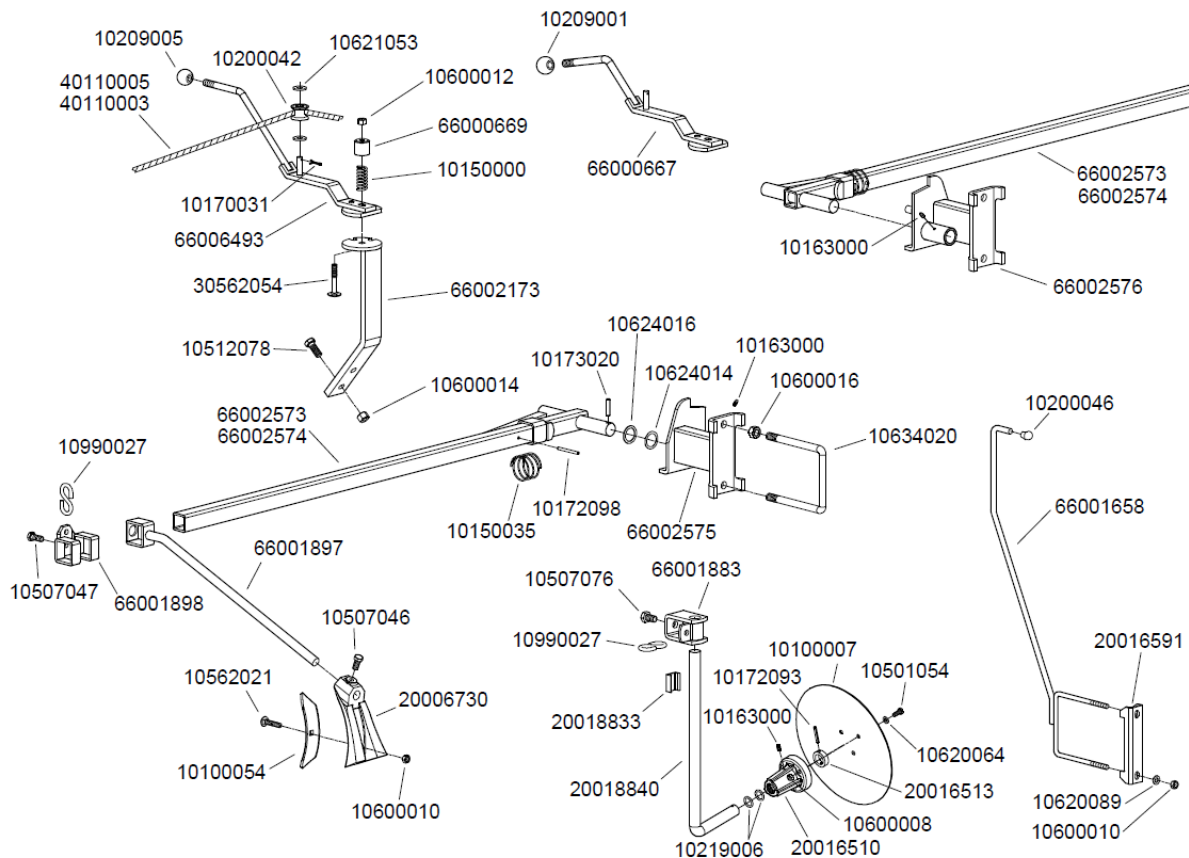


P05140050

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
	10075124	Contre bride d'attelage			
4370	10153049	Ressort de taquet			
	10173022	Goupille élastique Ø8 x 50			
4549	10200046	Embout plastique de protection			
	10512053	Vis H M12 x 60			
	10513014	Vis H M16 x 70			
	10513015	Vis H M16 x 80			
	10519046	Vis H M24 x 200			
	10603012	Écrou frein M12			
	10603016	Écrou frein M16			
	10603024	Écrou frein M24			
	10621046	Rondelle Ø13 x 27 x 2			
11476.1	10991004	Goupille clip Ø 9 mm avec chaînette			
4369	20006871	Tube entretoise (40060871)			
4612	20016801	Contre bride 4 trous lg 140 ép. 12 mm (entraxe 100)			
1534.a	20021761	Contre bride 4 trous lg 120 ép. 12 mm (entraxe 80)			
4612.5	20022308	Contre bride 4 trous lg 140 ép. 12 mm (entraxe 80)			
4612.2	20029421	Contre bride 6 trous lg 140 ép. 15 mm			
4517	65009484	Embout de barre porte outils			
4483.a	65029038	Axe supérieur d'attelage avec chaînette			
4366.c	66000686	Taquet d'axe d'attelage			
4489	66002386	Entretoise courte de liaison châssis rigide			
4611.1	66004025	3ème point central châssis rigide			
4490.1	66004586	Bride plate renforcée châssis rigide			
	66004732	Chape attelage inférieure gauche			
	66004733	Chape attelage inférieure droite			

Znaczniki przejazdów mechaniczne, obsługiwane ręcznie

Rayonneur manuel

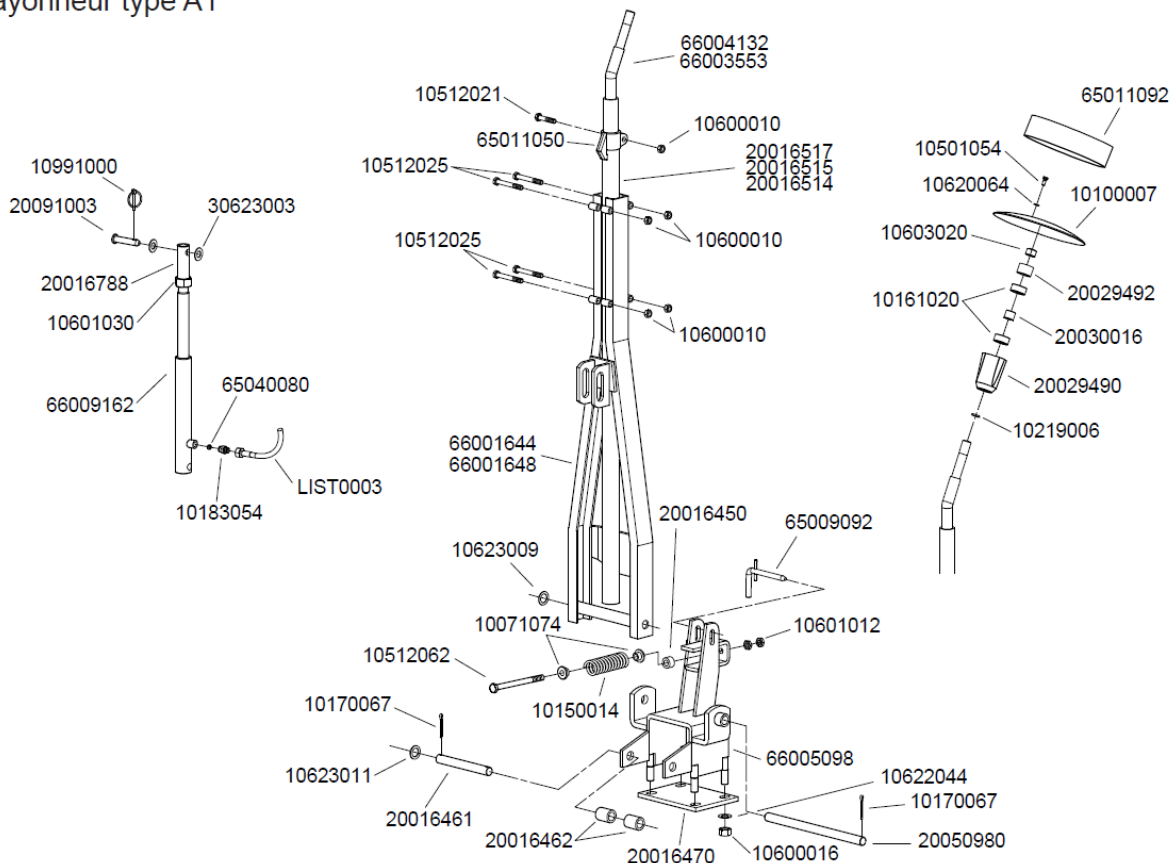


P03000121

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
11207	10100007	Disque de rayonneur (x 300)	4352	20006730	Sabot (Z13C)
11309	10100054	Soc de sabot	4555	20016510	Moyeu de d disque de rayonneur
4356	10150000	Ressort de pression (R3)	4564	20016513	Bague pour moyeu de rayonneur
4542	10150035	Ressort de sécurité sur bras de rayonneur	9236.a	20016591	Contre bride de guide corde (40150102)
10118	10163000	Graisseur droit M6	4274	20018833	Cale de support de disque
	10170031	Goupille fendue Ø3.5 x 25	4275	20018840	Support disque rayonneur manuel
	10172093	Goupille élastique Ø6 x 40		30562054	Vis TRCC M12 x 70
	10172098	Goupille élastique Ø6 x 65	4355.106	40110003	Corde de rayonneur manuel lg.6m
	10173020	Goupille élastique Ø8 x 40	4355.109	40110005	Corde de rayonneur manuel lg.9m
4360	10200042	Galet de corde sur inverseur (G40)	4357.a	66000667	Bras de commande d'inverseur manuel
4549	10200046	Embout plastique de protection	4358	66000669	Chapeau de ressort inverseur
4335	10209001	Boule plastique M18	4544.a	66001658	Guide corde pour rayonneur manuel
4584	10209005	Boule plastique M14	4273	66001883	Chape sur bras rayonneur manuel à disque
4556	10219006	Joint d'étanchéité sur moyeu de disque	4351.b	66001897	Bras de sabot de rayonneur manuel
	10501054	Vis H M8 x 20	4354.b	66001898	Chape de réglage de bras de sabot
	10507046	Vis H M12 x 25	4359.a	66002173	Support inverseur manuel
	10507047	Vis H M12 x 30	4350.d	66002573	Bras de rayonneur manuel châssis 3m (axe Ø30)
	10507076	Vis H M14 x 25	4350.1d	66002574	Bras de rayonneur manuel châssis 3m80, 4m50
	10512078	Vis H M14 x 35	4543.1b	66002575	Support rayonneur manuel gauche Ø30
	10562021	Vis TRCC M10 x 50	4543.2b	66002576	Support rayonneur manuel droit Ø30
	10600008	Écrou H M8		66006493	Bras de commande d'inverseur manuel >2010
	10600010	Écrou H M10			
	10600012	Écrou H M12			
	10600014	Écrou H M14			
	10600016	Écrou H M16			
	10620064	Rondelle Ø8.5 x 16 x 2			
	10620089	Rondelle Ø10.5 x 20 x 2			
	10621053	Rondelle Ø13 x 30 x 3			
	10624014	Rondelle Ø31 x 41 x 1			
	10624016	Rondelle Ø31 x 41 x 2			
4502	10634020	Bride de serrage en U Ø16			
	10990027	Esse rond Ø8			

Znaczniki przejazdów składane hydraulicznie typ A1

Rayonneur type A1

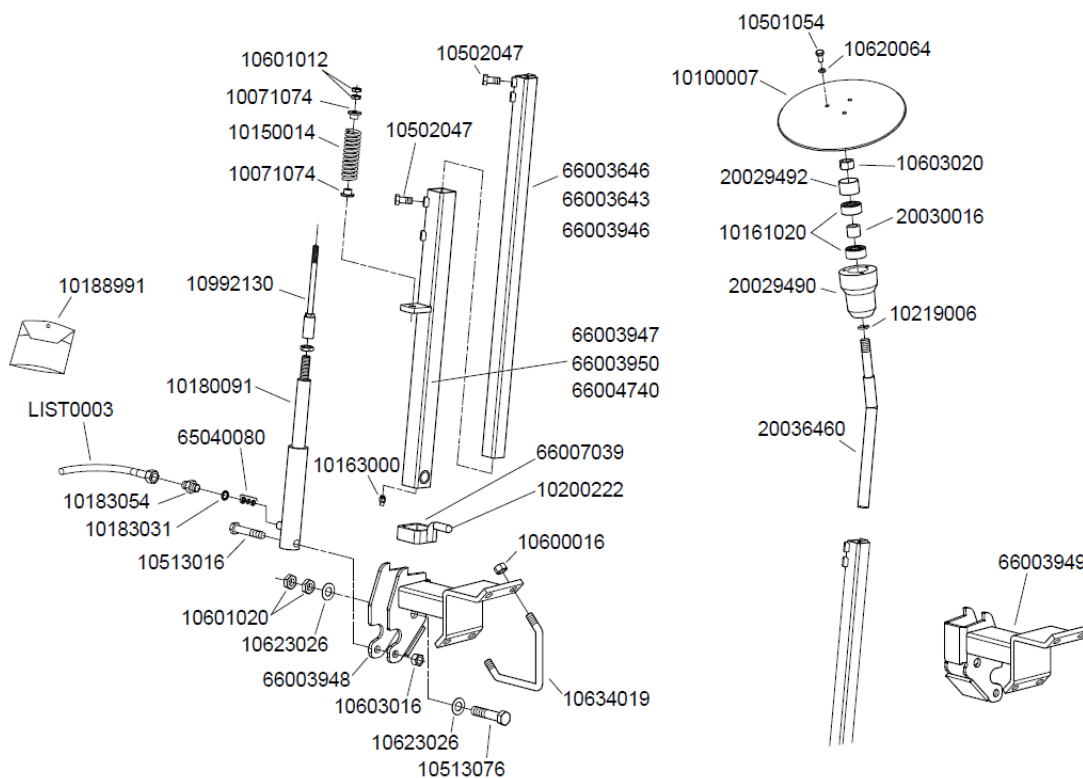


P03000150

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
1339	10071074	Bague d'articulation (B11)		20050980	Axe de rayonneur hydraulique
11207	10100007	Disque de rayonneur Ø300	11482	20091003	Broche Ø19 x 65 (40090123)
11206	10150014	Ressort ralentisseur de rayonneur (R75)		30623003	Rondelle Ø20.5 x 40 x2
7014.a	10161020	Roulement 3204 2RS	11539	65009092	Broche de verrouillage
	10170067	Goupille fendue Ø5 x 40	4361	65011050	Bride de réglage de bras de disque (B37)
4596.a	10183054	Raccord 12 x 17/18 x 1,5	11214	65011092	Couronne d'appui pour disque Ø300
4556	10219006	Joint d'étanchéité sur moyeu de disque	4589	65040080	Pastille ralentisseur de débit
	10501054	Vis H M8 x 20	4552.1	66001644	Cadre simple de rayonneur hydraulique L : 1.05m
	10512021	Vis H M10 x 50	4552.2	66001648	Cadre simple de rayonneur hydraulique L : 1.40m
	10512025	Vis H M10 x 80	4554.2a	66003553	Tube mâle de rayonneur L : 1m
	10512062	Vis H M12 x 160	4554.1a	66004132	Tube mâle de rayonneur L : 1.80m
	10600010	Écrou Hu M10		66005098	Support bride de rayonneur
	10600016	Écrou Hu M16	4559	66009162	Vérin de rayonneur
	10601012	Écrou Hm M12			
	10601030	Écrou Hm M30		LIST0003	Diverses longueurs « flexible hydraulique F18 x 1.5 »
	10603020	Écrou frein M20			
	10620064	Rondelle Ø8.5 x 16 x 2			
	10622044	Rondelle Ø17 x 30 x 2			
	10623009	Rondelle Ø21 x 32 x 1			
	10623011	Rondelle Ø21 x 32 x 2			
11476	10991000	Goupille clips Ø9mm			
	20016450	Tube rond TE 14-25 lg 15mm			
4558	20016461	Axe inférieur de vérin de rayonneur (40110103)			
4560	20016462	Douille entretoise de vérin			
4551	20016470	Plaque contre bride de support rayonneur			
4553.3	20016514	Tube femelle de rayonneur L : 1m			
4553.2	20016515	Tube femelle de rayonneur L : 1.20m			
4553.1	20016517	Tube femelle de rayonneur L : 2 m			
4561	20016788	Tube écrou sur vérin			
4555.1	20029490	Moyeu de disque rayonneur (avec roulements)			
4473	20029492	Bague butée (40090018)			
4472	20030016	Entretoise de roulements (40090273)			

Znaczniki przejazdów składane hydraulicznie typ H

Rayonneur type H

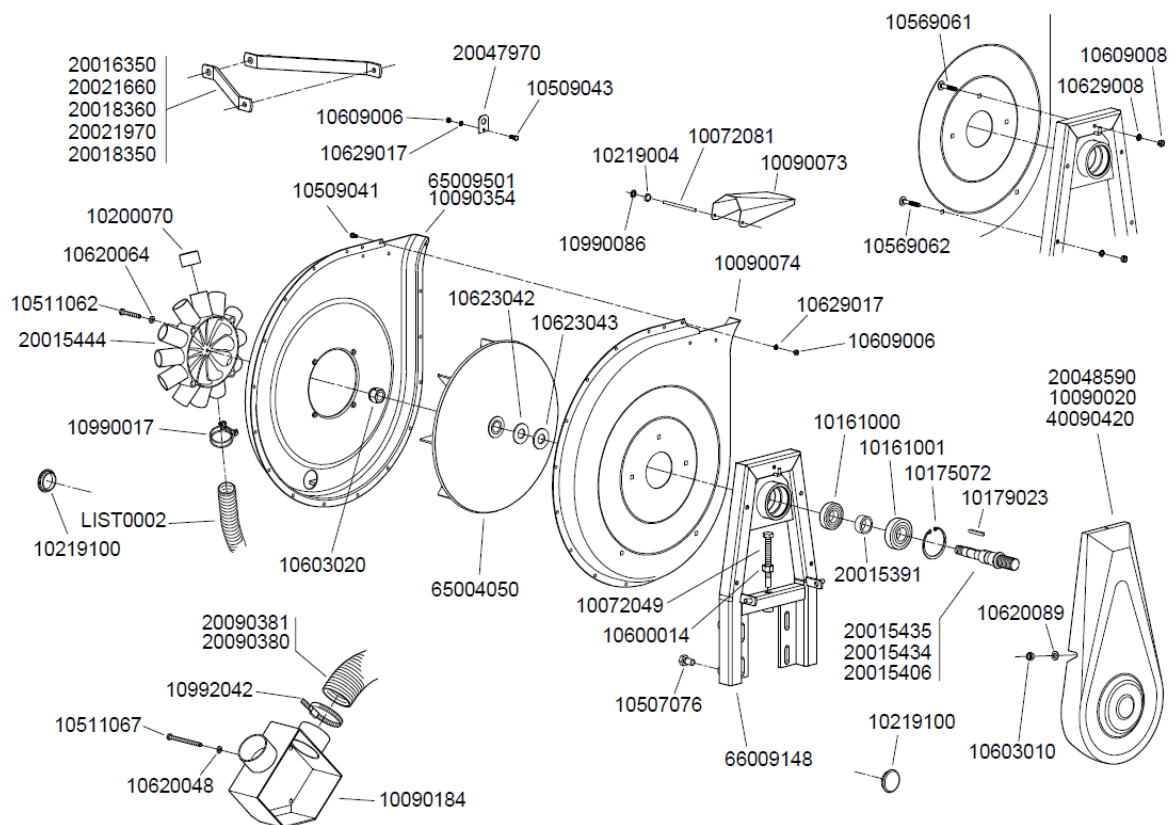


P0300022

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
1339	10071074	Bague d'articulation (B11)	4269.G	66003948	Chape gauche de rayonneur H 00
11207	10100007	Disque de rayonneur Ø300	4269.D	66003949	Chape droite de rayonneur H 00
11206	10150014	Ressort ralentisseur de rayonneur (R75)	4268.G	66003950	Bras de rayonneur gauche H 00 châssis 3 m
7014.a	10161020	Roulement 3204 2RS		66004740	Bras primaire de rayonneur gauche long lg.1600
10118	10163000	Graisser droit M6		66007039	Bague de blocage (transport)
4566	10180091	Vérin de rayonneur châssis de 3 m			
4596.a	10183054	Raccord 12 x 17/18 x 1,5		LIST0003	Diverses longueurs « flexible hydraulique F18 x 1.5 »
4566.1	10188991	Joint de vérin de rayonneur (jeu complet)			
	10200222	Embout plastique rouge			
4556	10219006	Joint d'étanchéité sur moyeu de disque			
	10501054	Vis H M8 x 20			
	10502047	Vis H M12 x 30			
	10513016	Vis H M16 x 90			
	10513076	Vis H M12 x 90			
	10600016	Écrou H M16			
	10601012	Écrou Hm M12			
	10601020	Écrou Hm M20			
	10603016	Écrou frein M16			
	10603020	Écrou frein M20			
	10620064	Rondelle Ø8.5 x 16 x 2			
	10623026	Rondelle Ø21 x 40 x 1			
4501	10634019	Bride de serrage en V Ø16			
4567	10992130	Tige de vérin			
4555.1	20029490	Moyeu de disque rayonneur (avec roulements)			
4473	20029492	Bague butée (40090018)			
4472	20030016	Entretoise de roulements (40090273)			
4957	20036460	Axe porte disque			
4589	65040080	Pastille ralentisseur de débit			
4956.2	66003643	Tube de 40x40 Longueur 1,80 m			
4956.1	66003646	Tube de 40x40 Longueur 1,30 m			
4956.3	66003946	Tube de 40x40 Longueur 0,90 m			
4268.D	66003947	Bras de rayonneur droit H 00 châssis 3 m			

Turbina standardowa STD (1)

Turbine STD (1)

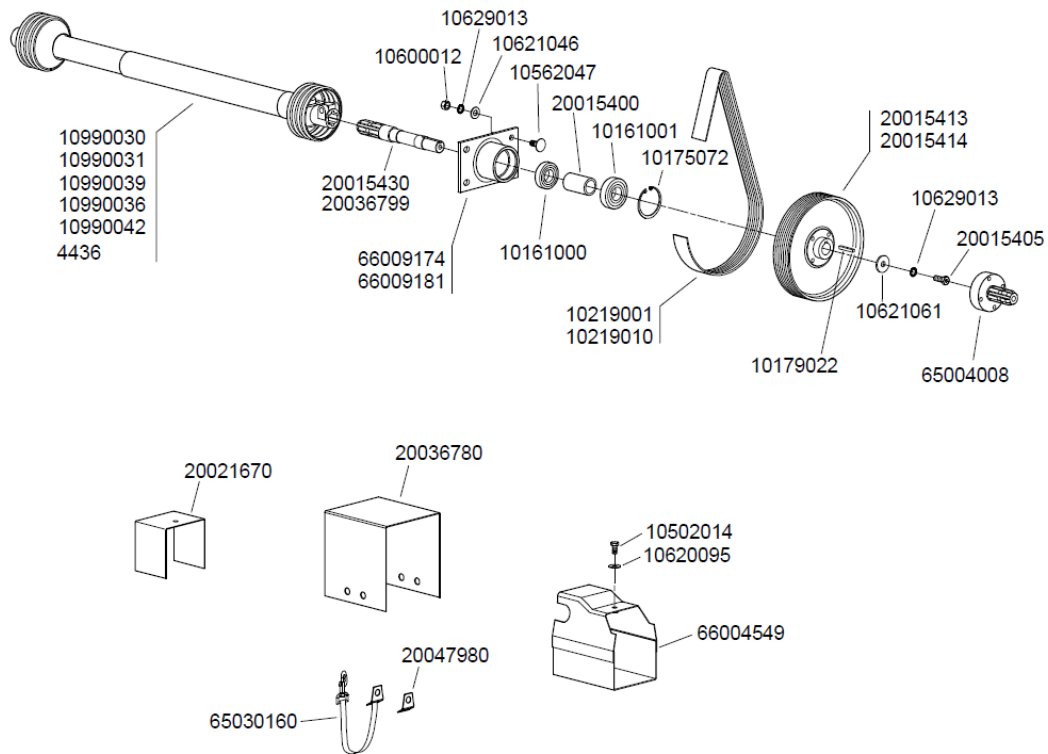


P03510010

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
4440	10072049	Vis de tension de courroie		10629017	Rondelle AZ Ø6 inox
4455	10072081	Axe de clapet de turbine	4453	10990017	Collier de tuyau
	10090020	Carter de courroie de turbine standard	6090	10990086	Anneau d'arrêt Ø6
4429.a	10090073	Clapet supérieur de turbine	4292	10992042	Collier de serrage Ø70 mm à 90mm
4401.b	10090074	½ carter côté courroie de turbine STD	4410.a	20015391	Tube entretoise de roulement
4290	10090184	Goulotte 2 sorties spéciale Ferti. 950l	4452.2	20015406	Axe supérieur de turbine 650 tr/min 19 gorges
	10090354	½ carter côté goulotte de turbine STD	4452.1	20015434	Axe supérieur NG 450 tr/min 19 gorges Øext.24
4407	10161000	Roulement Ø extérieur 62mm (6206 2 RS)	4452	20015435	Axe supérieur 540 tr/min et 1000 tr/min 19g Øext.28
4408	10161001	Roulement Ø extérieur 72mm (6306 2 RS)	4450	20015444	Bloc goulotte 12 sorties NG (plastique)
4409	10175072	Anneau élastique intérieur Ø72mm	4532	20016350	Bras de renfort de turbine (35x10 L.565)
4439.a	10179023	Clavette supérieure	4532.4	20018350	Bras de renfort de turbine (30x6 L.435)
4451	10200070	Bouchon pour goulotte Ø40mm	4532.2	20018360	Bras de renfort de turbine (30x6 L.490)
6089	10219004	Joint otrique	4532.1	20021660	Bras de renfort de turbine (30x6 L.340)
	10219100	Bouchon de carter de turbine	4532.3	20021970	Bras de renfort de turbine (35x10 L.620)
	10507076	Vis H M14 x 25		20047970	Plat anneau de levage
	10509041	Vis H M6 x 12 inox		20048590	Carter de courroie turbine Extend (40090421)
	10509043	Vis H M6 x 16 inox	4291	20090380	Tuyau Ø80 L=0m64
	10511062	Vis H M8 x 55		20090381	Tuyau Ø80 L=0m90
	10511067	Vis H M8 x 100	4414.2	40090420	Carter de courroie de turbine avec pompe
	10569061	Vis TRCC M8 x 50 inox	4403.b	65004050	Roue de turbine STD
	10569062	Vis TRCC M8 x 55 inox	4402.b	65009501	½ carter côté goulotte de turbine STD avec bouchon
	10600014	Écrou H M14	4400.1	66009148	Corps de support turbine NG
	10603010	Écrou frein M10			
	10603020	Écrou frein M20		LIST0002	Diverses longueurs « tuyau d'aspiration Ø40 »
	10609006	Écrou H M6 inox			
	10609008	Écrou H M8 inox			
	10620048	Rondelle Ø8,2 x 16 x 1			
	10620064	Rondelle Ø8,5 x 16 x 2			
	10620089	Rondelle Ø10,5 x 20 x 2			
	10623042	Rondelle Ø22,5 x 48 x 3			
	10623043	Rondelle Ø22,5 x 48 x 4			
	10629008	Rondelle AZ Ø8 inox			

Turbine standardowa STD (1)

Turbine STD (2)

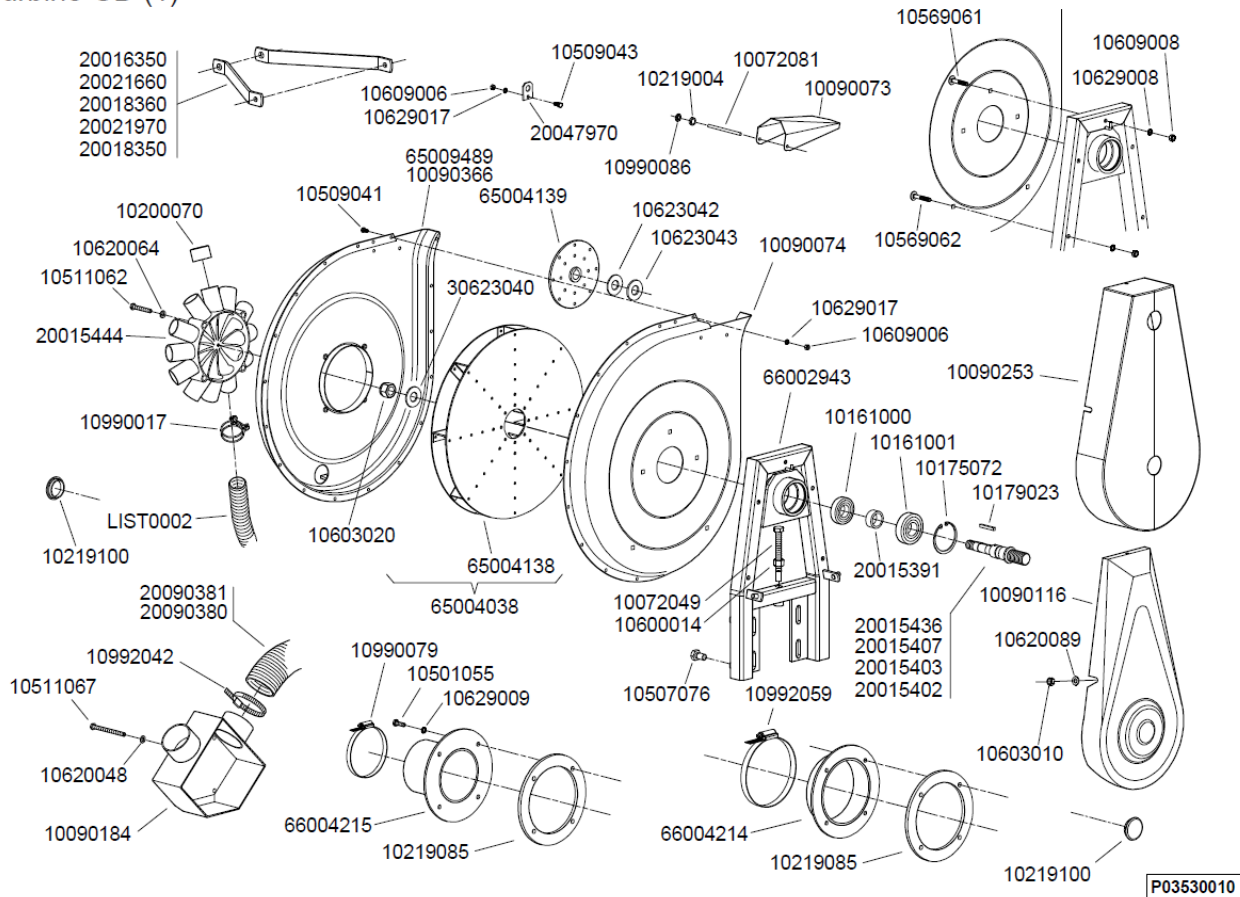


P03510020

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
4407	10161000	Roulement Ø extérieur 62 mm (6206 2 RS)			
4408	10161001	Roulement Ø extérieur 72 mm (6306 2 RS)			
4409	10175072	Circlips de roulement (72i)			
4437	10179022	Clavette inférieure			
4413	10219001	Courroie "poly V" 540 et 450 tr/min de turbine 19g			
4413.1	10219010	Courroie "poly V" 1000 tr/min de turbine 19g			
	10502014	Vis H M10 x 20			
	10562047	Vis H M12 x 30			
	10600012	Écrou H M12			
	10620095	Rondelle Ø10,5 x 27 x 2			
	10621046	Rondelle Ø13 x 27 x 2			
	10621061	Rondelle Ø13 x 40 x 4			
	10629013	Rondelle AZ Ø12			
4428	10990030	Cardan complet modèle WALTERSCHEID lg.610mm			
4431	10990031	Cardan complet modèle WALTERSCHEID lg.910mm			
4448	10990036	Cardan complet de roue libre (pour herse animé)			
4447	10990039	Cardan complet spécial 6/8 cannelures lg.610 (CEI)			
4466	10990042	Cardan complet 6/8 cannelures lg.910			
4411	20015400	Tube entretoise de roulement			
	20015405	Vis H M12 x 30 + pt de centre (40090315)			
4412	20015413	Poulie turbine 540 et 450tr/min Øext.250 (19gorges)			
4412.1	20015414	Poulie turbine 1000 tr/min Øext.135 (19 gorges)			
4405.a	20015430	Axe inférieur de turbine			
4434.3	20021670	Tôle protectrice			
	20036780	Tôle protectrice pour palier long			
4405.3a	20036799	Axe inférieur de turbine lg.560mm			
	20047980	Attache de sangle			
	65004008	Ensemble manchon d'entraînement de pompe			
	65030160	Sangle rigide			
4434.4	66004549	Carter de cardan			
4404	66009174	Palier inférieur de turbine STD (lg. 112mm)			
4404.2	66009181	Palier inférieur de turbine STD (lg. 362mm)			

Turbina o dużym wydatku GD (1)

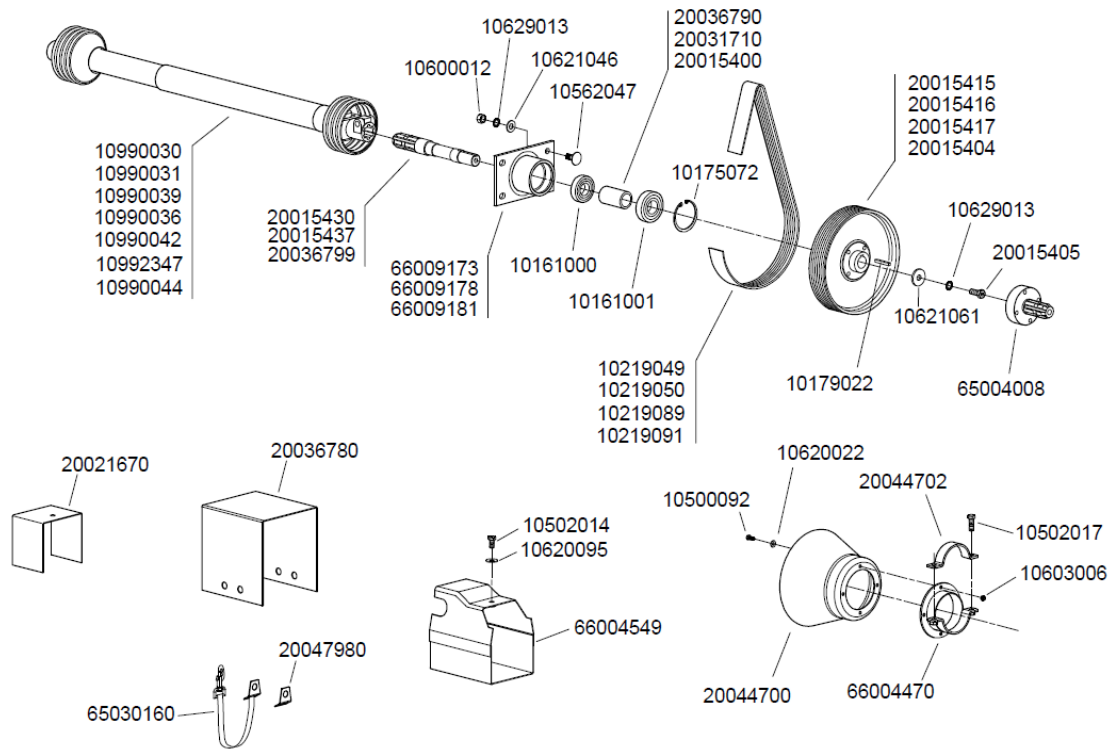
Turbine GD (1)



Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
4440	10072049	Vis de tension de courroie		10629009	Rondelle AZ Ø8
4455	10072081	Axe de clapet de turbine		10629017	Rondelle AZ Ø6 inox
4429.a	10090073	Clapet supérieur de turbine	4453	10990017	Collier de tuyau
4401.b	10090074	½ carter côté courroie de turbine STD	9414	10990079	Collier de serrage Ø110 à 130mm
4414-1a	10090116	Carter de courroie large de turbine GD	6090	10990086	Anneau d'arrêt Ø6
4290	10090184	Goulotte 2 sorties spéciale Ferti. 950I	4292	10992042	Collier de serrage Ø70 mm à 90mm
	10090253	Carter de courroie large de turbine GD (25 gorges)		10992059	Collier de serrage Ø150 à 170mm
	10090366	½ carter côté goulotte de turbine GD	4410.a	20015391	Tube entretoise de roulement
4407	10161000	Roulement Ø extérieur 62 mm (6206 2 RS)		20015402	Axe supérieur de turbine GD 25 gorges Øext. 36
4408	10161001	Roulement Ø extérieur 72 mm (6306 2 RS)	4452.b	20015403	Axe supérieur de turbine GD 25 gorges Øext. 29
4409	10175072	Anneau élastique intérieur Ø72mm		20015407	Axe supérieur de turbine GD 20 gorges Øext. 36
4439.a	10179023	Clavette supérieure	4452.a	20015436	Axe supérieur de turbine GD 20 gorges Øext. 29
4451	10200070	Bouchon pour goulotte Ø40 mm	4450	20015444	Bloc goulotte 12 sorties NG (plastique)
6089	10219004	Joint torique	4532	20016350	Bras de renfort de turbine (35x10 L.565)
	10219085	Joint collerette de turbine	4532.4	20018350	Bras de renfort de turbine (30x6 L.435)
	10219100	Bouchon de carter de turbine	4532.2	20018360	Bras de renfort de turbine (30x6 L.490)
	10501055	Vis H M8 x 25	4532.1	20021660	Bras de renfort de turbine (30x6 L.340)
	10507076	Vis H M14 x 25	4532.3	20021970	Bras de renfort de turbine (35x10 L.620)
	10509041	Vis H M6 x 12 inox		20047970	Plat anneau de levage
	10509043	Vis H M6 x 16 inox	4291	20090380	Tuyau Ø80 L=0m64
	10511062	Vis H M8 x 55		20090381	Tuyau Ø80 L=0m90
	10511067	Vis H M8 x 100		30623040	Rondelle Ø22,5 x 48 x 1,5
	10569061	Vis TRCC M8 x 50 inox	4403.d	65004038	Roue de turbine GD + moyeu
	10569062	Vis TRCC M8 x 55 inox	4238	65004138	Roue de turbine GD sans moyeu
	10600014	Écrou H M14	4239	65004139	Moyeu de turbine GD + visserie
	10603010	Écrou frein M10	4402.c	65009489	½ carter côté goulotte de turbine GD avec bouchon
	10603020	Écrou frein M20	4400.1a	66002943	Corps de support turbine NG GD
	10609006	Écrou H M6 inox		66004214	Sortie de turbine Ø125mm lg.50mm
	10609008	Écrou H M8 inox		66004215	Sortie de turbine Ø125mm lg.120mm
	10620048	Rondelle Ø8,2 x 16 x 1			
	10620064	Rondelle Ø8,5 x 16 x 2		LIST0002	Diverses longueurs « tuyau d'aspiration Ø40 »
	10620089	Rondelle Ø10,5 x 20 x 2			
	10623042	Rondelle Ø22,5 x 48 x 3			
	10623043	Rondelle Ø22,5 x 48 x 4			
	10629008	Rondelle AZ Ø8 inox			

Turbina o dużym wydatku GD (1)

Turbine GD (2)

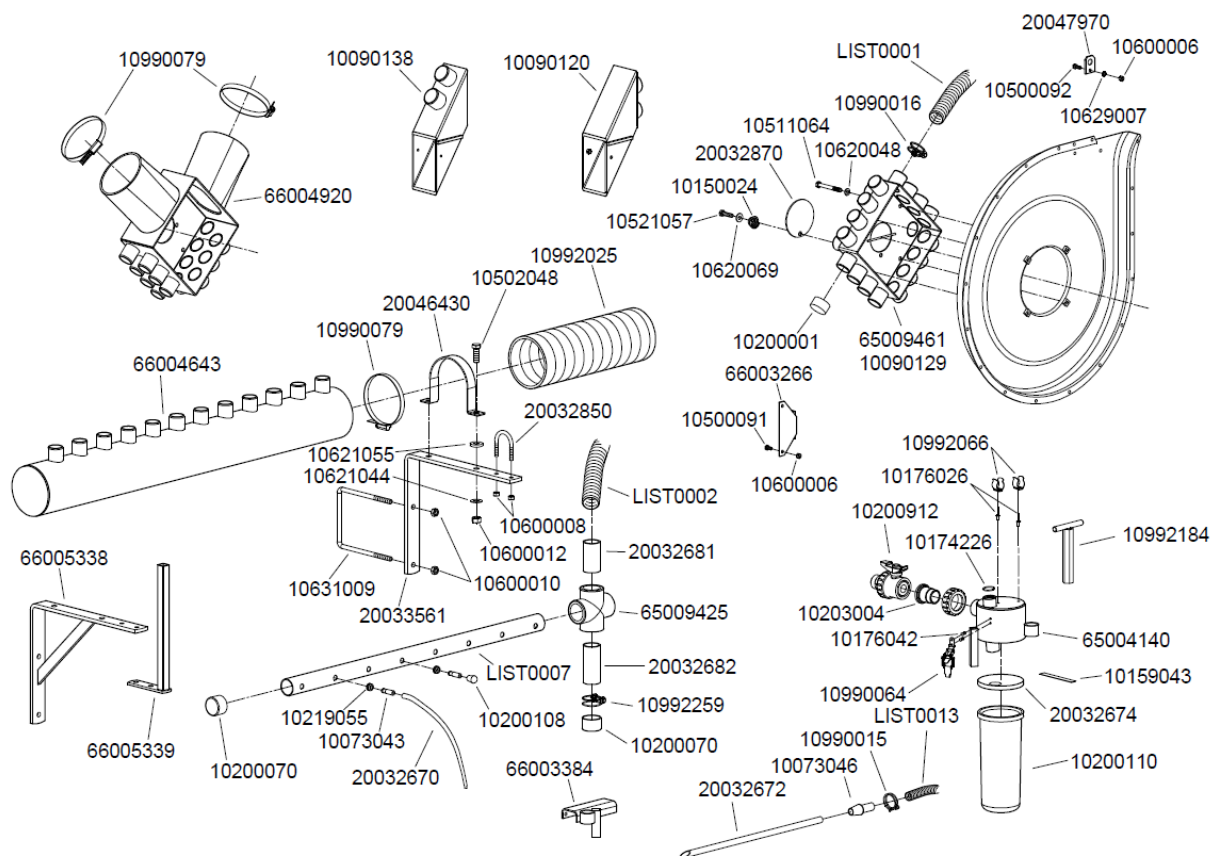


P03530020

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
4407	10161000	Roulement Ø extérieur 62 mm (6206 2 RS)		20047980	Attache de sangle
4408	10161001	Roulement Ø extérieur 72 mm (6306 2 RS)		65004008	Ensemble manchon d'entraînement de pompe
4409	10175072	Anneau élastique intérieur Ø72mm		65030160	Sangle rigide
4437	10179022	Clavette inférieure	4434.4	66004549	Cartier de cardan
4413.a	10219049	Courroie "poly V" 540 tr/min turbine GD 20g (1245J)	4404.a	66009173	Palier inférieur de turbine GD (lg.115mm)
4413.1a	10219050	Courroie "poly V" 1000 tr/min turbine GD 20g (991J)	4404.3	66009178	Palier inférieur de turbine GD (lg. 212mm)
4413.b	10219089	Courroie "poly V" 540 tr/min turbine GD 25g (1244J)	4404.2	66009181	Palier inférieur de turbine STD (lg. 362mm)
4413.1b	10219091	Courroie "poly V" 1000 tr/min turbine GD 25g (991J)			
	10502014	Vis H M10 x 20			
	10562047	Vis H M12 x 30			
	10600012	Écrou H M12			
	10620095	Rondelle Ø10,5 x 27 x 2			
	10621046	Rondelle Ø13 x 27 x 2			
	10621061	Rondelle Ø13 x 40 x 4			
	10629013	Rondelle AZ Ø12			
4428	10990030	Cardan complet modèle WALTERSCHEID lg.610mm			
4431	10990031	Cardan complet modèle WALTERSCHEID lg.910mm			
4448	10990036	Cardan complet de roue libre (pour herse animé)			
4447	10990039	Cardan complet spécial 6/8 - 8 cannelures lg.610mm			
4466	10990042	Cardan complet 6/8 - 8 cannelures lg.910mm			
	10992347	Cardan complet 3/8 - 21 cannelures lg.610mm			
4411	20015400	Tube entretoise de roulement			
4412.1b	20015404	Poulie turbine 1000 tr/min Øext.150 (25 gorges)			
	20015405	Vis H M12 x 30 + pt de centre (40090315)			
4412.a	20015415	Poulie turbine 540 tr/min GD Øext.290 (20 gorges)			
4412.1a	20015416	Poulie turbine 1000 tr/min GD Ø ext.150 (20 gorges)			
4412.b	20015417	Poulie turbine 540 tr/min GD Øext.290 (25 gorges)			
4405.a	20015430	Axe inférieur de turbine			
4405.2a	20015437	Axe inférieur de turbine (lg. 362mm)			
4434.3	20021670	Tôle protectrice			
	20036780	Tôle protectrice pour palier long			
4405.3a	20036799	Axe inférieur de turbine lg.560mm			

Wyposażenia, doposażenia turbiny do siewników MS

Accessoires turbine MS

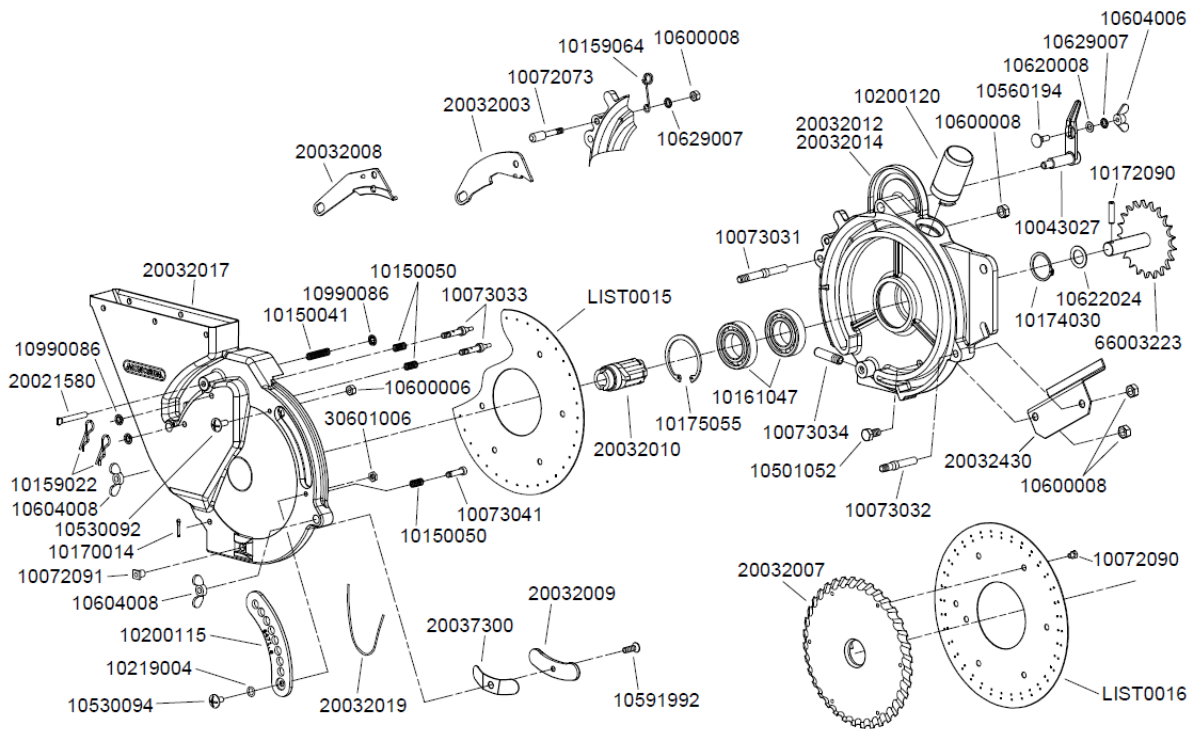


P03550010

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
4949	10073043	Embout de tube	9568	10990015	Collier de serrage pour tuyau Ø18
4939.a	10073046	Raccord de tube d'aspiration MS	4417	10990016	Collier de serrage pour tuyau de turbine
4941	10090120	Collecteur supérieur de carter de turbine MS	4937	10990064	Grenouillère
4930.1	10090129	Bloc goulottes MS 28 sorties	9414	10990079	Collier de serrage
	10090138	Collecteur de turbine MS châssis repliable		10992025	Gaine PVC Ø125
5660	10150024	Ressort conique (R124)		10992066	Clips fixation câble
4933	10159043	Clip de filtre	4934	10992184	Clé de réglage MS
	10174226	Anneau clips		10992259	Collier de serrage Ø40-45 inox
	10176026	Rivet acier Ø4,8 x 8	4948	20032670	Tube transparent d'air pulsé lg. 1m20
	10176042	Rivet étanche acier Ø3,2 x12	4940.a	20032672	Embout flexible d'aspiration
4422	10200001	Bouchon de goulotte de turbine		20032674	Filtre aspirateur MS (trou Ø30)
4451	10200070	Bouchon Ø40	4945	20032681	Embout d'équerre
4951	10200108	Embout plastique Ø10	4944.1	20032682	Réserve d'huile à coller
4936	10200110	Boî de vidange	4946	20032850	Bride de serrage pour tube collecteur MS
4928	10200912	Vanne plastique	4931	20032870	Volet basculant de collecteur MS (40090423)
	10203004	Manchon aspirateur MS	4947	20033561	Support pour tube collecteur MS (40090377)
4950	10219055	Bague caoutchouc d'embout	7721	20046430	Collier inox fixation rampe d'aspiration MS
	10500091	Vis H M6 x 12		20047970	Plat anneau de levage
	10500092	Vis H M6 x 16	4935.a	65004140	Bloc supérieur d'aspirateur MS
	10502048	Vis H M12 x 35	4944	65009425	Équerre de collecteur d'air
	10511064	Vis H M8 x 70	4930	65009461	Bloc goulottes MS 19 sorties
	10521057	Vis TF M8 x 30	4938	66003266	Patte de fixation pour aspirateur MS
	10600006	Écrou H M6		66003384	Support aspirateur spécial châssis repliable
	10600008	Écrou H M8	7722	66004920	Goulotte de turbine rampe d'aspiration MS
	10600010	Écrou H M10	7723	66004643	Tube de distribution rampe d'aspiration MS
	10600012	Écrou H M12		66005338	Équerre support aspirateur
	10620048	Rondelle Ø8.2 x 16 x 1		66005339	Support aspirateur MS
	10620069	Rondelle Ø8.5 x 20 x 1.5			
	10621044	Rondelle Ø13 x 27 x 1		LIST0001	Diverses longueurs « tuyau d'aspiration Ø35 »
	10621055	Rondelle Ø13 x 30 x 5		LIST0002	Diverses longueurs « tuyau d'aspiration Ø40 »
	10629007	Rondelle AZ Ø6		LIST0007	Diverses longueurs « tube collecteur d'air MS »
4647	10631009	Bride de support		LIST0013	Tuyau de descente Microsem Ø18

Aparat rozdzielający nasiona siewników MS

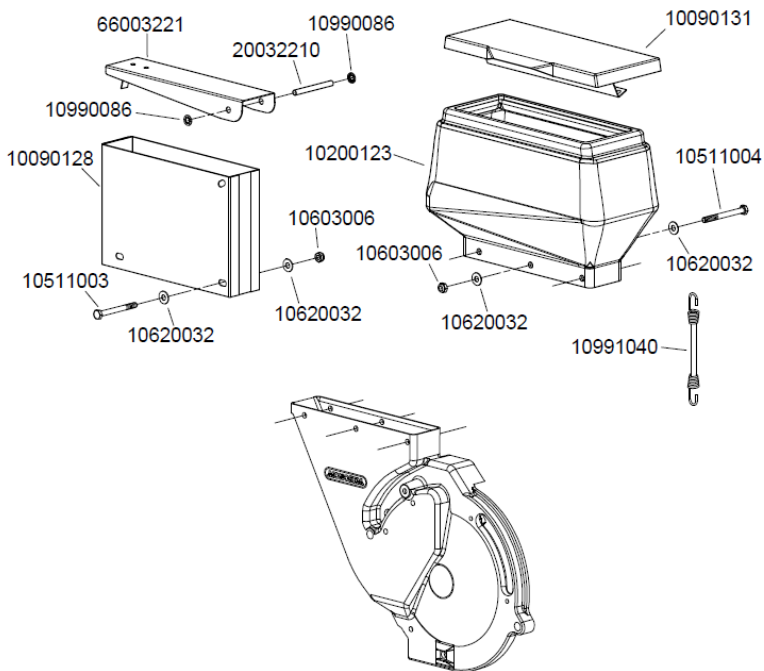
Boîtier de distribution MS



P06090010

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
6454	10043027	Levier de réglage du sélecteur MS		10629007	Rondelle AZ Ø6
6216	10072073	Axe fixe du sélecteur	6090	10990086	Anneau d'arrêt Ø6mm
6222	10072090	Vis de blocage des disques sur agitateur	6210	20021580	Axe d'appui de sélecteur
6225	10072091	Écrou cale	6453	20032003	Sélecteur principal MS
6456	10073031	Axe latéral arrière de blocage couvercle MS	6425.a	20032007	Agitateur de boîtier MS (Øext.180mm) (40090025)
6457	10073032	Axe latéral avant de blocage couvercle MS	6453.1	20032008	Sélecteur 2e rangée de trous (double rangs)
6467.a	10073033	Pion sélecteur Ø4 sur couvercle MS	6447	20032009	Éjecteur MS
6459	10073034	Embout pour prise d'air sous pression	6455.a	20032010	Axe douille du boîtier MS
6470	10073041	Pion éjecteur sur couvercle MS	6450.a	20032012	Corps nu de boîtier MS
6218	10150041	Ressort de pression	6450.1	20032014	Corps nu de boîtier MS-D
6468	10150050	Ressort de pion	6451.c	20032017	Couvercle nu boîtier MS
7091	10159022	Clip cavalier	6469.1	20032019	Joint coton sur couvercle MS
	10159064	Ressort support tuyau de nettoyage MS	6489	20032430	Carter fixe sur boîtier MS
11579	10161047	Roulement 6006 ZZ	6449	20037300	Ressort d'éjecteur MS
	10170014	Goupille fendue Ø2,5 x 20		30601006	Écrou Hm M6 inox
	10172090	Goupille élastique Ø6 x 25	6462	66003223	Pignon de boîtier MS 21 dents (65012127)
6915	10174030	Anneau élastique ext. Ø30		LIST0015	Divers disques MS à 1 rangée de trous
	10175055	Anneau élastique int. Ø55		LIST0016	Divers disques MS à 2 rangées de trous
6471.a	10200115	Volet de couvercle MS			
6448	10200120	Embout de boîtier Ø35 à coller			
6089	10219004	Joint torique			
	10501052	Vis h M8 x 16			
	10530092	Vis poêlier M6 x 16			
	10530094	Vis poêlier M6 x 20			
	10560194	Vis TRCC M6 x 20 inox			
	10591992	Vis TFHC M6 x 16 inox			
	10600006	Écrou H M6			
	10600008	Écrou H M8			
6461	10604006	Écrou à oreille M6			
6795	10604008	Écrou à oreille M8			
	10620008	Rondelle Ø6,5 x 12 x 0,6			
	10622024	Rondelle 16,5 x 26 x 1			

Ensemble trémie MS

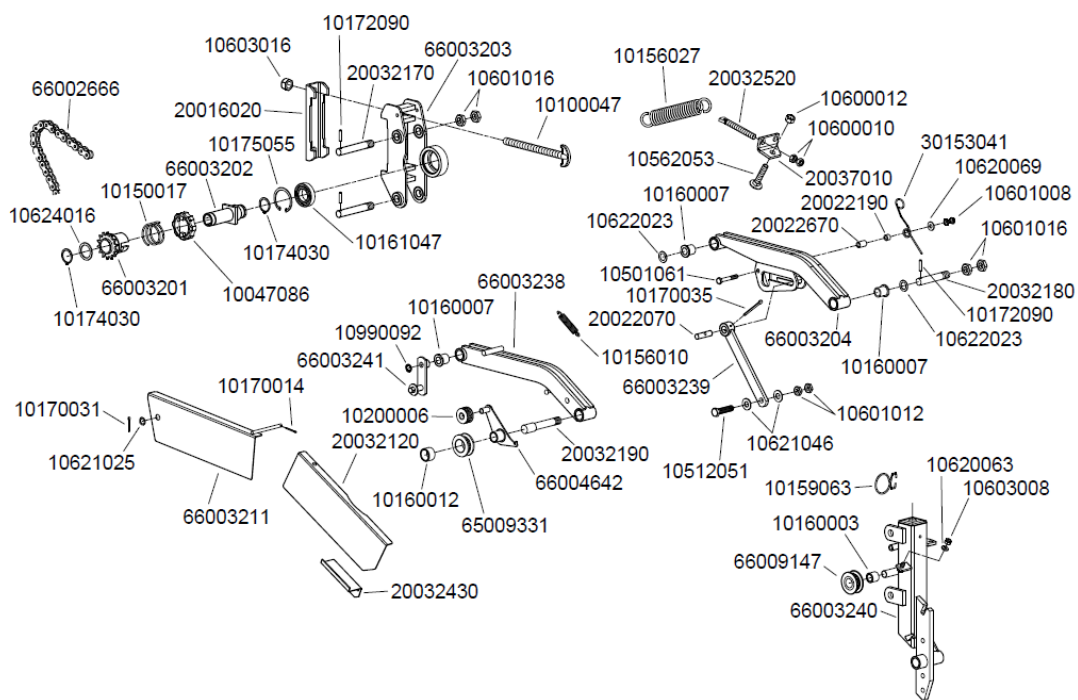


P06090020

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
6464.1	10090131	Couvercle de trémie tôle MS			
6465.a	10090128	Rehausse de trémie tôle MS			
6465.1	10200123	Trémie plastique MS 3 litres			
	10511003	Vis H M6 x 60			
	10511004	Vis H M6 x 65			
	10603006	Écrou frein M6			
	10620032	Rondelle Ø6,5 x 15 x 1			
6090	10990086	Clips d'arrêt Ø6mm			
6445	10991040	Ressort de couvercle			
6463	20032210	Axe de trémie MS (40120116)			
6464	66003221	Couvercle de trémie tôle MS (65012130)			

Sekcje wysiewające MS wersje A i C (1)

Éléments MS A&C (1)

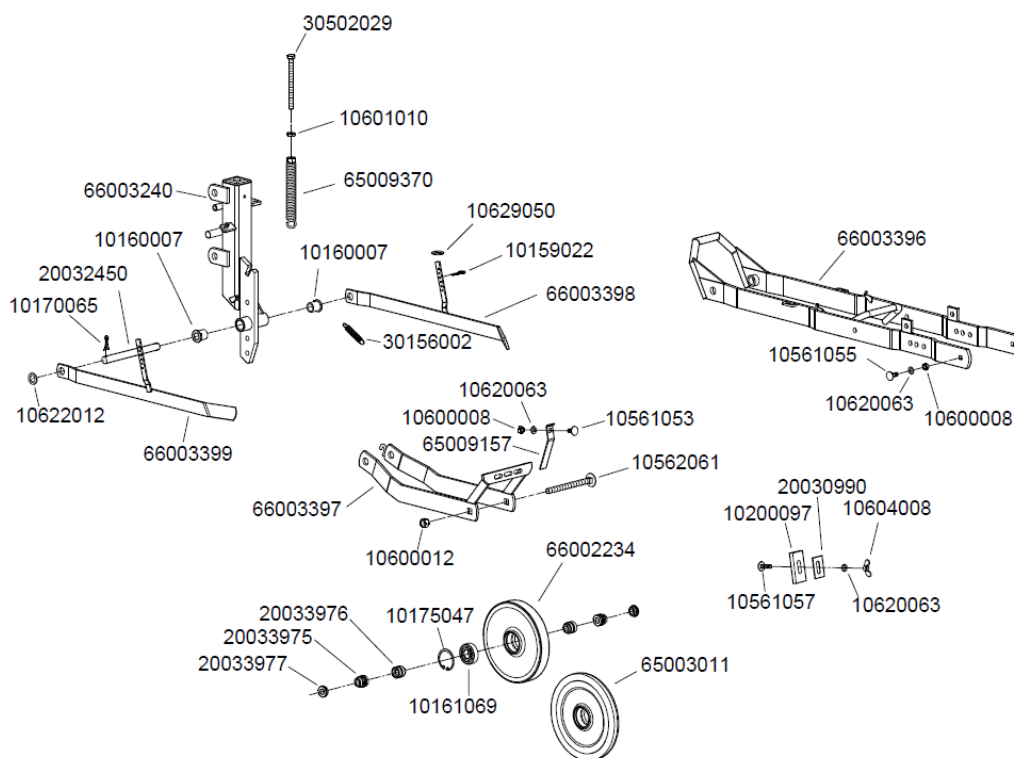


P06090040

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
5347	10047086	Volant de tête débrayable (K18)		10624016	Rondelle Ø31 x 41 x 2
6968.1	10100047	Boulon complet avec écrou frein M16	5654	10990092	Rondelle d'arrêt Ø12
5346	10150017	Ressort de tête (R104)	6969	20016020	Contre bride de tête d'élément (40090022)
5501	10156010	Ressort tendeur R125	7184	20022070	Axe de taquet
7033	10156027	Ressort (R154)	7155	20022190	Douille sur taquet accrochage (40090024)
	10159063	Ressort passe tuyau sur élément MS	7163	20022670	Entretoise de parallélogramme (40090128)
6779	10160003	Bague autolubrifiante	6490	20032120	Carter latéral inférieur (40090418)
5021	10160007	Bague autolubrifiante épaulée	6523	20032170	Axe de parallélogramme sut tête MS
6274	10160012	Bague autolubrifiante	6524	20032180	Axe de parallélogramme supérieur corps MS
11579	10161047	Roulement 6006 DDI	6476	20032190	Axe arrière de bras parallélogramme inférieur MS
	10170014	Goupille fendue Ø2,5 x 20	6489	20032430	Carter fixe sur boîtier
	10170031	Goupille fendue Ø3,5 x 25	7071.1	20032520	Tige de réglage MS Ø10 (40020124)
	10170035	Goupille fendue Ø3,5 x 45	6525	20037010	Plat d'accrochage de ressort d'allègement MS
	10172090	Goupille élastique Ø6 x 25	7156	30153041	Ressort inox
6915	10174030	Anneau élastique ext. Ø30	6273	65009331	Galet T87 + bague
11580	10175055	Anneau élastique int. Ø55	6518	66002666	Chaîne 5R 120
9562	10200006	Galet tendeur (G12AS)	6481	66003201	Pignon moteur de tête (14 dents)
	10501061	Vis H M8 x 50	6482	66003202	Tube de tête débrayable
	10512051	Vis H M12 x 50	6480	66003203	Tête nue d'élément MS
	10562053	Vis TRCC M12 x 60	6478	66003204	Bras supérieur élément MS
	10600010	Écrou H M10	6491	66003211	Carter latéral supérieur
	10600012	Écrou H M12	6477	66003238	Bras de parallélogramme inférieur
	10601008	Écrou Hm M8	6479	66003239	Taquet d'accrochage élément MS
	10601012	Écrou Hm M12	6496	66003240	Bloc central de corps d'élément MS
	10601016	Écrou Hm M16	6492	66003241	Patte d'articulation de carter
	10603008	Écrou frein M8	6474.1	66004642	Tendeur de chaîne d'élément MS «A-B-C-D»
	10603016	Écrou frein M16	7096	66009147	Galet fixe
	10620063	Rondelle Ø8,5 x 16 x 1,5			
	10620069	Rondelle Ø8,5 x 20 x 1,5			
	10621025	Rondelle Ø13 x 18 x 1,5			
	10621046	Rondelle Ø13 x 27 x 2			
	10622023	Rondelle Ø16,5 x 26 x 0,6			

Sekcje wysiewające MS wersje A i C (2)

Éléments MS A&C (2)



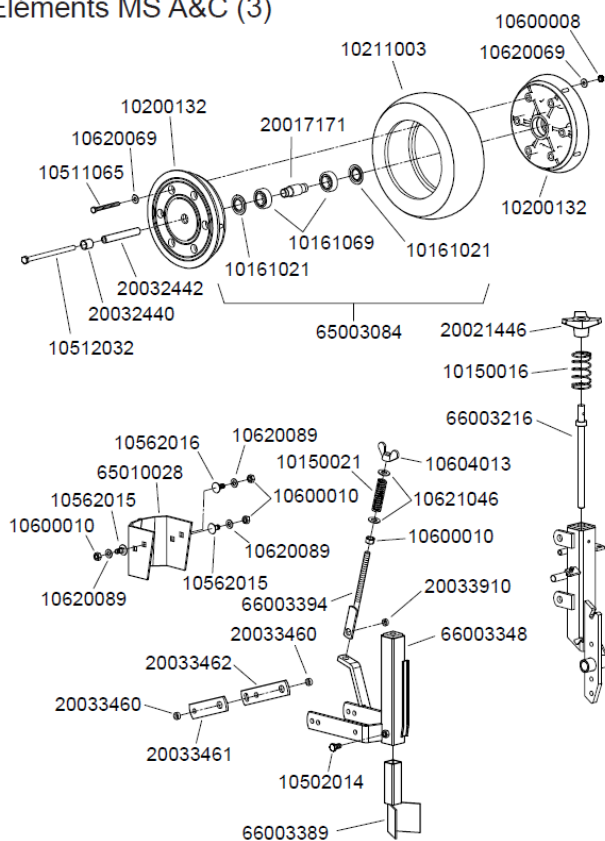
P06090051

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
7091	10159022	Goupille bêta			
5021	10160007	Bague autolubrifiante épaulée			
11513	10161069	Roulement 6204.2RS			
	10170065	Goupille fendue Ø5 x 30			
11564	10175047	Anneau élastique int. Ø47			
6790.a	10200097	Décrottoir Greenflex de roulette			
	10561053	Vis TRCC M8 x 18			
	10561055	Vis TRCC M8 x 22			
	10561057	Vis TRCC M8 x 30			
	10562061	Vis TRCC M12 x 140			
	10600008	Écrou H M8			
	10600012	Écrou H M12			
	10601010	Écrou Hm M12			
6795	10604008	Écrou à oreilles M8			
	10620063	Rondelle Ø8,5 x 16 x 1,5			
	10622012	Rondelle Ø16,2 x 26 x 1,5			
	10629050	Rondelle rectangulaire Ø18 x 7 x 27 x 2			
6796	20030990	Tôle de décrottoir Greenflex			
6497	20032450	Axe de cadre arrière d'élément MS			
	20033975	Entretoise de roulette plombeuse 16+7mm (40090331)			
	20033976	Entretoise de roulette plombeuse 18+5mm (40090332)			
	20033977	Entretoise de roulette plombeuse 5+5mm (40090330)			
5247	30156002	Ressort ralentisseur R65			
	30502029	Vis H M10 x 120			
7148	65003011	Roulette intermédiaire avec bandage autonettoyant			
6560	65009157	Décrottoir intermédiaire inox roulette MS-C			
	65009370	Noix + ressort rouleaux plombeur MS			
6496	66003240	Bloc central de corps d'élément MS			
6503.a	66003396	Cadre arrière porte roue			
6520.a	66003397	Cadre de roulette intermédiaire MS			
6498.da	66003398	Raclette intermédiaire coté droit			
6498.ga	66003399	Raclette intermédiaire coté gauche			

Sekcje wysiewające MS wersje A i C (3)

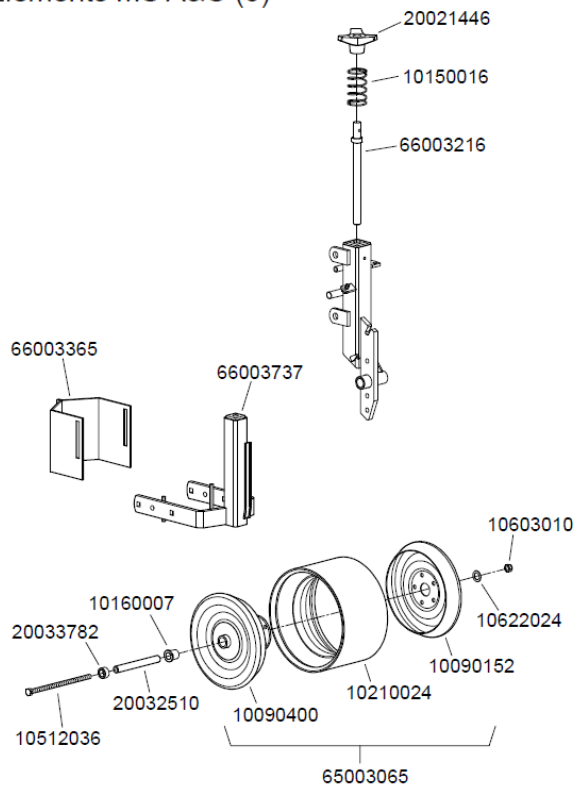
Sekcje wysiewające MS wersje A i C (5)

Éléments MS A&C (3)



P06090060

Éléments MS A&C (5)

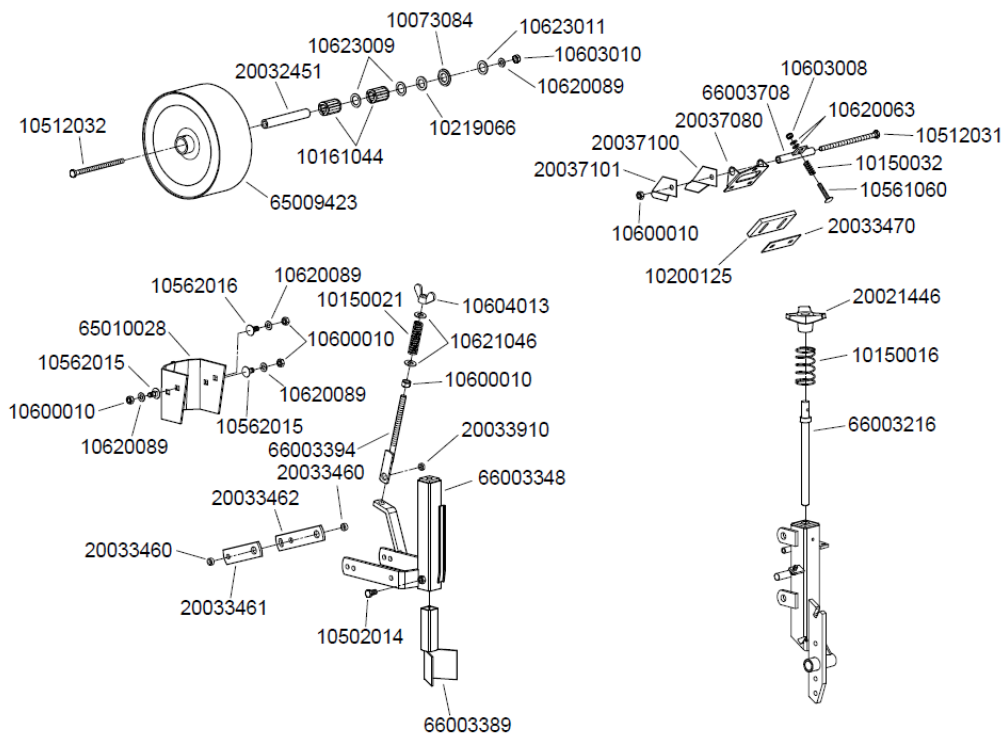


P06090080

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
	10150016	Ressort R96	6512.3	10090152	Demi jante sans moyeu de roue 250 x 140
	10150021	Ressort R115	6512.2	10090400	Demi jante avec moyeu de roue 250 x 140
7015.a	10161021	Rondelle d'étanchéité 6204 ID		10150016	Ressort R96
11513	10161069	Roulement 6204.2RS	5021	10160007	Bague autolubrifiante épaulée
11540.2b	10200132	Demi-jante plastique seule de roue 300 x 100	6512.1	10210024	Bandage de roue 250 x 145
11540.1	10211003	Pneu caoutchouc seul 300 x 100		10512036	Vis H M10 x 200
	10502014	Vis H M10 x 20		10603010	Écrou frein M10
	10511065	Vis H M8 x 80		10622024	Rondelle Ø16,5 x 26 x 1
	10512032	Vis H M10 x 160	7083	20021446	Volant de terrage
	10562015	Vis TRCC M10 x 22	6510	20032510	Tube axe de roue lg.140mm
	10562016	Vis TRCC M10 x 25	6557	20033782	Bague de roue MS (40020137)
	10600008	Écrou H M8	6512	65003065	Roue complète Ortilflex 250 x 145
	10600010	Écrou H M10	6475	66003216	Vis de réglage terrage (65009405)
6320	10604013	Écrou à oreilles M12	6563	66003365	Chasse mottes avant MS
	10620069	Rondelle Ø8,5 x 16 x 1,5	6562.1	66003737	Bloc avant MS-A&C pour roue 250 x 145
	10620089	Rondelle Ø10,5 x 20 x 2			
	10621046	Rondelle Ø13 x 27 x 2			
7083	20021446	Volant de terrage			
6513	20032440	Tube entretoise de roue avant (40020125)			
6514	20032442	Tube axe de roue concave ou roue cage Ø11x16x140			
6547	20033460	Rondelle entretoise (40090112)			
6544.a	20033461	Porte chasse mottes gauche			
6543.a	20033462	Porte chasse mottes droit			
6546	20033910	Rondelle entretoise de tige semoir MS (40020130)			
11540.c	65003084	Roue complète 300 x 100 jantes plastiques noires			
6545	65010028	Chasse mottes avant semoir MS			
6475	66003216	Vis de réglage terrage (65009405)			
6493.b	66003348	Montant de roue avant MS-A			
6550	66003389	Chasse mottes de soc MS double rangs			
6542	66003394	Tige de réglage chasse mottes avant MS (65002130)			

Sekcje wysiewające MS wersje A i C (4)

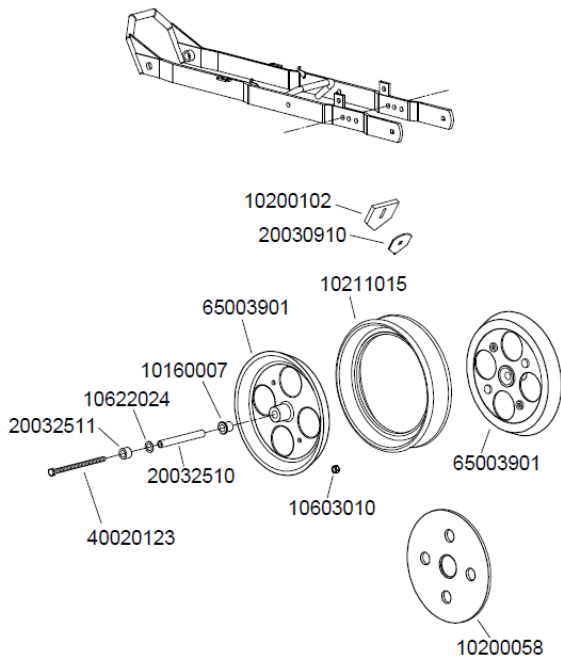
Éléments MS A&C (4)



P06090070

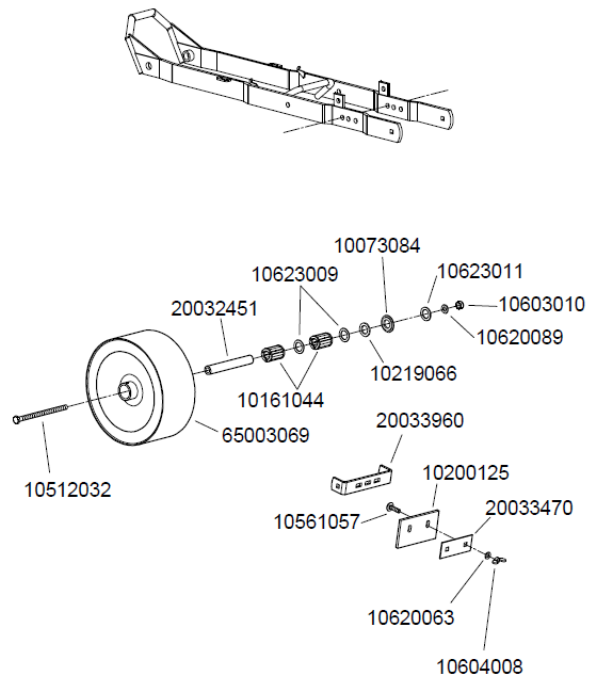
Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
6588	10073084	Rondelle épaulée pour roue inox	6600	65009423	Roue inox 250 x 105
	10150016	Ressort R96	6545	65010028	Chasse mottes avant semoir MS
	10150021	Ressort R115	6475	66003216	Vis de réglage terrage (65009405)
5681.b	10150032	Ressort R164	6493.b	66003348	Montant de roue avant MS-A
6602	10161044	Roulement R45	6550	66003389	Chasse mottes de soc MS double rangs
6529.a	10200125	Décrottoir lg.112 de roue arrière MS	6542	66003394	Tige de réglage chasse mottes avant MS (65002130)
6587	10219066	Joint caoutchouc pour roue inox	6604	66003708	Tube support décrottoir pour roue inox 250 x 105
	10502014	Vis H M10 x 20			
	10512031	Vis H M10 x 140			
	10512032	Vis H M10 x 160			
	10561060	Vis TRCC M8 x 45			
	10562015	Vis TRCC M10 x 22			
	10562016	Vis TRCC M10 x 25			
	10600010	Écrou H M10			
	10603008	Écrou frein M8			
	10603010	Écrou frein M10			
6320	10604013	Écrou à oreilles M12			
	10620063	Rondelle Ø8,5 x 16 x 1,5			
	10620089	Rondelle Ø10,5 x 20 x 2			
	10621046	Rondelle Ø13 x 27 x 2			
	10623009	Rondelle Ø21 x 32 x 1			
	10623011	Rondelle Ø21 x 32 x 2			
7083	20021446	Volant de terrage			
6506	20032451	Tube axe de roue plate lg.120mm			
6547	20033460	Rondelle entretoise (40090112)			
6544.a	20033461	Porte chasse mottes gauche			
6543.a	20033462	Porte chasse mottes droit			
6605	20033470	Contre plaque de décrottoir MS			
6546	20033910	Rondelle entretoise de tige semoir MS (40020130)			
6603	20037080	Porte décrottoir pou roue inox 250 x 105			
6610.d	20037100	Décrottoir latéral droit roue inox 250 x 105			
6610.g	20037101	Décrottoir latéral gauche roue inox 250 x 105			

Elements MS A



P06090030

Éléments MS A&C (6)



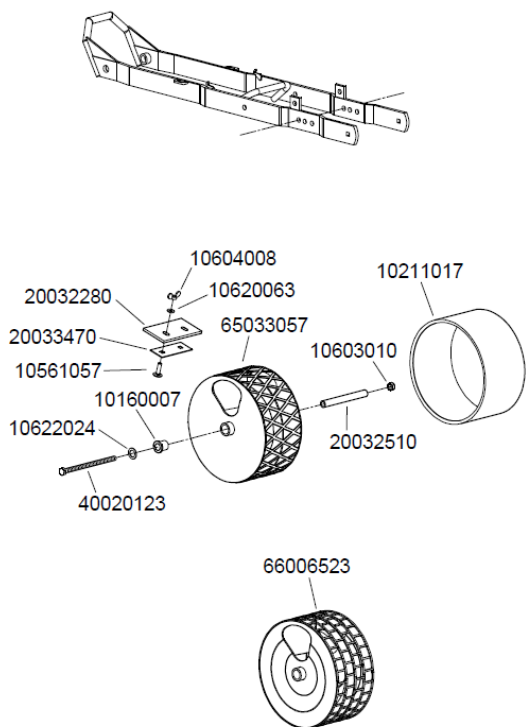
P06090090

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
5021	10160007	Bague autolubrifiante épaulée	6588	10073084	Rondelle épaulée pour roue inox
7044	10200058	Rondelle intercalaire caoutchouc	6602	10161044	Roulement R45
5638.2	10200102	Décrottoir Greenflex de roue concave	6529.a	10200125	Décrottoir lg. 112mm de roue arrière MS
5697.1	10211015	Pneu seul standard	6587	10219066	Joint caoutchouc pour roue inox
	10603010	Écrou frein M10		10512032	Vis H M10 x 160
	10622024	Rondelle Ø16,5 x 26 x 1		10561057	Vis TRCC M8 x 30
5672	20030910	Contre plaque de décrottoir		10603010	Écrou frein M10
6510	20032510	Tube axe de roue concave (lg. 140mm)	6795	10604008	Écrou à oreilles M8
6511	20032511	Entretoise de roue concave (lg. 17mm)		10620063	Rondelle Ø8,5 x 16 x 1,5
6507	40020123	Vis H M10 x 170		10620089	Rondelle Ø10,5 x 20 x 2
5633.a	65003901	Demi-roue (Z69B)		10623011	Rondelle Ø10,5 x 20 x 2
			6506	20032451	Tube axe de roue plate lg. 140mm
			6605	20033470	Contre plaque de décrottoir MS
			6504.a	20033960	Traverse de cadre arrière semoir MS
			6600	65003069	Roue inox 250 x 105

Sekcje wysiewające MS wersje A i C (7)

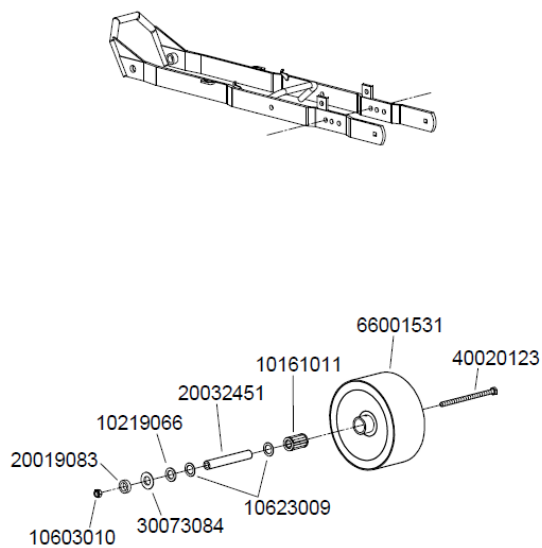
Sekcje wysiewające MS wersje A i C (8)

Éléments MS A&C (7)



P06090100

Éléments MS A&C (8)

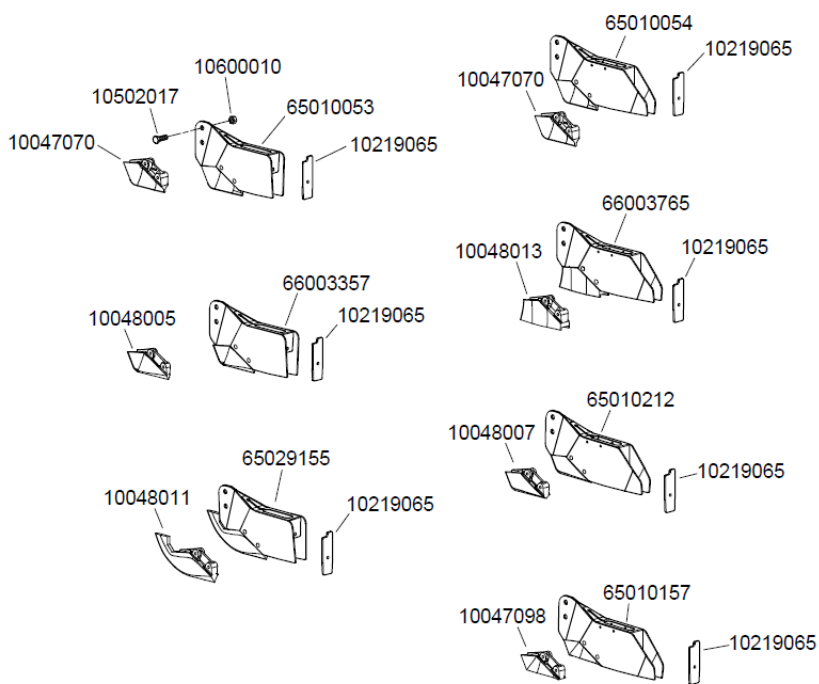


P06090110

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
5021	10160007	Bague autolubrifiante épaulée	6752	10161011	Roulement R50
6531	10211017	Bandage autonettoyant roue cage MS	6587	10219066	Joint caoutchouc pour roue inox
	10561057	Vis TRCC M8 x 30		10603010	Écrou frein M10
	10603010	Écrou frein M10		10623009	Rondelle Ø21 x 32 x 1
6795	10604008	Écrou à oreilles M8	6505.a	20019083	Rondelle entretoise ép. 9mm (40020118)
	10620063	Rondelle Ø8,5 x 16 x 1,5	6506	20032451	Tube axe de roue plate lg. 140mm
	10622024	Rondelle Ø16,5 x 26 x 1	6588	30073084	Rondelle épaulée pour roue inox
6532.a	20032280	Décrottoir de roue cage MS	6507	40020123	Vis H M10 x 170
6510	20032510	Tube axe de roue concave lg. 140mm	6750.1	66001531	Roue inox (M21T)
6605	20033470	Contre plaque de décrottoir MS			
6507	40020123	Vis H M10 x 170			
6530	65033057	Roue cage semoir MS lg. 120mm			
	66006523	Roue cage semoir MS lg. 120mm >2010			

Redlice wysiewające do sekcji MS w wersji A

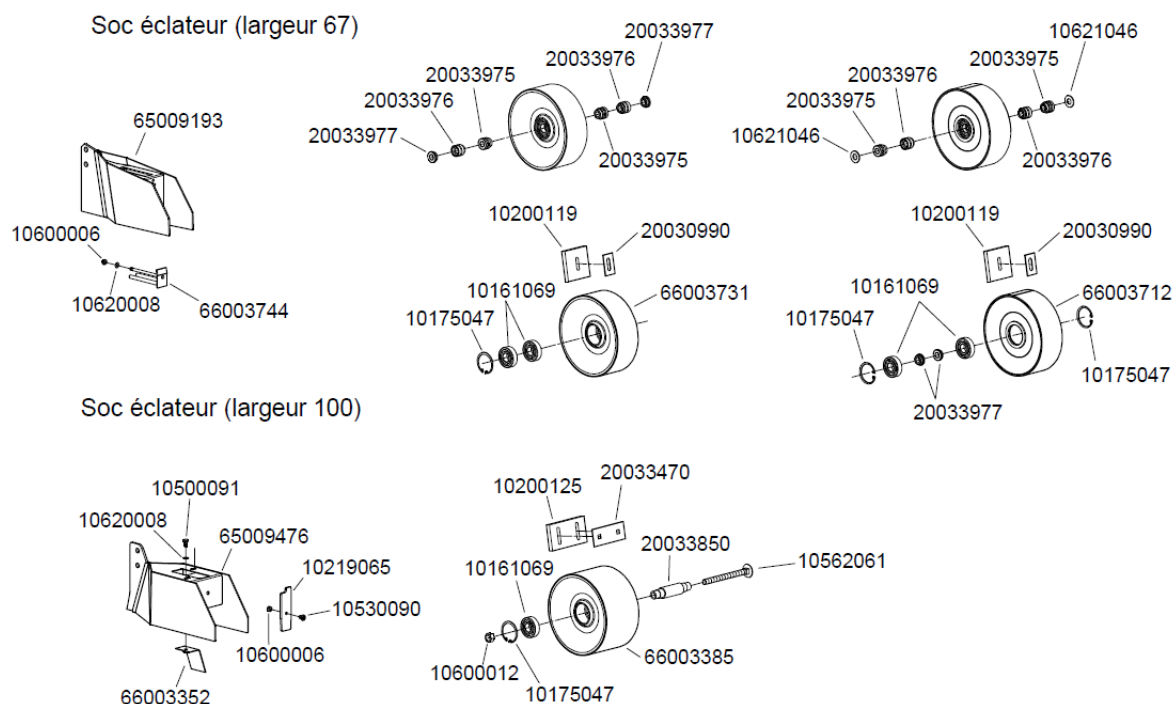
SOCS MS A



P06090130

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
7144	10047070	Pointe seule de soc NG betterave 6715.2f			
7144.1	10047098	Pointe seule de soc à fond plat MS			
7144.2	10048005	Pointe étroite type USA			
7144.3	10048007	Pointe à fond mi-pointu			
7144.4	10048011	Pointe fonte fuyante des oc MS			
	10048013	Pointe de soc MS à fond plat			
6517	10219065	Caoutchouc pare-vent de soc MS			
	10502017	Vis H M10 x 30			
	10600010	Écrou H M10			
6500.4	65010054	Soc étroit MS oreilles allongées fond pointu			
6500.5	65010157	Soc étroit MS oreilles allongées fond plat			
6500.7	65010212	Soc étroit MS oreilles allongées fond mi-pointu			
6500.8	65029155	Soc fuyant MS			
6500.6	66003357	Soc étroit MS USA			
	66003765	Soc spécial oignon version A			

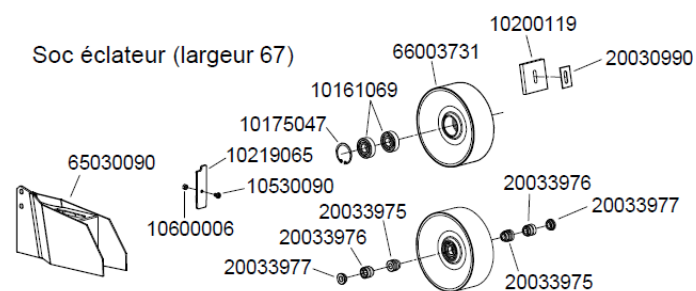
SOCS MS A&C



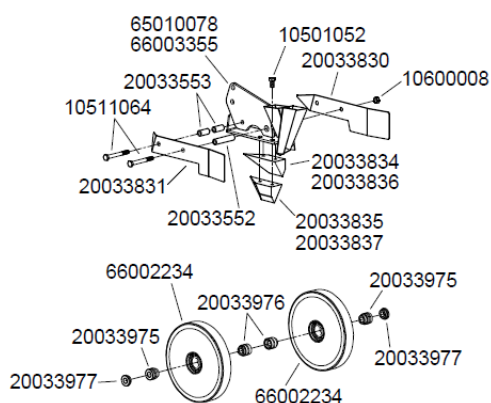
P06090141

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
11513	10161069	Roulement 6204.2RS			
11564	10175047	Anneau élastique int. Ø47			
6529.1	10200119	Décrottoir Greenflex pour roulette inox lg. 70mm			
6529.a	10200125	Décrottoir lg. 112mm de roue arrière MS			
6517	10219065	Caoutchouc pare-vent de soc MS			
	10500091	Vis H M6 x 12			
	10530090	Vis poélier M6 x 10			
	10562061	Vis TRCC M12 x 140			
	10600006	Écrou H M6			
	10600012	Écrou H M12			
	10620008	Rondelle Ø6,5 x 12 x 0,6			
6796	20030990	Tôle de décrottoir Greenflex			
6605	20033470	Contre plaque de décrottoir MS			
6555	20033850	Entretoise central roulette intermédiaire lg. 100mm			
	20033975	Entretoise de roulette plombeuse 16+7mm (40090331)			
	20033976	Entretoise de roulette plombeuse 18+5mm (40090332)			
	20033977	Entretoise de roulette plombeuse 5+5mm (40090330)			
6500.1a	65009193	Soc éclateur MS largeur 67mm			
6500.2	65009476	Soc éclateur MS largeur 100mm			
6508	66003352	Déviateur dans soc MS largeur 100mm			
7146.1	66003385	Roulette inox largeur 100mm			
	66003712	Roulette inox légère largeur 67mm			
7146.a	66003731	Roulette inox largeur 67mm			
6595	66003744	Éclateur pour soc MS largeur 67mm (65009190)			

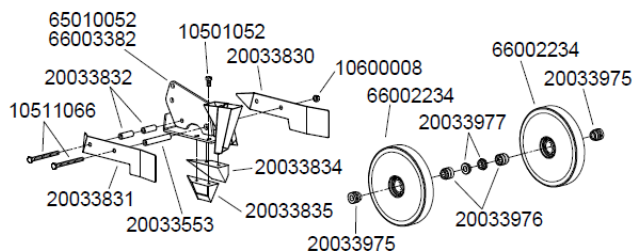
SOCS MS C



Soc double (50 entre pointes)



Soc double (70 entre pointes)

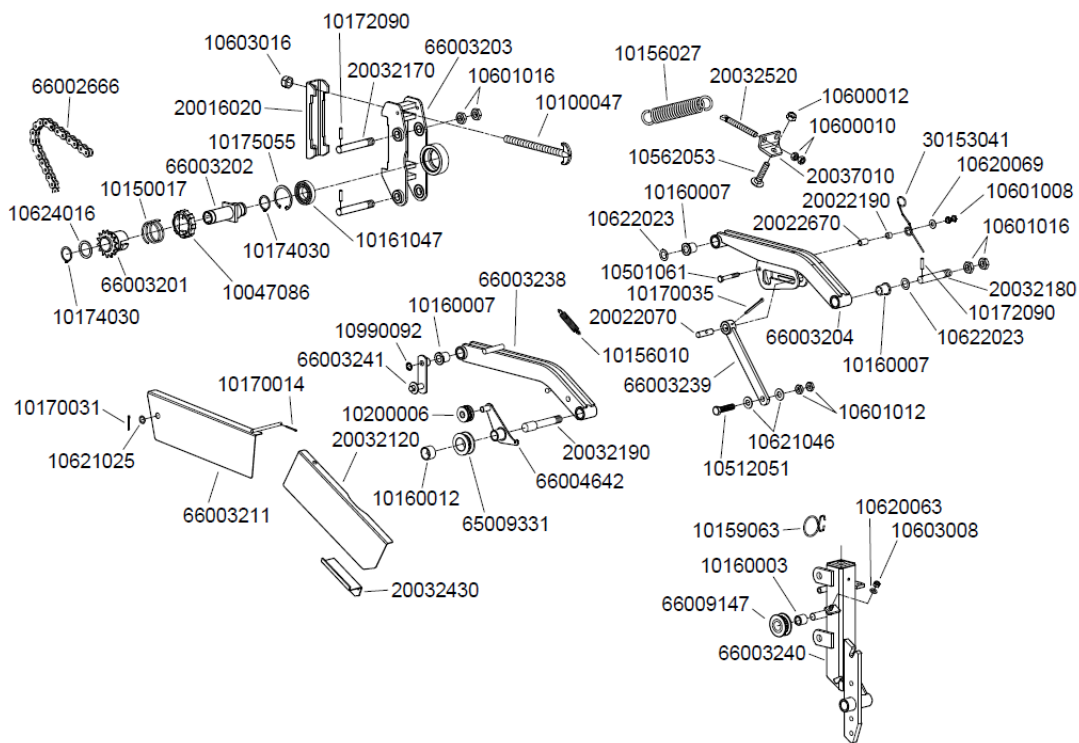


P06090150

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
11513	10161069	Roulement 6204.2RS			
11564	10175047	Anneau élastique int. Ø47			
6529.1	10200119	Décrottoir Greenflex pour roulette inox lg. 70mm			
6517	10219065	Caoutchouc pare-vent de soc MS			
	10501052	Vis H M8 x 16			
	10511064	Vis H M8 x 70			
	10511066	Vis H M8 x 90			
	10530090	Vis poëlier M6 x 10			
	10600006	Écrou H M6			
	10600008	Écrou H M8			
6796	20030990	Tôle de décrottoir Greenflex			
	20033552	Tube entretoise long soc double 50mm			
	20033553	Tube entretoise court soc double 50mm			
6591.d	20033830	Joue droite de soc double MS			
6591.g	20033831	Joue gauche de soc double MS			
6592.2	20033832	Entretoise de joue soc de 70mm			
6501.d	20033834	Pointe de soc côté droit MS			
6501.g	20033835	Pointe de soc côté gauche MS			
6501.df	20033836	Pointe de soc côté droit spéciale			
6501.gf	20033837	Pointe de soc côté gauche spéciale			
	20033975	Entretoise de roulette plombreuse 16+7mm (40090331)			
	20033976	Entretoise de roulette plombreuse 18+5mm (40090332)			
	20033977	Entretoise de roulette plombreuse 5+5mm (40090330)			
6500.3	65010052	Soc double rang version C largeur 70mm			
	65030090	Soc éclateur largeur 70mm			
7147	66002234	Roulette intermédiaire inox			
6090	66003355	Corps de soc double rangs (50mm entre pointes)			
6593	66003382	Corps de soc double rangs (70mm entre pointes)			
7146.a	66003731	Roulette inox largeur 67mm			
6500.3s	65010078	Soc double rang version C largeur 50mm			

Sekcje wysiewające MS w wersjach B i B2 (1)

Éléments MS B&B2 (1)

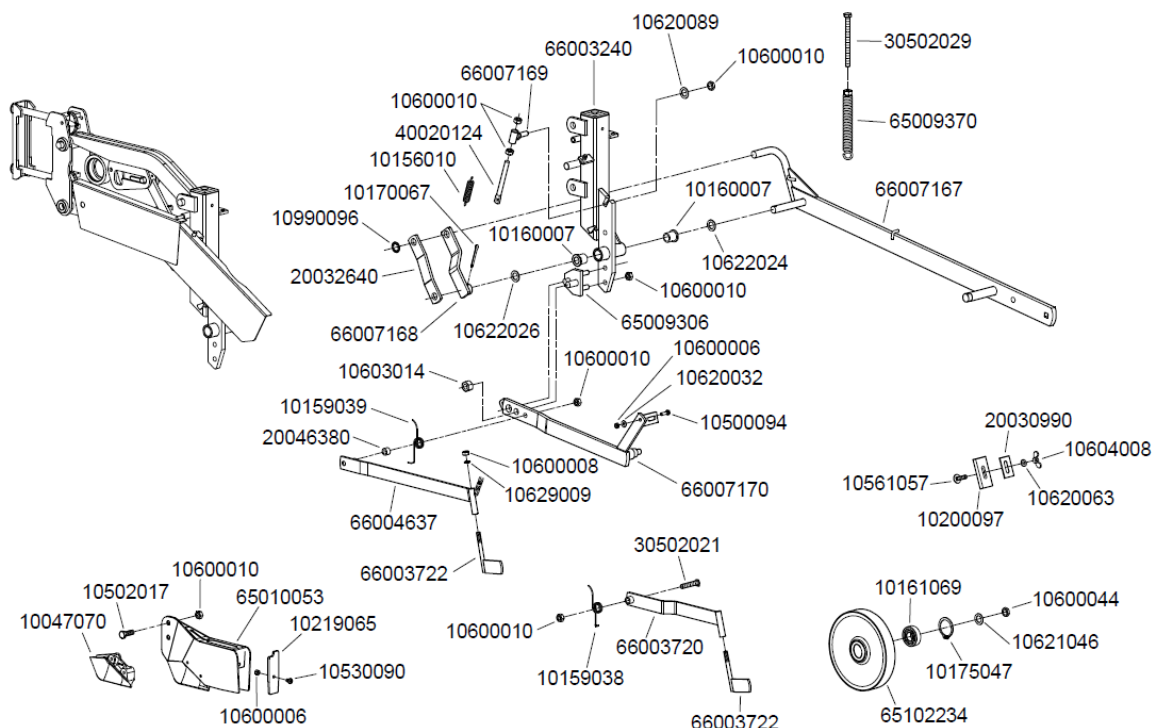


P06090160

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
5347	10047086	Volant de tête débrayable (K18)		10624016	Rondelle Ø31 x 41 x 2
6968.1	10100047	Boulon complet avec écrou frein M16	5654	10990092	Rondelle d'arrêt Ø12
5346	10150017	Ressort de tête (R104)	6969	20016020	Contre bride de tête d'élément (40090022)
5501	10156010	Ressort tendeur R125	7184	20022070	Axe de taquet
7033	10156027	Ressort (R154)	7155	20022190	Douille sur taquet accrochage (40090024)
	10159063	Ressort passe tuyau sur élément MS	7163	20022670	Entretoise de parallélogramme (40090128)
6779	10160003	Bague autolubrifiante	6490	20032120	Carter latéral inférieur (40090418)
5021	10160007	Bague autolubrifiante épaulée	6523	20032170	Axe de parallélogramme sut tête MS
6274	10160012	Bague autolubrifiante	6524	20032180	Axe de parallélogramme supérieur corps MS
11579	10161047	Roulement 6006 DDI	6476	20032190	Axe arrière de bras parallélogramme inférieur MS
	10170014	Goupille fendue Ø2,5 x 20	6489	20032430	Carter fixe sur boîtier
	10170031	Goupille fendue Ø3,5 x 25	7071.1	20032520	Tige de réglage MS Ø10 (40020124)
	10170035	Goupille fendue Ø3,5 x 45	6525	20037010	Plat d'accrochage de ressort d'allègement MS
	10172090	Goupille élastique Ø6 x 25	7156	30153041	Ressort inox
6915	10174030	Anneau élastique ext. Ø30	6273	65009331	Galet T87 + bague
11580	10175055	Anneau élastique int. Ø55	6518	66002666	Chaîne 5R 120
9562	10200006	Galet tendeur (G12AS)	6481	66003201	Pignon moteur de tête (14 dents)
	10501061	Vis H M8 x 50	6482	66003202	Tube de tête débrayable
	10512051	Vis H M12 x 50	6480	66003203	Tête nue d'élément MS
	10562053	Vis TRCC M12 x 60	6478	66003204	Bras supérieur élément MS
	10600010	Écrou H M10	6491	66003211	Carter latéral supérieur
	10600012	Écrou H M12	6477	66003238	Bras de parallélogramme inférieur
	10601008	Écrou Hm M8	6479	66003239	Taquet d'accrochage élément MS
	10601012	Écrou Hm M12	6496	66003240	Bloc central de corps d'élément MS
	10601016	Écrou Hm M16	6492	66003241	Patte d'articulation de carter
	10603008	Écrou frein M8	6474.1	66004642	Tendeur de chaîne d'élément MS «A-B-C-D»
	10603016	Écrou frein M16	7096	66009147	Galet fixe
	10620063	Rondelle Ø8,5 x 16 x 1,5			
	10620069	Rondelle Ø8,5 x 20 x 1,5			
	10621025	Rondelle Ø13 x 18 x 1,5			
	10621046	Rondelle Ø13 x 27 x 2			
	10622023	Rondelle Ø16,5 x 26 x 0,6			

Sekcje wysiewające MS w wersjach B i B2 (2)

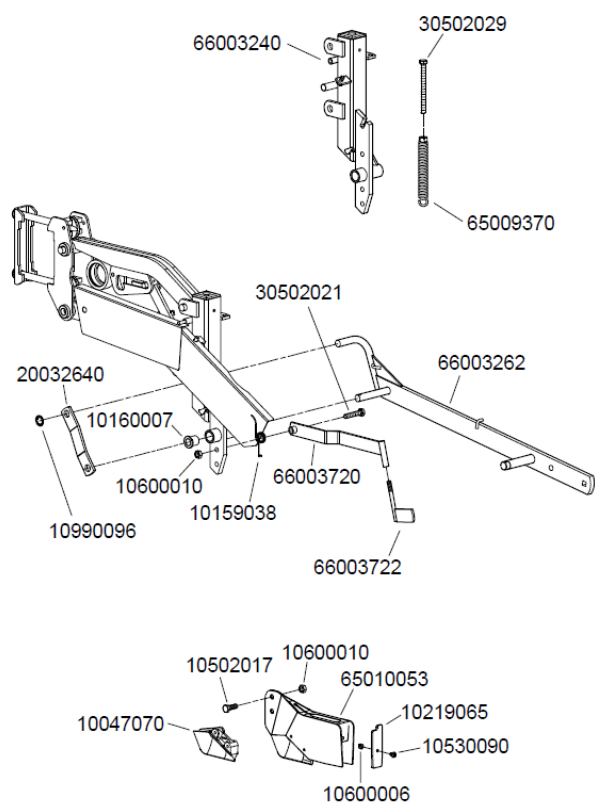
Éléments MS B&B2 (2)



P06090170

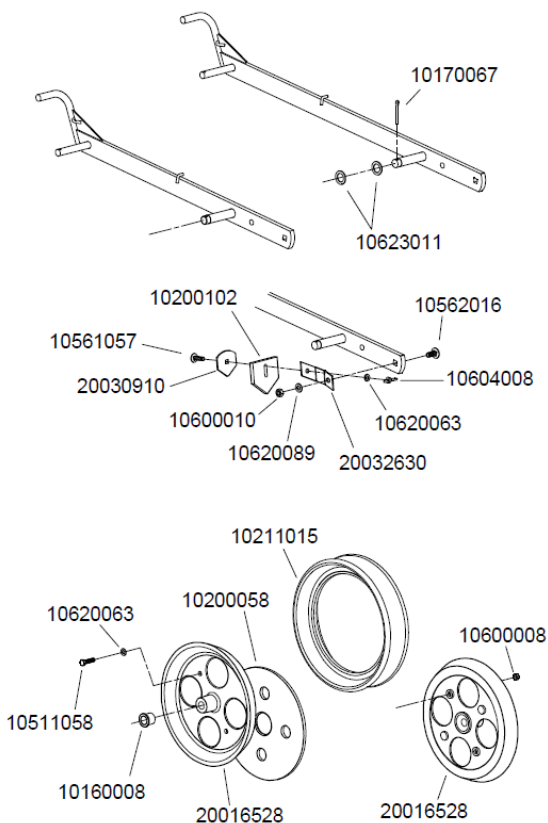
Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
7144	10047070	Pointe seule de soc étroit		65009370	Noix + ressort rouleaux plombeur MS
5501	10156010	Ressort R125	6500	65010053	Soc standard étroit MS
6553.d	10159038	Ressort droit de raclette intermédiaire	7147	65102234	Roulette intermédiaire inox
6553.g	10159039	Ressort gauche de raclette intermédiaire	6496	66003240	Bloc central de corps d'élément MS
11513	10161069	Roulement 6204.2RS	6571.a	66003720	Porte raclette gauche
	10170067	Goupille fendue Ø5 x 30	6573	66003722	Raclette orientable
11564	10175047	Anneau élastique int.Ø47	6570.1	66004637	Raclette gauche MS-D2
6790.a	10200097	Décrottoir Greenflex de roulette		66007167	Bloc arrière élément MS-B
6517	10219065	Caoutchouc pare-vent de soc MS		66007168	Patte renfort élément MS-B
	10500094	Vis H M6 x 20		66007169	Tube renfort tendeur élément MS-B
	10502017	Vis H M10 x 30		66007170	Bras porte roue plombreuse élément MS-B
	10530090	Vis poëlier M6 x 10			
	10561057	Vis TRCC M8 x 30			
	10600006	Écrou H M6			
	10600008	Écrou H M8			
	10600010	Écrou H M10			
	10600044	Écrou H M12 (pas à gauche)			
	10603014	Écrou frein M14			
6795	10604008	Écrou à oreilles M8			
	10620032	Rondelle 6,5 x 15 x 1			
	10620063	Rondelle 8,5 x 16 x 1,5			
	10620089	Rondelle 10,5 x 20 x 2			
	10621046	Rondelle 13 x 27 x 2			
	10622026	Rondelle 16,5 x 26 x 2			
	10629009	Rondelle AZ Ø8			
6796	20030990	Tôle de décrottoir Greenflex			
6538	20032640	Patte renfort de bras porte roue			
6644	20046380	Tube entretoise lg.11mm (40090230)			
	30502021	Vis H M10 x 50			
	30502029	Vis H M10 x 120			
7071.1	40020124	Tige fileté de réglage MS			
6642	65009306	Support bras de roulette plombreuse MS-D2			

Éléments MS B&B2 (3)



P06090180

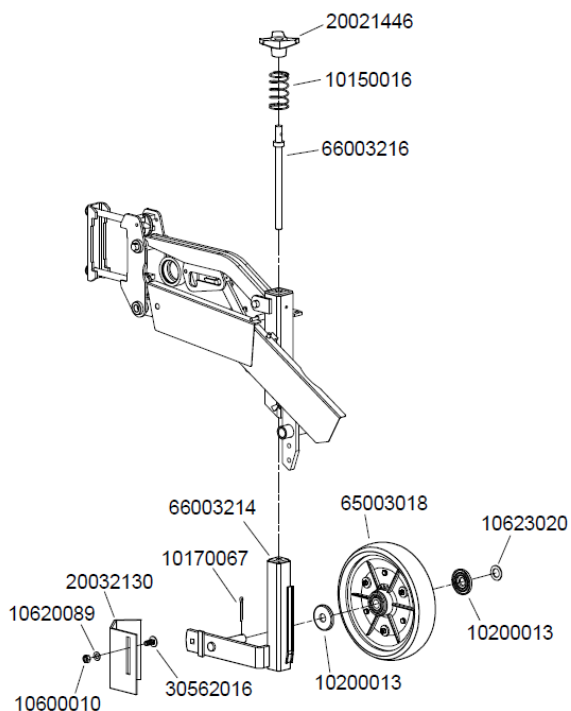
Éléments MS B&B2 (5)



P06090200

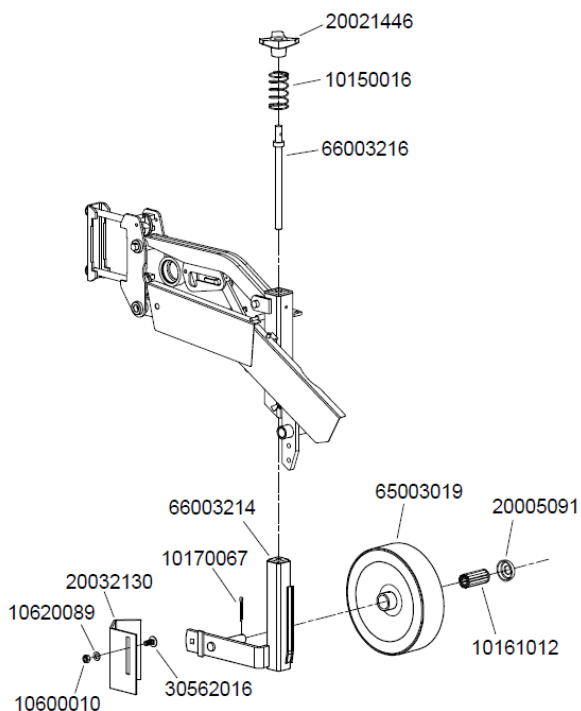
Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
7144	10047070	Pointe seule de soc étroit	11560	10160008	Bague autolubrifiante
6553.d	10159038	Ressort droit de raclette intermédiaire		10160067	Goupille fendue Ø5 x 40
6553.g	10159039	Ressort gauche de raclette intermédiaire	7044	10200058	Rondelle intercalaire caoutchouc
5021	10160007	Bague auto lubrifiante épaulée	5638.2	10200102	Décrottoir Greenflex de roue concave
6517	10219065	Caoutchouc pare-vent de soc MS	5697.1	10211015	Pneu seul standard
	10502017	Vis H M10 x 30		10511058	Vis H M8 x 35
	10530090	Vis poélier M6 x 10		10561057	Vis TRCC M8 x 30
	10600006	Écrou H M6		10562016	Vis TRCC M10 x 25
	10600010	Écrou H M10		10600008	Écrou H M8
6714.a	10990096	Anneau d'arrêt Ø16		10600010	Écrou H M10
6538	20032640	Patte renfort de bras porte roue	6795	10604008	Écrou à oreilles M8
	30502021	Vis H M10 x 50		10620063	Rondelle Ø8,5 x 16 x 1,5
	30502029	Vis H M10 x 120		10620089	Rondelle Ø8,5 x 20 x 1,5
	65009370	Noix + ressort rouleaux plombier MS		10623011	Rondelle Ø21 x 32 x 2
6496	66003240	Bloc central de corps d'élément MS	5633.b	20016528	Demi-roue (Z69B) axe Ø20
6500	65010053	Soc standard étroit MS	5672	20030910	Contre plaque de décrottoir
6537.b	66003262	Bras porte roue arrière sur élément MS-B	6551	20032630	Support décrottoir arrière MS-B
6571.a	66003720	Porte raclette gauche			
6573	66003722	Raclette orientable			

Éléments MS B&B2 (4)



P06090190

Éléments MS B&B2 (6)

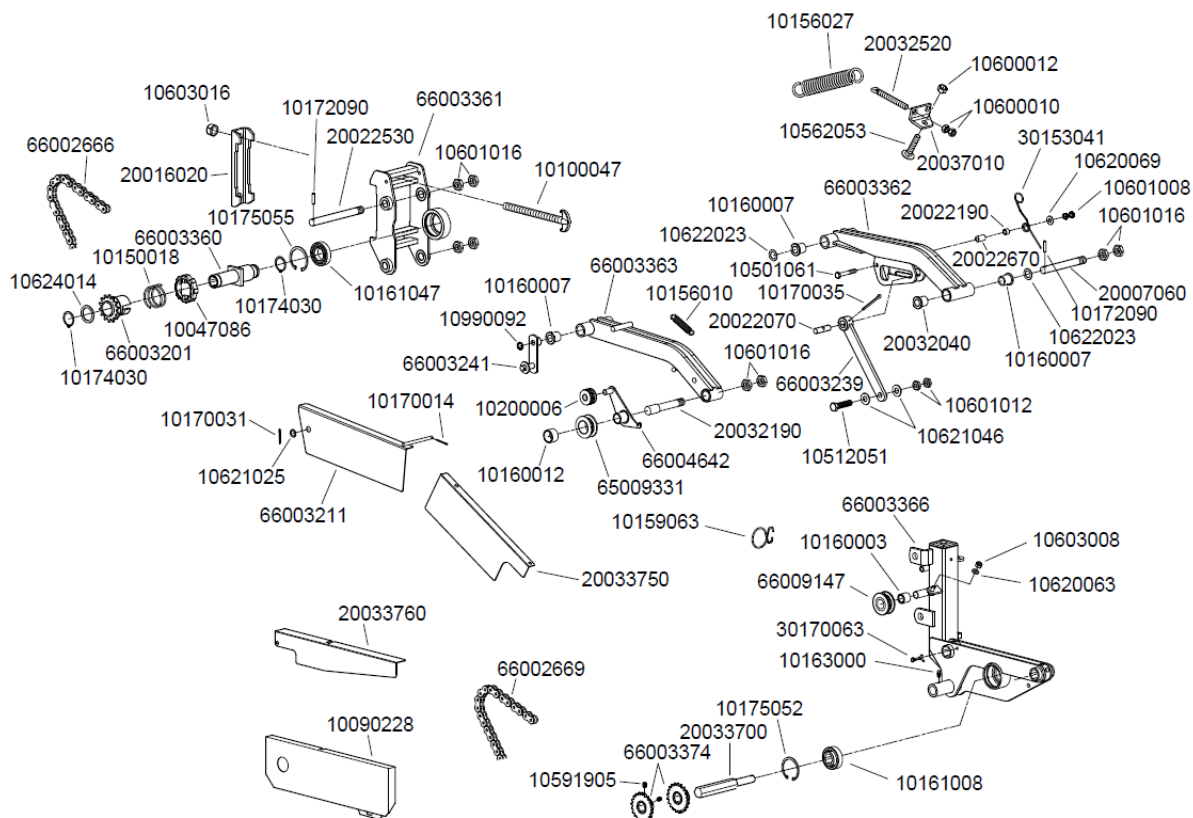


P06090210

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
4311	10150016	Ressort de pression R96	4311	10150016	Ressort de pression R96
	10170067	Goupille fendue Ø5 x 40	5626	10161012	Roulement à rouleaux (R70)
5648	10200013	Calotte de roue avant Farmeflex 280 x 65		10170067	Goupille fendue Ø5 x 40
5697.2	10211005	Pneu seul de roue 280 x 65		10600010	Écrou H M10
	10600010	Écrou H M10		10620089	Rondelle Ø10,5 x 20 x 2
	10620089	Rondelle Ø10,5 x 20 x 2	5627	20005091	Cuvette de protection moyeu
	10623020	Rondelle Ø21 x 35 x 2	7083	20021446	Volant de terrage
7083	20021446	Volant de terrage	6536	20032130	Chasse mottes version B
6536	20032130	Chasse mottes version B		30562016	Vis TRCC M10 x 25
	30562016	Vis TRCC M10 x 25	5625.1	65003019	Roue inox 250 x 70 (M25T)
5697	65003018	Roue Farmeflex complète 280 x 65 standard	6535	66003214	Montant de roue avant version B
5697.1	65009361	Jante seule de roue 280 x 65	6475	66003216	Vis de réglage terrage (65009405)
6535	66003214	Montant de roue avant version B			
6475	66003216	Vis de réglage terrage (65009405)			

Sekcje wysiewające MS w wersjach D i D2 (1)

Éléments MS D&D2 (1)

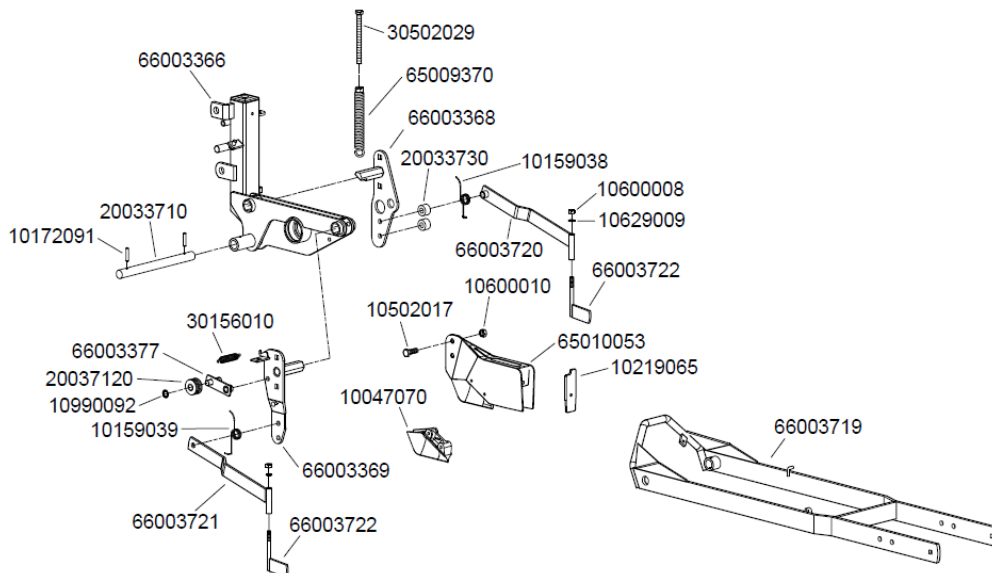


P06090220

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
5347	10047086	Volant de tête débrayable		10621046	Rondelle Ø13 x 27 x 2
6577.1	10090228	Carter MS-D2		10622023	Rondelle Ø16,5 x 26 x 0,6
6968.1	10100047	Boulon complet avec écrou frein M16		10624014	Rondelle Ø31 x 41 x 1
6346.a	10150018	Ressort (R104A)	5654	10990092	Anneau d'arrêt Ø12
5501	10156010	Ressort tendeur (R125)	11106	20007060	Axe de bras de parallélogramme
7033	10156027	Ressort (R154)	6969	20016020	Contre bride de tête d'élément (40090022)
	10159063	Ressort tuyau sur élément MS	7184	20022070	Axe de taquet
6779	10160003	Bague autolubrifiante	7155	20022190	Douille sur taquet accrochage (40090024)
5021	10160007	Bague autolubrifiante épaulée	6965	20022530	Axe avant de bras supérieur de parallélogramme
6274	10160012	Bague autolubrifiante	7163	20022670	Entretoise de parallélogramme supérieur (40090128)
4659	10161008	Roulement 205 KRR		20032040	Bague bras supérieur élément MS
11579	10161047	Roulement 6006 DDI	6476	20032190	Axe arrière de bras de parallélogramme inférieur MS
	10163000	Graisser droit M6	7071.1	20032520	Tige de réglage M10 pour MS (40020124)
	10170014	Goupille fendue Ø2,5 x 20	6566	20033700	Axe de boîtier intermédiaire MS-D (40120122)
	10170031	Goupille fendue Ø3,5 x 25	6576	20033750	Carter intermédiaire de chaîne MS-D
	10170035	Goupille fendue Ø3,2 x 26	6577	20033760	Carter inférieur de chaîne MS-D
	10172090	Goupille élastique Ø6 x 25	6525	20037010	Plat d'accrochage de ressort d'allègement MS
6915	10174030	Anneau d'arrêt ext.Ø30	7156	30153041	Ressort inox
4660	10175052	Anneau d'arrêt int.Ø52		30170063	Goupille fendue Ø5 x 20
11580	10175055	Anneau d'arrêt int.Ø55	6273	65009331	Galet tendeur de chaîne
9562	10200006	Galet	6518	66002666	Chaîne 5R 120 rouleaux
	10501061	Vis H M8 x 50	5650.a	66002669	Chaîne 5R 68 rouleaux
	10512051	Vis H M12 x 50	6481	66003201	Pignon moteur de tête MS (14 dents)
	10562053	Vis TRCC M12x60	6491	66003211	Carter latéral supérieur MS
	10591905	Vis STHC M8 x 10 bout plat	6479	66003239	Taquet d'accrochage pour élément MS
	10600010	Écrou H M10	6492	66003241	Patte d'articulation de carter MS
	10600012	Écrou H M12	6482.1	66003360	Tube de tête débrayable large MS-D
	10601008	Écrou Hm M8	6480.1	66003361	Tête large nue d'élément MS-D
	10601012	Écrou Hm M12	6478.1	66003362	Bras de parallélogramme supérieur large MS-D
	10601016	Écrou Hm M16	6477.1	66003363	Bras de parallélogramme inférieur large MS-D
	10603008	Écrou frein M8	6496.1	66003366	Corps central d'élément MS-D
	10603016	Écrou frein M16	6567	66003374	Pignon intermédiaire (21 dents) MS-D (65010057)
	10620063	Rondelle Ø8,5 x 16 x 1,5	6474.1	66004642	Tendeur de chaîne élément MS «A-B-C-D»
	10620069	Rondelle Ø8,5 x 20 x 1,5	7096	66009147	Galet complet
	10621025	Rondelle Ø13 x 18 x 1,5			

Sekcje wysiewające MS w wersjach D i D2 (2)

Éléments MS D&D2 (2)

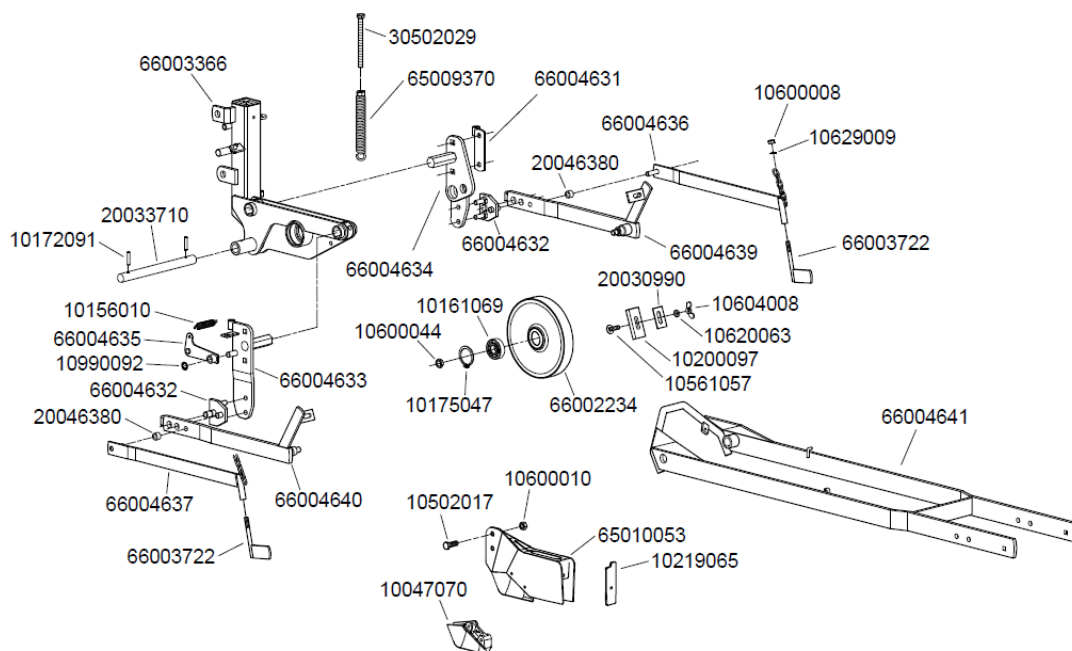


P06090230

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
7144	10047070	Pointe seule de soc étroit			
6553.d	10159038	Ressort droit de raclette intermédiaire			
6553.g	10159039	Ressort gauche de raclette intermédiaire			
	10172091	Goupille élastique Ø6 x 30			
6517	10219065	Caoutchouc pare-vent de soc MS			
	10502017	Vis H M10 x 30			
	10600008	Écrou H M8			
	10600010	Écrou H M10			
	10629009	Rondelle AZ Ø8			
5654	10990092	Anneau d'arrêt Ø12			
6575	20033710	Axe de cadre arrière élément MS-D			
6572	20033730	Entretoise lg. 16mm (40020136)			
9562.1	20037120	Galet tendeur élément MS-D			
5501	30156010	Ressort tendeur (R125)			
	30502029	Vis H M10 x 120			
	65009370	Noix + ressort rouleaux plombeur MS			
6500	65010053	Soc standard étroit MS			
6496.1	66003366	Corps central d'élément MS-D			
6565	66003369	Plaque porte boîtier arrière MS-D			
6569	66003377	Tendeur de chaîne intermédiaire MS-D			
6574.a	66003719	Cadre arrière MS-D >99			
6571.a	66003720	Porte raclette droite élément MS-D			
6570.a	66003721	Porte raclette gauche élément MS-D			
6573	66003722	Raclette orientable élément MS-D			

Sekcje wysiewające MS w wersjach D i D2 (3)

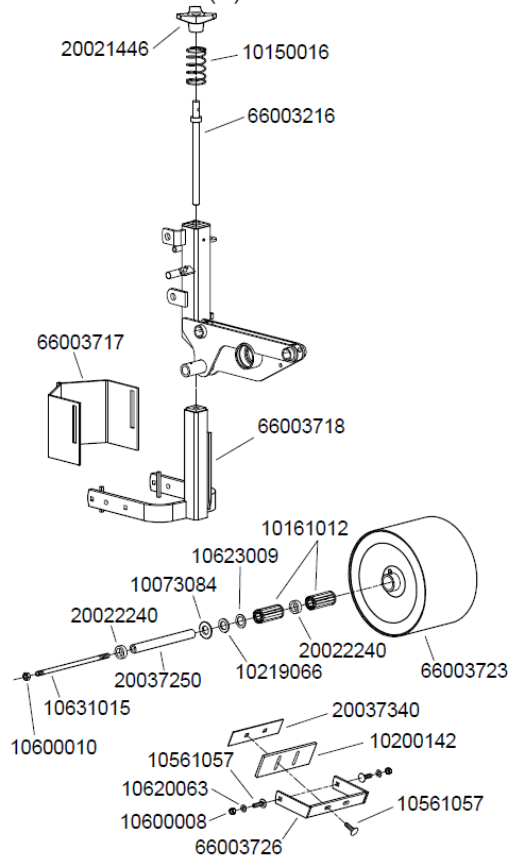
Éléments MS D&D2 (3)



P06090240

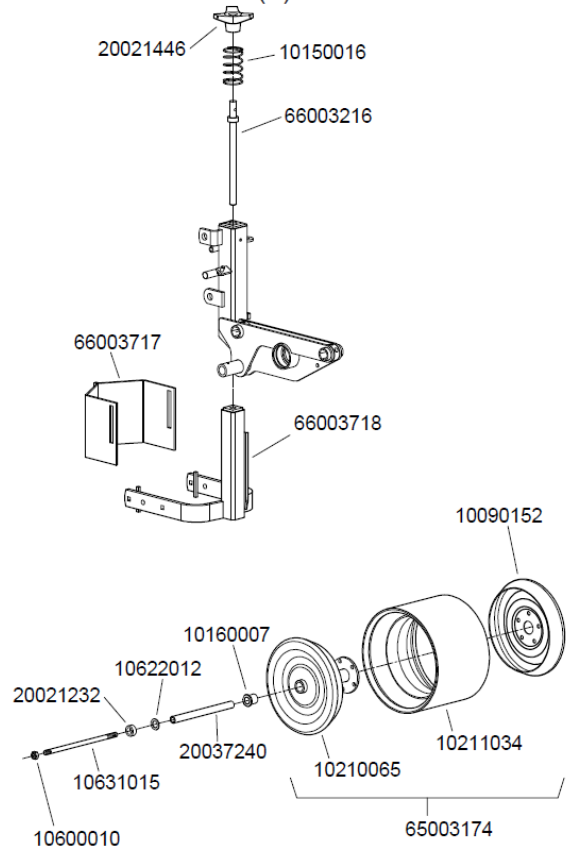
Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
7144	10047070	Pointe seule de soc étroit	6640	66004640	Bras de roulette plombeuse MS-D2 côté gauche
5501	10156010	Ressort tendeur (R125)	6574.1	66004641	Cadre arrière MS-D avec roulette plombeuse
	10172091	Goupille élastique Ø6 x 30	6474.1	66004642	Tendeur de chaîne élément MS «A-B-C-D»
11564	10175047	Anneau élastique int.Ø47			
6790.a	10200097	Décrottoir Greenflex			
6517	10219065	Caoutchouc pare-vent de soc MS			
	10502017	Vis H M10 x 30			
	10561057	Vis TRCC M8 x 30			
	10600008	Écrou H M8			
	10600010	Écrou H M10			
	10600044	Écrou H M12 (Pas à gauche)			
	10604008	Écrou à oreille M8			
	10620063	Rondelle Ø8,5 x 16 x 1,5			
	10629009	Rondelle AZ Ø8			
5654	10990092	Anneau d'arrêt Ø12			
6796	20030990	Tôle de décrottoir Greenflex			
6575	20033710	Axe de cadre arrière élément MS-D			
6644	20046380	Entretoise de bras de roulette MS-D (40090230)			
	30502029	Vis H M10 x 120			
	65009370	Noix + ressort rouleaux plombeur MS			
6500	65010053	Soc standard étroit MS			
7147	66002234	Roulette intermédiaire inox (sans roulement)			
6496.1	66003366	Corps central d'élément MS-D			
6573	66003722	Raclette orientable sur élément MS-D			
6643	66004631	Support tendeur ressort MS-D			
6642	66004632	Support bras de roulette MS-D (65009306)			
6565.1	66004633	Porte boîtier arrière MS-D2			
6564.1	66004634	Porte boîtier avant MS-D			
6569.1	66004635	Tendeur de chaîne secondaire MS-D2			
6571.1	66004636	Raclette droite MS-D2			
6570.1	66004637	Raclette gauche MS-D2			
6641	66004639	Bras de roulette plombeuse MS-D2 côté droit			

Éléments MS D&D2 (4)



P06090250

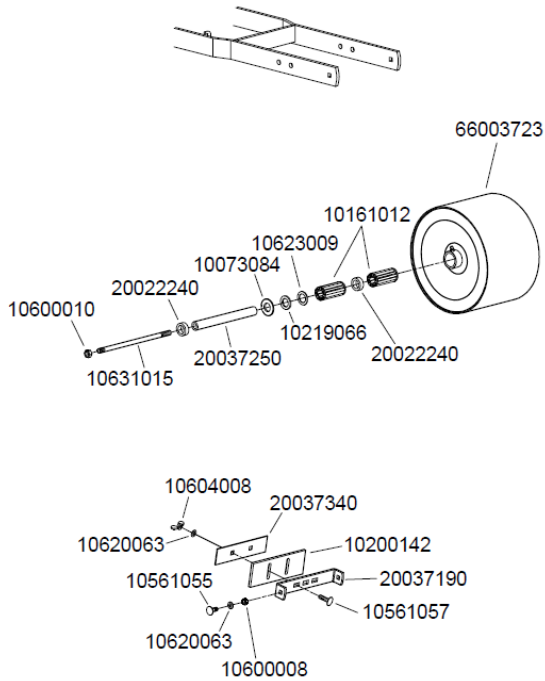
Éléments MS D&D2 (6)



P06090270

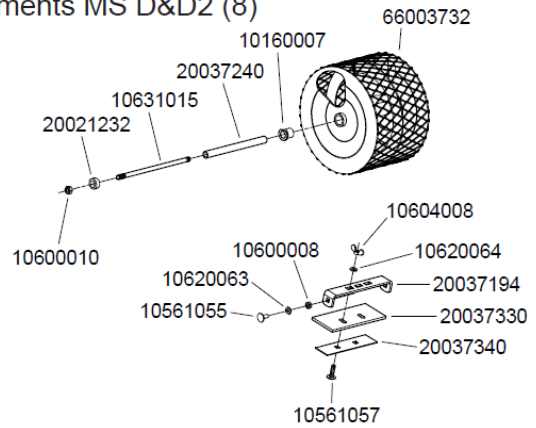
Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
6588	10073084	Rondelle épaulée de roue inox	6512.3	10090152	Flaque de roue sans moyeu (250 x 140)
4311	10150016	Ressort de pression (R96)	4311	10150016	Ressort de pression (R96)
5626	10161012	Roulement (R70)	5021	10160007	Bague autolubrifiante épaulée
6533.b	10200142	Décrottoir Greenflex lg.170mm	6612.2	10210065	Demi jante de roue avec moyeu (250 x 170)
6587	10219066	Joint caoutchouc roue inox	6612.1	10211034	Bandage souple (250 x 170)
	10561057	Vis TRCC M8 x 30		10600010	Écrou H M10
	10600008	Écrou H M8		10622012	Rondelle Ø16,2 x 26 x 1,5
	10600010	Écrou H M10	6597	10631015	Axe fileté de roue MS-D Ø10 lg.235mm
	10620063	Rondelle Ø8,5 x 16 x 1,5	9559	20021232	Bague entretoise (40160101)
	10623009	Rondelle Ø21 x 32 x 1	7083	20021446	Volant de terrage
6597	10631015	Axe fileté de roue MS-D Ø10 lg.235mm	6558.a	20037240	Tube axe Ø11 x 16 lg.195mm
7083	20021446	Volant de terrage	6612	65003174	Roue complète (250 x 170)
7174	20022240	Entretoise de roue (40090021)	6475	66003216	Vis de réglage terrage (65009405)
6559.a	20037250	Axe de roue MS (250 x 170) Ø12 x 20 x 195	6563.a	66003717	Chasse mottes MS-D
6534.b	20037340	Contre plaque pour décrottoir lg.170mm	6562.a	66003718	Montant de roue MS-D >99
6475	66003216	Vis de réglage terrage (65009405)			
6563.a	66003717	Chasse mottes MS-D			
6562.a	66003718	Montant de roue MS-D >99			
6581.a	66003723	Roue arrière 250 x 170 bandage inox (65003093)			
6589	66003726	Support décrottoir roue avant 250 x 170			

Éléments MS D&D2 (5)



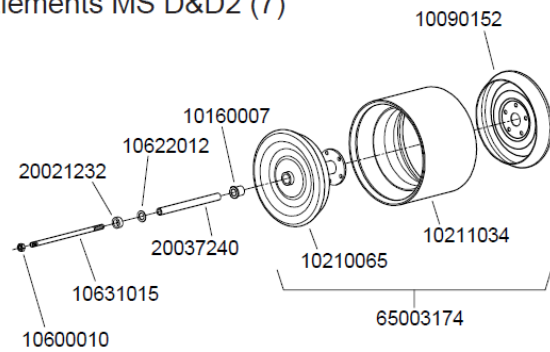
P06090260

Éléments MS D&D2 (8)



P06090290

Éléments MS D&D2 (7)

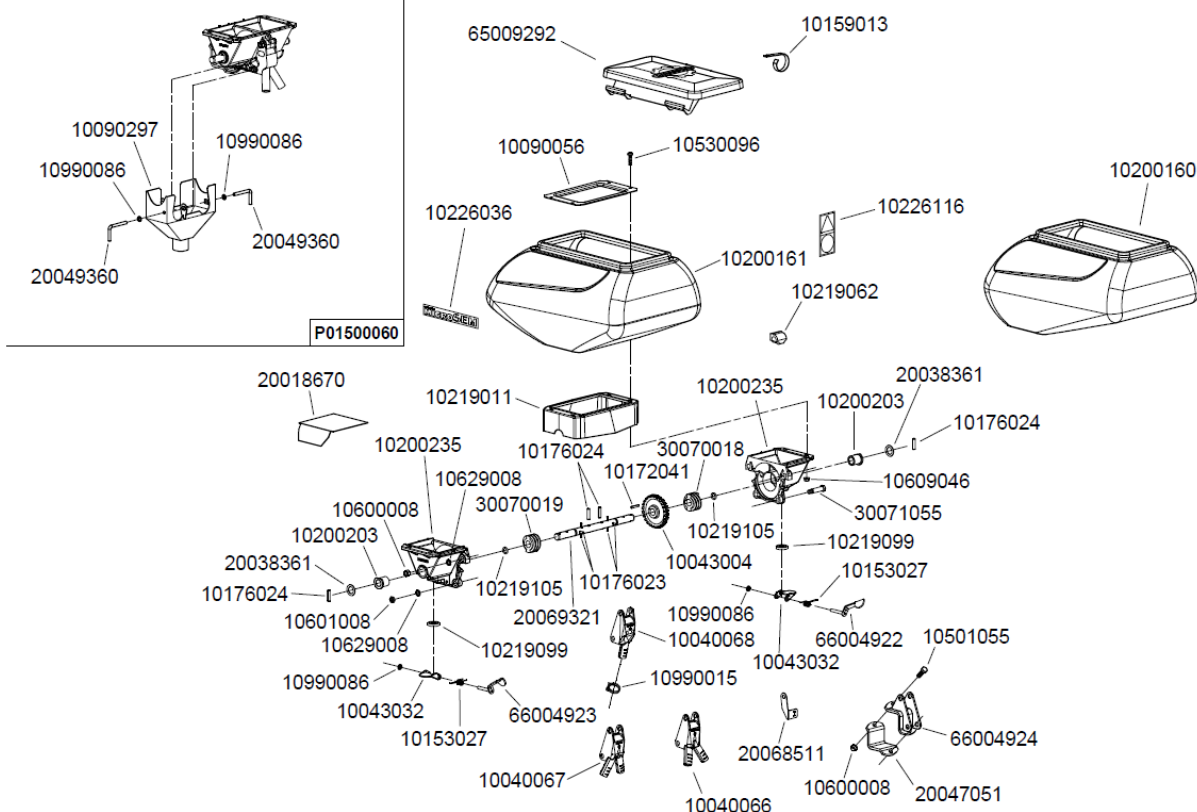


P06090280

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
6588	10073084	Rondelle épaulée de roue inox	5021	10160007	Bague autolubrifiante épaulée
5626	10161012	Roulement (R70)		10561055	Vis TRCC M8 x 22
6533.b	10200142	Décrottoir Greenflex lg.170mm		10561057	Vis TRCC M8 x 30
6587	10219066	Joint caoutchouc roue inox		10600008	Écrou H M8
	10561055	Vis TRCC M8 x 22		10600010	Écrou H M10
	10561057	Vis TRCC M8 x 30	6795	10604008	Écrou à oreilles M8
	10600008	Écrou H M8		10620063	Rondelle Ø8,5 x 16 x 1,5
	10600010	Écrou H M10		10620064	Rondelle Ø8,5 x 16 x 2
6795	10604008	Écrou à oreilles M8	6597	10631015	Axe fileté de roue MS-D Ø10 lg.235mm
	10620063	Rondelle Ø8,5 x 16 x 1,5	9559	20021232	Bague entretoise (40160101)
	10623009	Rondelle Ø21 x 32 x 1	6579.a	20037190	Entretoise de décrottoir arrière MS-D
6597	10631015	Axe fileté de roue MS-D Ø10 lg.235mm	6558.a	20037240	Tube axe Ø11 x 16 lg.195mm
7174	20022240	Entretoise de roue (40090021)		20037330	Décrottoir de roue cage MS lg.170mm
6579.a	20037190	Entretoise de décrottoir arrière MS-D	6534.b	20037340	Contre plaque pour décrottoir lg.170mm
6559.a	20037250	Axe de roue MS (250 x 170) Ø12 x 20 x 195	6613	66003732	Roue cage (250 x 170) (65003177)
6534.b	20037340	Contre plaque pour décrottoir lg.170mm			
6581.a	66003723	Roue arrière 250 x 170 bandage inox (65003093)	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
			6512.3	10090152	Flaque de roue sans moyeu (250 x 140)
			5021	10160007	Bague autolubrifiante épaulée
			6612.2	10210065	Demi jante de roue avec moyeu (250 x 170)
			6612.1	10211034	Bandage souple (250 x 170)
				10600010	Écrou H M10
				10622012	Rondelle Ø16,2 x 26 x 1,5
			6597	10631015	Axe fileté de roue MS-D Ø10 lg.235mm
			9559	20021232	Bague entretoise (40160101)
			6558.a	20037240	Tube axe Ø11 x 16 lg.195mm
			6612	65003174	Roue complète (250 x 170)

Układ opróżniający dozownik aplikatora do mikrogranulatów Microsem

Vidange boîtier Microsem



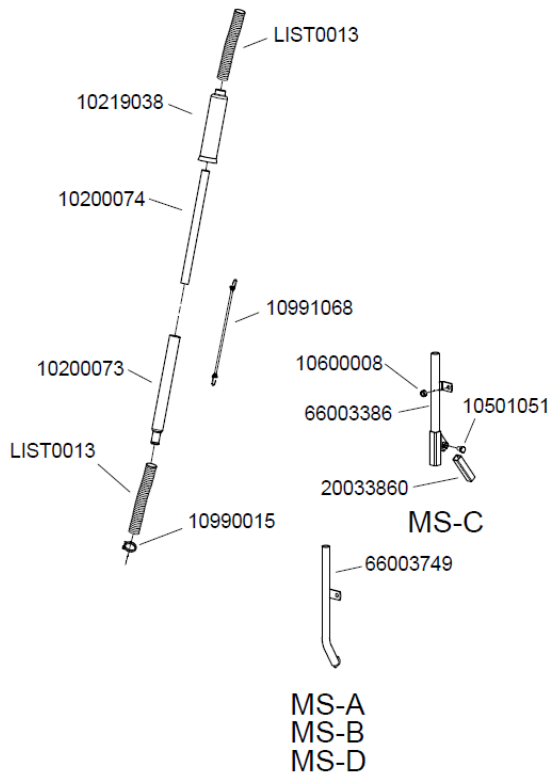
P01500060

P01500080

Boîtier de distribution MS

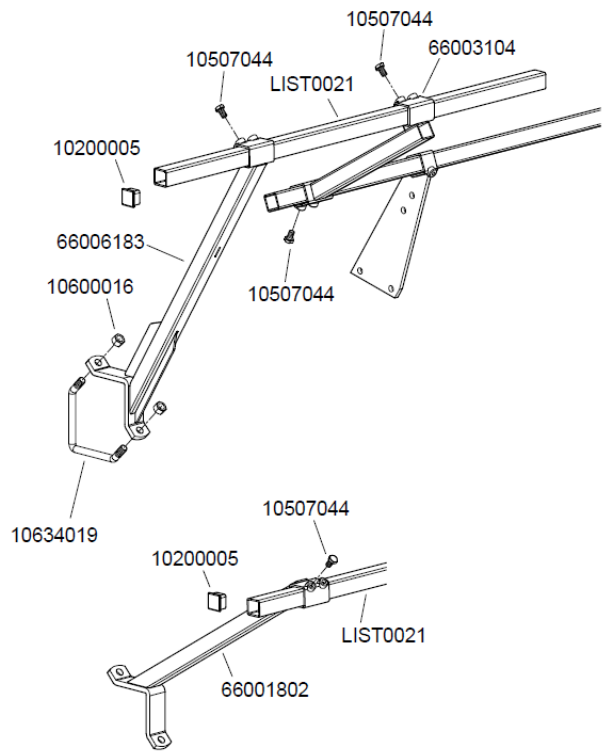
Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
9520 a	10040066	Bloc goulottes 2 sorties dirigées vers l'arrière		20068511	Tôle indicatrice (I) Boîtier Microsem
9520	10040067	Bloc goulottes 2 sorties dirigées vers l'avant		20069321	Axe central Microsem insecticide et Hélicide inox
9520.1	10040068	Bloc goulotte 1 sortie (F96)	9507	30070018	Vis sans fin pas à gauche (V75G)
9509	10043004	Roue centrale à doigts (F78)	9508	30070019	Vis sans fin pas à droite (V75D)
	10043032	Trappe de vidange	9517	30071055	Boulon de blocage des 1/2 corps (A117)
9504	10090056	Tôle de fond de trémie plastique	7088 a	65009292	Couvercle de trémie plastique
9516	10153027	Ressort de trappe (R139)	9475	66004922	Levier droit trappe boîtier micro (65014051)
7088.2	10159013	Ressort de couvercle	9474	66004923	Levier gauche trappe boîtier micro (65014052)
	10172041	Goupille élastique Ø4 x 25	9473	66004924	Chape fixation boîtier micro (65014059)
	10176023	Goupille élastique Ø4 x 36 inox			
	10176024	Goupille élastique Ø6 x 25 inox			
9502.1b	10200160	Trémie plastique Microsem hélicide			
9502.d	10200161	Trémie plastique Microsem standard			
	10200203	Bague plastique			
	10200235	Demi-corps plastique de boîtier Microsem			
9505 a	10219011	Joint de jupe de trémie			
9519	10219062	Bouchon de corps de boîtier	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
	10219099	Joint de trappe de vidange		10090297	Goulotte de vidange boîtier Microsem
9565	10219105	Joint torique n° 99	6090	10990086	Anneau d'arrêt Ø 6 mm
	10226036	Autocollant « MICROSEM » latéral		20049360	Axe de verrouillage poignée de boîtier (40090400)
	10226116	Autocollant «SECURITE MICROSEM»			
	10501055	Vis H M8 x 25			
	10530096	Vis poêlier M6 x 25			
	10600008	Écrou Hu M8			
	10601008	Écrou Hm M8			
	10609046	Écrou à embase cranté M6 inox			
	10629008	Rondelle AZ Ø8 inox			
9568	10990015	Collier de serrage tuyau Microsem			
6090	10990086	Anneau d'arrêt Ø 6 mm			
9574	20018670	Tôle fond de trémie pour Microsem 1 sortie			
	20038361	Rondelle Ø16,5 x 26 x 1 inox			
9472	20047051	Contre bride largeur 50 pour carré de 40 (40080110)			

Descentes Microsem bas



P01500020

Support Microsem châssis 5''

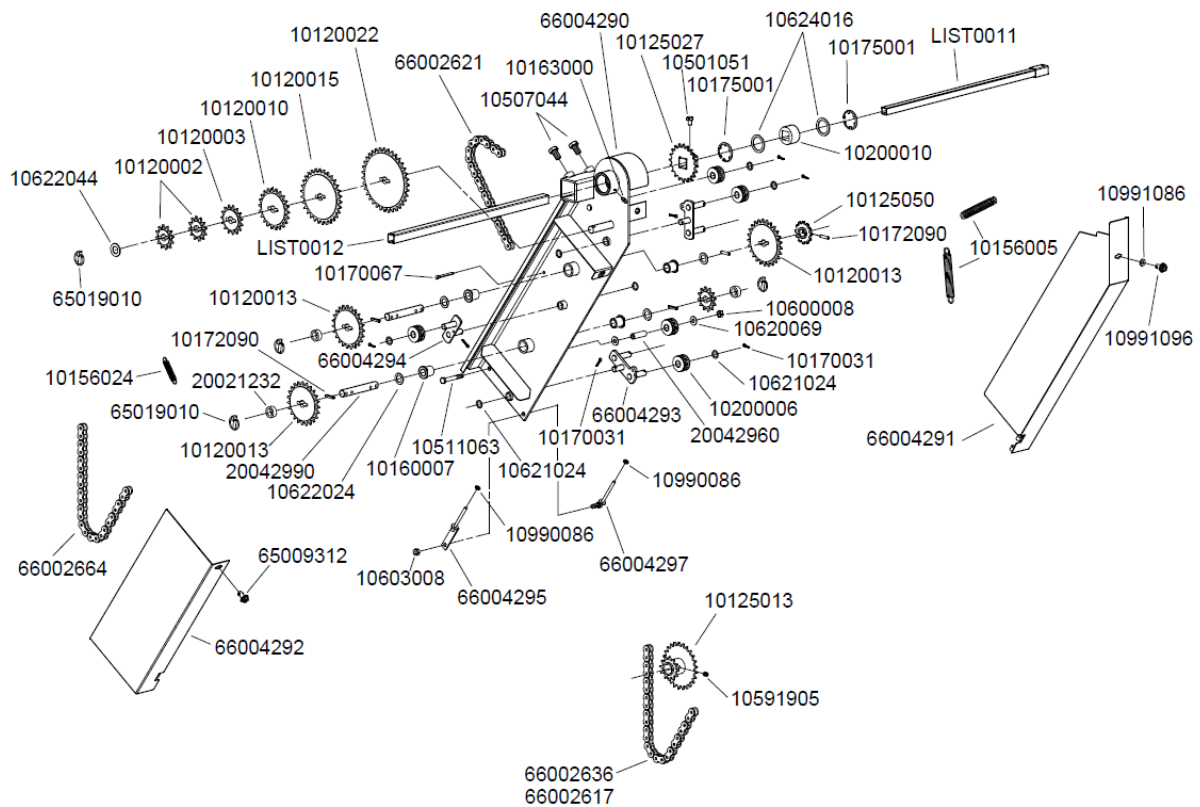


P01520010

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
9661	10200073	Manchon femelle de descente Microsem	9525	10200005	Embout plastique - barre carré 40
9662	10200074	Tube coulissant de descente Microsem		10507044	Vis H M12 x 20
9645	10219038	Manchon de protection sur descente		10600016	Écrou H M16
	10501051	Vis H M8 x 12	4501	10634019	Bride de serrage en V Ø16
	10600008	Écrou H M8	9548.c	66001802	Support de barre Microsem spécial bas
9568	10990015	Collier de serrage tuyau Microsem	9540	66003104	Support de barre Microsem spécial monobloc
9530.2	20033860	Tube descente réglable MS double rang		66006183	Support de barre Microsem haut renforcé
9530.1	66003386	Guide descente inférieure MS double rang			
9530	66003749	Guide descente inférieure MS		LIST0021	Diverses longueurs « Barre carré de 40 »
	LIST0013	Tuyau de descente Microsem Ø18			

3-poziomowy napęd aplikatora do mikrogranulatów Microsem

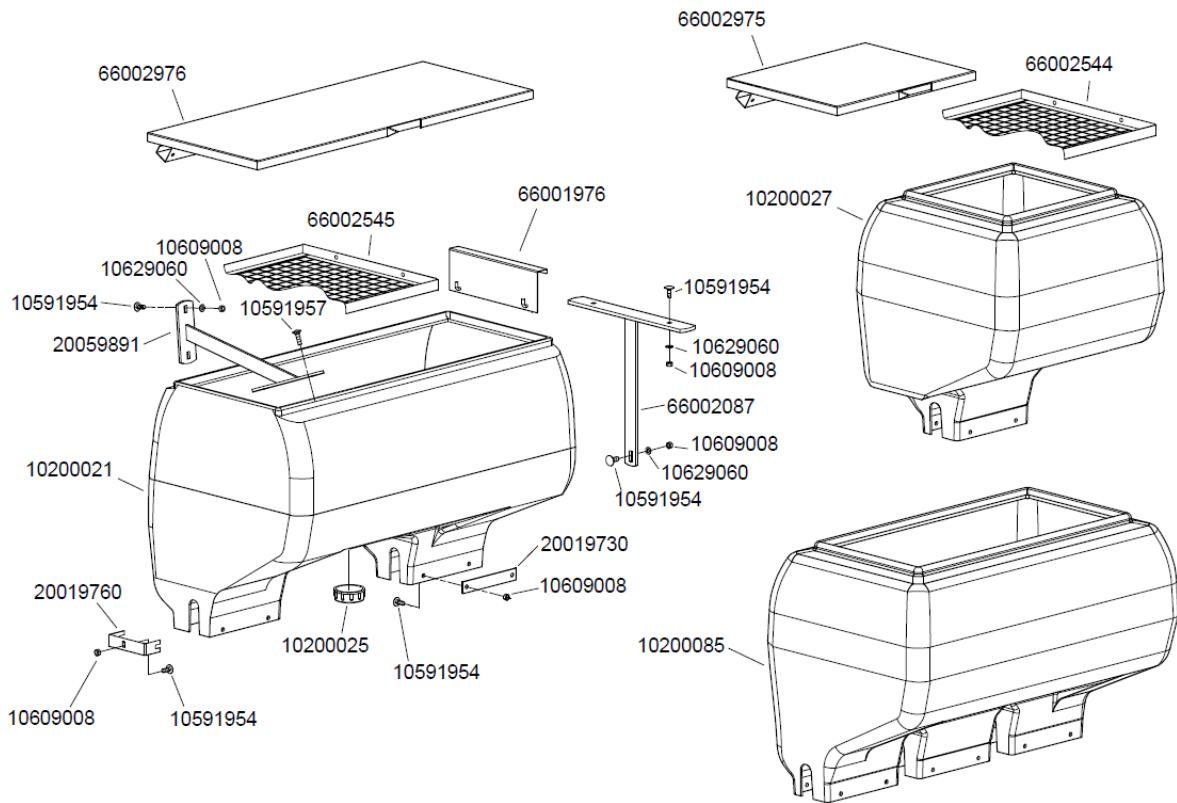
Entraînement Microsem 3 niveaux



P01510011

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
9554.3	10120002	Pignon interchangeable 12 dents		20042990	Axe entraînement Microsem 3 niveaux
9554.6	10120003	Pignon interchangeable 15 dents	9724.1	65009312	Clips de fermeture (Rep. 3)
9554.13	10120010	Pignon interchangeable 22 dents	9557	65019010	Goupille clip
9554.16	10120013	Pignon interchangeable 25 dents		66002617	Chaîne 5R 88 rouleaux
9554.21	10120015	Pignon interchangeable 30 dents	6975.1	66002621	Chaîne 5R 62 rouleaux
9554.26	10120022	Pignon interchangeable 35 dents	9172.b	66002636	Chaîne 5R 108 rouleaux
9555.a	10125013	Pignon moteur double (12-25 dents) (65016071)	6975	66002664	Chaîne 5R 66 rouleaux Microsem 3 niveaux
9606.a	10125027	Pignon supérieur 20 dents		66004290	Support entraînement Microsem 3 niveaux
6259	10125050	Pignon intermédiaire 12 dents		66004291	Carter latéral D entraînement Microsem 3 niveaux
9613	10156005	Ressort de tendeur (R81)		66004292	Carter latéral G entraînement Microsem 3 niveaux
9014	10156024	Ressort (R66)	9730	66004293	Tendeur entraînement Microsem 3 niveaux
5021	10160007	Bague autolubrifiante (B25)		66004294	Tendeur entraînement
10118	10163000	Graisser droit M6		66004295	Articulation carter G entraînement Microsem 3 niveaux
	10170031	Goupille fendue Ø3,5 x 25	9716	66004297	Articulation carter D entraînement Microsem 3 niveaux
	10170067	Goupille fendue Ø5 x 40			
	10172090	Goupille élastique Ø6 x 25		LIST0011	Diverses longueurs « tube carré liaison mâle »
4329.a	10175001	Circlip de roulement		LIST0012	Diverses longueurs « tube carré liaison femelle »
9562	10200006	Galet tendeur de chaîne (G12AS)			
9280	10200010	Bague palier sur entraînement			
	10501051	Vis H M8 x 12			
	10507044	Vis H M12 x 20			
	10511063	Vis H M8 x 60			
	10591905	Vis STHC M8 x 10			
	10600008	Écrou H M8			
	10620069	Rondelle Ø8.5 x 20 x 1.5			
	10621024	Rondelle Ø13 x 18 x 1			
	10622024	Rondelle Ø16.5 x 26 x 1			
6090	10990086	Anneau d'arrêt Ø6 mm			
	10991086	Rondelle pour clips			
	10991096	Clips de fermeture (Rep. 6)			
9559	20021232	Bague blocage pignons interchangeables (40160101)			
	20042960	Tube entretoise (40090168)			

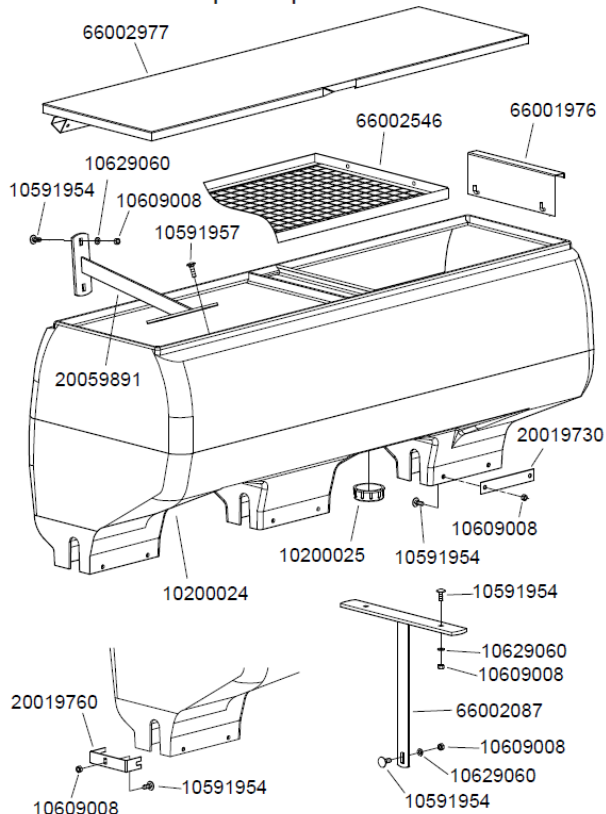
Trémie fertiliseur plastique 85L & 175L



P01090010

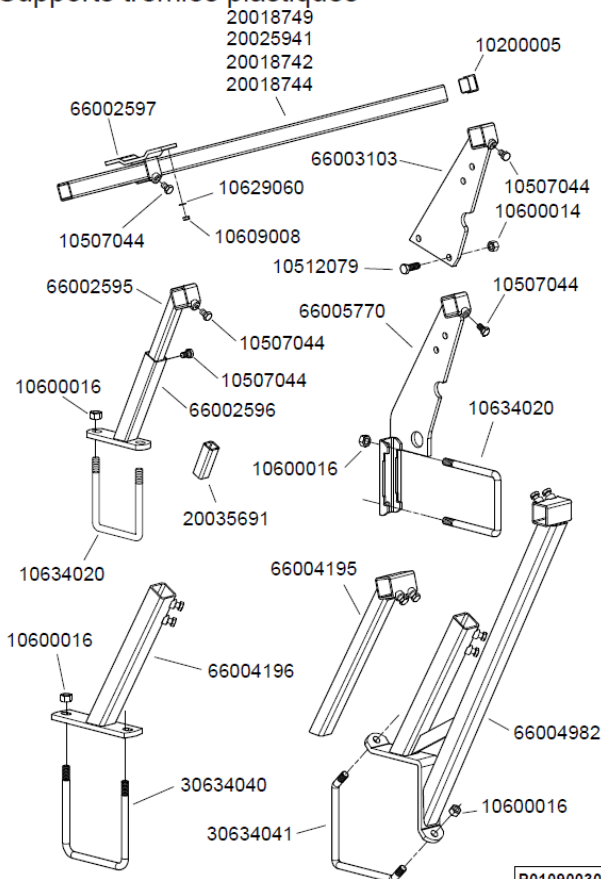
Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
9254.2a	10200021	Modèle 2 rangs 175 litres			
9271	10200025	Bouchon de vidange central			
9254.1	10200027	Modèle 1 rang 85 litres			
9254.4	10200085	Modèle 3 rangs 175 litres			
	10591954	Vis TRCC M8 x 22 inox			
	10591957	Vis TRCC M8 x 30 inox			
	10609008	Écrou H M8 inox			
	10629060	Rondelle Ø8,5 x 16 x 1,5 inox			
9272	20019730	Plat inox de renfort			
9268	20019760	Cavalier inox de renfort			
9261	20059891	Renfort intérieur de trémie (40090403)			
9270	66001976	Porte tamis (65015148)			
9259.a	66002087	Renfort intérieur de trémie 3 sorties (65015103)			
9269.1a	66002544	Tamis 1 rang 85 l (410x450 mm)			
9269.2a	66002545	Tamis 2 ou 3 rangs 175 l (645x450 mm)			
9257.1	66002975	Couvercle tôle - trémie 1 rang 85L (65013072)			
9257.2	66002976	Couvercle tôle - trémie 2 ou 3 rangs 175L (65013069)			

Trémie fertiliseur plastique 270L



P01090020

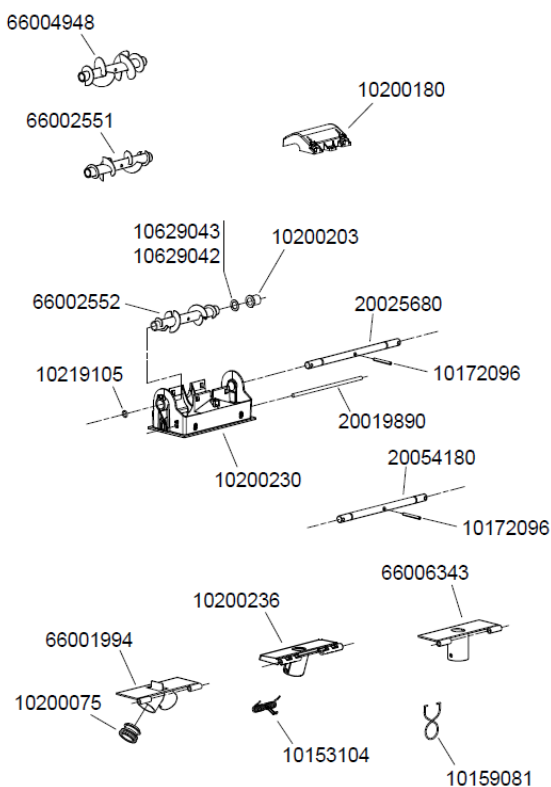
Supports trémies plastiques



P01090030

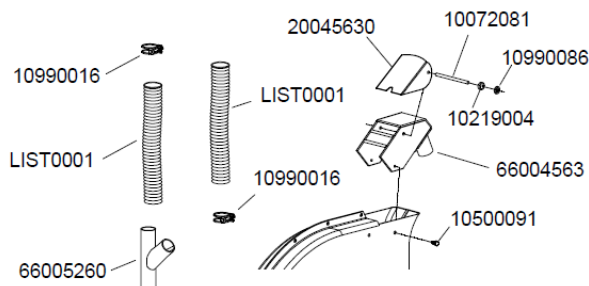
Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
9254.3b	10200024	Modèle 3 rangs 270 litres	9525	10200005	Bouchon embout de barre
9271	10200025	Bouchon de vidange central		10507044	Vis H M12 x 20
	10591954	Vis TRCC M8 x 22 inox		10512079	Vis H M14 x 40
	10591957	Vis TRCC M8 x 30 inox		10600014	Écrou H M14
	10609008	Écrou H M8 inox		10600016	Écrou H M16
	10629060	Rondelle Ø8,5 x 16 x 1,5 inox		10609008	Écrou H M8 inox
9272	20019730	Plat inox de renfort		10629060	Rondelle plate Ø8,5 x 16 x 1,5 inox
9268	20019760	Cavalier inox de renfort	4502	10634020	Bride de serrage en U Ø16
9270	66001976	Porte tamis (65015148)	9549.125	20018742	Barre de liaison carrée 40 (lg. 1.25m)
9259.a	66002087	Renfort intérieur de trémie 3 sorties (65015103)	9549.250	20018744	Barre de liaison carrée 40 (lg. 2.5m)
9269.3a	66002546	Tamis 3 rangs 270 l (520x450 mm)	9289.1	20018749	Barre de liaison carrée 40 (lg. 0.50m)
9257.3	66002977	Couvercle tôle - trémie 3 rangs 270L (65013068)	9289.2	20025941	Barre de liaison carrée 40 (lg. 0.85m)
				20035691	Tube carré butée Lg.85mm
			4885.1	30634040	Bride de serrage en U Ø16 (7")
			4501.1	30634041	Bride en V Ø16 sur barre TOP
			9287	66002595	Pied réglable de fertiliseur
			9286	66002596	Pied fourreau de fertiliseur
			9288	66002597	Support trémie
				66004195	Pied mâle de fertiliseur
			9292	66004196	Pied réglable de fertiliseur 7"
			9293.1	66004982	Pied combiné FERTI / MICRO
				66005770	Support trémie 270L monobloc 2

Boîtier de distribution fertiliseur plastique



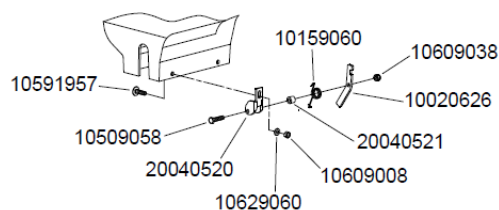
P01010070

Descentes fertiliseurs



P01010020

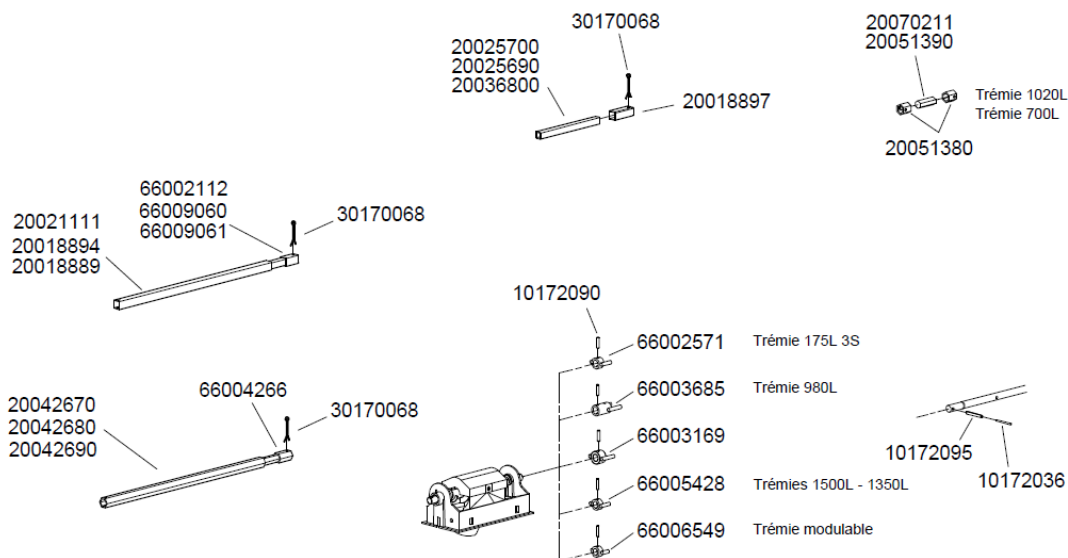
Verrouillage de trappe fertiliseur



P01030020

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
9256	10153104	Ressort de trappe inox	4455	10072081	Axe de clapet turbine
9258	10159081	Anneau circlip de tuyau	6089	10219004	Joint torique
	10172096	Goupille élastique Ø6 x 55		10500091	Vis H M6x 12
9273	10200075	Bouchon de fermeture 1 sortie	4417	10990016	Collier de serrage pour tuyau
	10200180	Chapeau intérieur de boîtier à clipper > 2007	6090	10990086	Anneau d'arrêt Ø6
	10200203	Bague plastique		20045630	Clapet de collecteur d'air
	10200230	Corps de boîtier de distribution plastique	9700.2	66004563	Collecteur d'air 2 sorties
	10200236	Trappe de boîtier plastique	9275	66005260	Y de fertiliseur pulsé
	10219105	Joint torique		LIST0001	Diverses longueurs « tuyau d'aspiration Ø35 »
	10629042	Rondelle plate Ø26 x 16.2 x 1 inox			
	10629043	Rondelle plate Ø26 x 16.2 x 1,5 inox			
9267	20019890	Axe de trappe de vidange (40140100)			
9264.b	20025680	Axe de boîtier fertiliseur lg.300mm			
	20054180	Axe de boîtier fertiliseur lg.282mm			
9263.2	66001994	Trappe de vidange 2 sorties			
9262.2a	66002551	Vis de distribution grand débit (rouge)	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
9262.1a	66002552	Vis de distribution standard (bleue)		10020626	Levier de verrouillage de trappe fertiliseur
	66004948	Vis de distribution très grand débit (noir)		10159060	Ressort inox verrouillage trappe
	66006343	Trappe de vidange 1 sortie droite		10509058	Vis H M8 x 35 inox
				10591957	Vis TRCC M8 x 30 inox
				10609008	Écrou H M8 inox
				10609038	Écrou frein M8 inox
				10629060	Rondelle plate Ø8.5 x 16 x 1.5 inox
				20040520	Chape de verrouillage de trappe fertiliseur
				20040521	Bague de levier de verrouillage de trappe fertiliseur

Liaisons entraînement fertiliseur

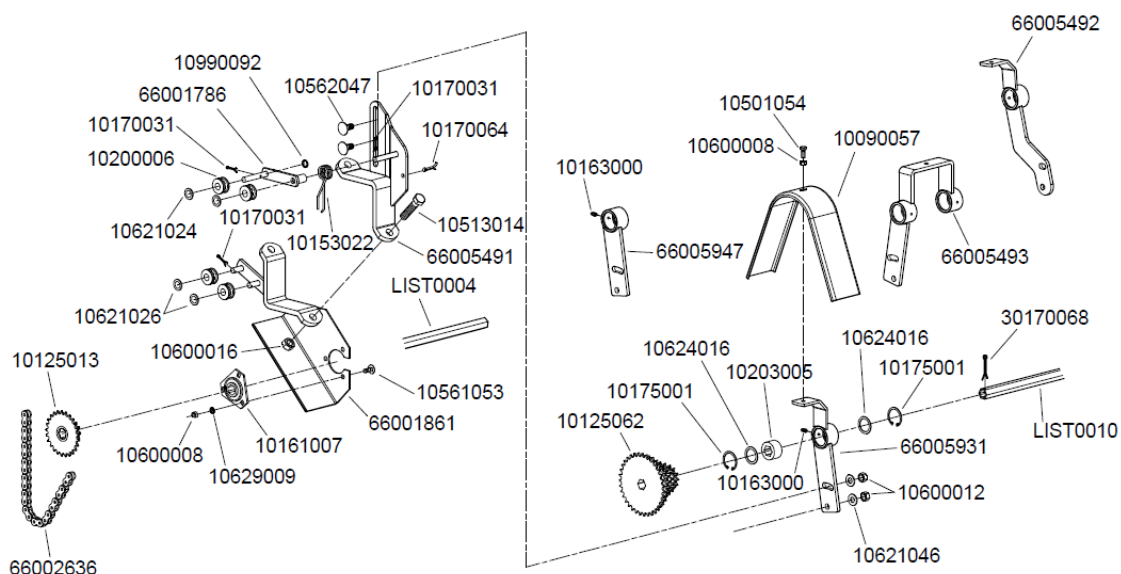


P01020160

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
	10172036	Goupille élastique Ø3,5 x 50			
	10172090	Goupille élastique Ø6 x 25			
	10172095	Goupille élastique Ø6 x 50			
9651.051	20018894	Tube de liaison femelle (lg.500mm)			
9651.035	20018889	Tube de liaison femelle (lg.315mm)			
9651.021	20021111	Tube de liaison femelle (lg.210mm)			
	20018897	Jonction carré Lg.60mm d'entraînement			
9266.2a	20025690	Tube de jonction L=255 (Boîtier 3 rangs)			
9266.a	20025700	Tube de jonction L=295 (Boîtier 2 rangs)			
9266.8	20036800	Tube de jonction L=210 (Boîtier 2 rangs)			
9311.0215	20042670	Tube de liaison six pans femelle (lg. 215 mm)			
9311.0380	20042680	Tube de liaison six pans femelle (lg. 380 mm)			
9311.0520	20042690	Tube de liaison six pans femelle (lg. 520 mm)			
	30170068	Goupille fendue Ø5 x 45			
9310.0235	66004266	Tube de liaison six pans mâle (lg. 235 mm)			
9279	66002571	Fourchette de liaison (trémie 175L - 3 sorties)			
	66003169	Fourchette de liaison			
9279.1	66003685	Fourchette de liaison (trémie 980L)			
	66005428	Fourchette de liaison (trémie 1500L)			
	66006549	Fourchette de liaison (trémie Modulable)			
	10172036	Goupille élastique Ø3,5 x 50			
	10172090	Goupille élastique Ø6 x 25			

Napęd podsiewacza nawozów montowanego na ramie jednobelkowej

Entraînement fertiliseur châssis monobarre

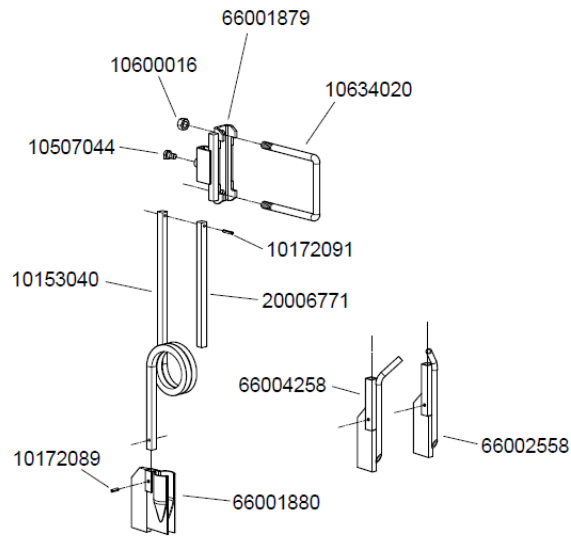


P01020060

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
9184	10090057	Cartier supérieur entraînement fertiliseur		LIST0004	Diverses longueurs « axe six pans mâle 21.9 »
9555.a	10125013	Pignon moteur double 12 & 25 dents		LIST0010	Diverses longueurs « axe six pans femelle 22 »
9171.c	10125062	Pignon étagé moyen 6 pans (12-16-19-22-30-35 dents)			
9174	10153022	Ressort tendeur (R160)			
4515	10161007	Palier tôle complet			
10118	10163000	Graisser droit M6			
	10170031	Goupille fendue Ø3,5 x 25			
	10170064	Goupille fendue Ø5 x 25			
4329.a	10175001	Anneau élastique intérieur Ø42			
9562	10200006	Galet tendeur (G12AS)			
9280.a	10203005	Bague palier sur axe 6 pans			
	10501054	Vis H M8 x 20			
	10513014	Vis H M16 x 70			
	10562047	Vis TRCC M12 x 30			
	10600008	Écrou H M8			
	10600012	Écrou H M12			
	10600016	Écrou H M16			
	10621024	Rondelle Ø13 x 18 x 1			
	10621026	Rondelle Ø13 x 18 x 2			
	10621046	Rondelle Ø13 x 27 x 2			
	10624016	Rondelle Ø31 x 41 x 2			
	10629009	Rondelle AZ Ø8			
5654	10990092	Anneau d'arrêt Ø12			
	30170068	Goupille fendue Ø3,5 x 50			
9179	66001786	Tendeur de chaîne			
9170.a	66001861	Contre bride porte carter			
9172.b	66002636	Chaîne 108 rouleaux			
	66005491	Bride support fertiliseur haut			
	66005492	Support palier simple châssis monobloc MS			
	66005493	Support palier double châssis monobarre			
	66005931	Support palier simple châssis monobarre			
	66005947	Support palier double châssis télescopique			

Redlica podsiewająca stopkowa uproszczona do podsiewacza nawozów

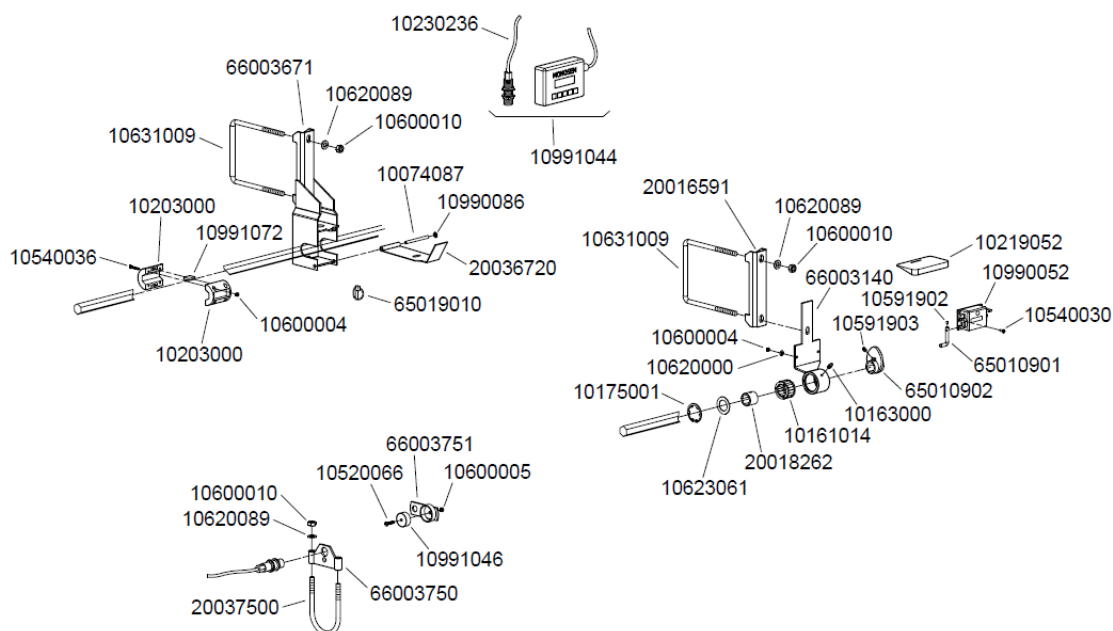
Botte fertiliseur simplifiée a soc



P0100090

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
9189	10153040	Ressort de botte simplifiée			
	10172089	Goupille élastique Ø6 x 20			
	10172091	Goupille élastique Ø6 x 30			
	10507044	Vis H M12 x 20			
	10600016	Écrou H M16			
4502	10634020	Bride de serrage en U (fil Ø16 mm)			
6821	20006771	Renfort de ressort de botte simplifiée			
9188	66001879	Chape support botte simplifiée			
9191	66001880	Botte fertiliseur simplifiée			
9192.g	66002558	Botte fertiliseur liquide sortie à gauche			
9192.d	66004258	Botte fertiliseur liquide sortie à droite			

Compteurs d'hectares



P04010020

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
4722	10074087	Axe Ø6 lg.75mm	4877	66003750	Contre bride porte-captuer
4328	10161014	Roulement (R25)	4879	66003751	Porte aimant
10118	10163000	Graisseur droit M6			
4329.a	10175001	Anneau élastique Øint. 42			
4700.1	10203000	Demi-coquille support aimant			
4648.a	10219052	Protecteur de compteur			
4723.1	10230236	Capteur d'impulsion de compteur hectares électronique			
	10520066	Vis TF M5 x 25 zinguée			
	10540030	Vis TCB M4 x 10			
	10540036	Vis TC M4 x 25			
	10591902	Vis STHC M4 x 6			
	10591903	Vis STHC M6 x 10			
	10600004	Écrou H M4			
	10600005	Écrou H M5			
	10600010	Écrou H M10			
	10620089	Rondelle Ø10.5 x 20 x 2			
	10620000	Rondelle Ø4.7 x 11.8 x 0.8			
	10623061	Rondelle Ø21 x 40 x 4			
4647	10631009	Bride de support compteur alternatif			
4381.c	10990052	Compteur d'hectares alternatif			
6090	10990086	Anneau d'arrêt Ø6 mm			
4723	10991044	Compteur d'hectares électronique avec faisceau			
4878	10991046	Aimant			
4701.1	10991072	Aimant de compteur électronique avec faisceau			
4317.1	20018262	Fourreau tube 6 pans long 25 (40050100)			
4705	20036720	Couvercle de capteur			
4876	20037500	Bride de serrage en U Ø10 (40090020)			
4646	65010901	Levier de commande compteur alternatif			
4645	65010902	Came de commande compteur alternatif			
9557	65019010	Goupille clips			
4641.c	66003140	Support compteur alternatif			
4704	66003671	Porte capteur			

Notatki:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



DANGER = NIEBEZPIECZEŃSTWO

BEZPIECZEŃSTWO PRACY:

Zwrócić uwagę na zalecenia związane z bezpieczeństwem pracy:

- WOM – przestrzegać zaleceń wg załączonej do niego ulotki/instrukcji obsługi
- Znaczniki przejazdów i składane ramy – nigdy nie wolno na nich przebywać.
- Na siewniku nie wolno przebywać ani pracować.
- Obchodzenie się z niebezpiecznymi środkami chemicznymi: postępować wg wskazówek na opakowaniu.
- Patrz: polecenia związane z konserwacją siewnika.

GWARANCJA:

Szczegółowe warunki gwarancji znajdują Państwo w Karcie Gwarancyjnej, dołączonej do nabywanego siewnika.

Ani Producent, ani Sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za użycie MASZYNY niezgodne z przeznaczeniem ani też za błędne funkcjonowanie SIEWNIKA wynikające z nieprawidłowej obsługi mogącej mieć wpływ na jakość wysiewu i późniejsze zbiory, ani też za wypadki w pracy wynikłe z powyższych powodów.

W razie problemów, prosimy kontaktować się z Serwisem Sprzedawcy:

KORBANEK Sp. z o.o.
Ul. Poznańska 159
62-080 TARNOWO PODGÓRNE
POLSKA
www.korbanek.pl
mail: info@korbanek.pl
tel. 61-8-950-300



Producent zastrzega sobie prawo do wszelkich modyfikacji przeprowadzanych na siewnikach bez specjalnego uprzedzenia, co związane jest ze stałą troską o wzrost jakości i bezpieczeństwa produkowanych maszyn.

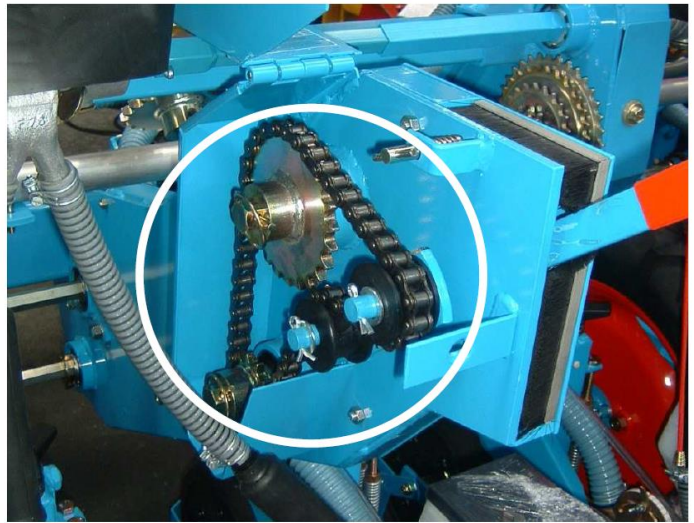
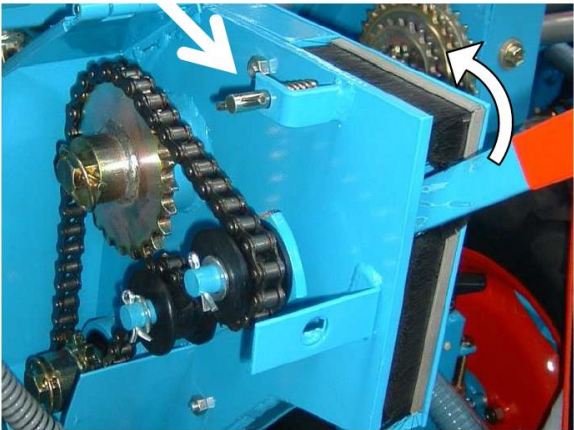
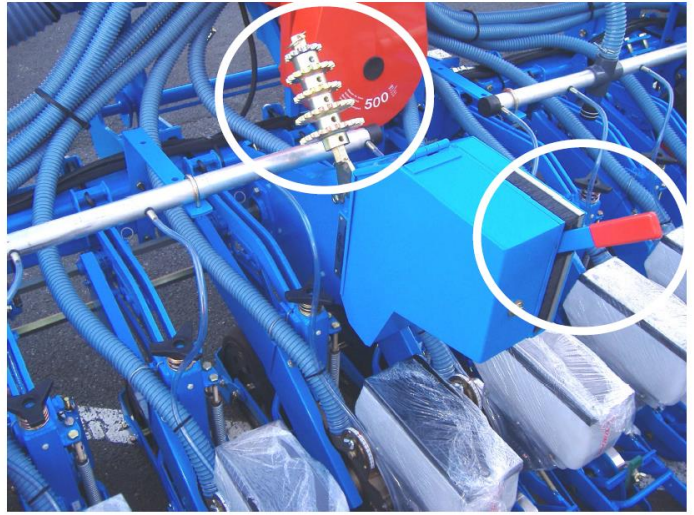


Zdjęcia i ilustracje mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu maszyny.

**Załącznik do instrukcji obsługi siewników MONOSEM MS
Ref. 10640114**



**WĄSKA PRZEKŁADNIA DYSTANSOWA, MONTOWANA Z TYŁU
Do siewników punktowych MONOSEM MS do wysiewu warzyw**



Wąska przekładnia dystansowa jest stosowana w przypadku małych rozstawów między rzędami. Przekładnia dystansowa składa się ze strefy przeznaczonej do ustawień odległości wysiewu nasion w linii, którą ustawia się za pomocą przestawienia kół zębatych. Przekładnia składa się również z dźwigni napinacza i wspornika dla wymiennych kół zębatych.

W celu zmiany odległości między wysiewanymi ziarnami, należy przestawić dźwignię napinacza do góry i zablokować ją w pozycji za pomocą sworznia. Wymienić koła zębate według zaleceń znajdujących się w tabeli na kolejnej stronie.

UWAGA: odległości zamieszczone w tabeli są teoretyczne, podane dla orientacji: odchylenia w zakresie 5 do 10% mogą występować, w zależności od warunków pracy i gleby.

Przeprowadzić pierwsze uruchomienie a następnie, co jakiś czas sprawdzać obsadę.

Złe ustawienie w linii kół zębatych podobnie jak zbyt mocne napięcie łańcucha mogą być przyczyną zbyt szybkiego zużycia się kół zębatych.

Do smarowania użyć aerozolu na bazie teflonu FÖRCH PTFE Truck S416.

PRODUCENT nie ponosi odpowiedzialności w przypadku złego ustawienia obsady i powstałych z tego szkód, odpowiedzialność spoczywa na użytkowniku.



Producent zastrzega sobie prawo do wszelkich modyfikacji przeprowadzanych na siewnikach bez specjalnego uprzedzenia, co związane jest ze stałą troską o wzrost jakości i bezpieczeństwa produkowanych maszyn.



Zdjęcia i ilustracje mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu maszyny.

Tabela możliwych odległości wysiewu nasion w jednej linii

Ilość otworów w tarczy na 1 rząd

Koła zębate

Disque : nombre de trous par rangée Disc : number of holes per row Scheibe : Anzahl von Löchern pro Reihe Disco : número de agujeros por hilera	Sélection de la boîte de distances Sélection of gearbox								Einstellung des Getriebekastens Selección de la caja de distancias								
			C 6	B 6	C 5	C 4	B 4	A 5	C 3	A 4	C 2	B 3	C 1	B 2	A 3	B 1	A 2
		16 12	14 12	16 14	16 16	14 16	12 14	16 20	12 16	16 22	14 20	16 24	14 22	12 20	14 24	12 22	12 24
12 trous	cm	18,4	21,0	21,4	24,5	28,0	28,6	30,6	32,7	33,7	35,0	36,8	38,5	40,8	42,0	44,9	49,0
	inches	7 ^{1/4}	8 ^{1/4}	8 ^{7/16}	9 ^{5/8}	11	11 ^{1/4}	12 ^{1/8}	12 ^{7/8}	13 ^{1/4}	13 ^{3/4}	14 ^{7/16}	15 ^{3/16}	16 ^{1/16}	16 ^{9/16}	17 ^{11/16}	19 ^{5/16}
18 trous	cm	12,3	14,0	14,3	16,3	18,7	19,1	20,4	21,8	22,5	23,3	24,5	25,7	27,2	28,0	29,9	32,7
	inches	4 ^{13/16}	5 ^{1/2}	5 ^{5/8}	6 ^{7/16}	7 ^{3/8}	7 ^{1/2}	8 ^{1/16}	8 ^{9/16}	8 ^{13/16}	9 ^{1/8}	9 ^{5/8}	10 ^{1/8}	10 ^{11/16}	11	11 ^{13/16}	12 ^{7/8}
24 trous	cm	9,2	10,5	10,7	12,3	14,0	14,3	15,3	16,3	16,8	17,5	18,4	19,3	20,4	21,0	22,5	24,5
	inches	3 ^{5/8}	4 ^{1/8}	4 ^{1/4}	4 ^{13/16}	5 ^{1/2}	5 ^{5/8}	6	6 ^{7/16}	6 ^{5/8}	6 ^{7/8}	7 ^{1/4}	7 ^{9/16}	8 ^{1/16}	8 ^{1/4}	8 ^{13/16}	9 ^{5/8}
30 trous	cm	7,4	8,4	8,6	9,8	11,2	11,4	12,3	13,1	13,5	14,0	14,7	15,4	16,3	16,8	18,0	19,6
	inches	2 ^{7/8}	3 ^{5/16}	3 ^{3/8}	3 ^{7/8}	4 ^{7/16}	4 ^{1/2}	4 ^{13/16}	5 ^{1/8}	5 ^{5/16}	5 ^{1/2}	5 ^{13/16}	6 ^{1/16}	6 ^{7/16}	6 ^{5/8}	7 ^{1/16}	7 ^{11/16}
50 trous	cm	4,4	5,0	5,1	5,9	6,7	6,9	7,4	7,8	8,1	8,4	8,8	9,2	9,8	10,1	10,8	11,8
	inches	1 ^{3/4}	2		2 ^{5/16}	2 ^{5/8}	2 ^{11/16}	2 ^{7/8}	3 ^{1/16}	3 ^{3/16}	3 ^{5/16}	3 ^{1/2}	3 ^{5/8}	3 ^{7/8}	3 ^{15/16}	4 ^{1/8}	4 ^{5/8}
60 trous	cm	3,7	4,2	4,3	4,9	5,6	5,7	6,1	6,5	6,7	7,0	7,4	7,7	8,2	8,4	9,0	9,8
	inches	1 ^{7/16}	1 ^{5/8}	1 ^{11/16}	1 ^{15/16}	2 ^{3/16}	2 ^{1/4}	2 ^{7/16}	2 ^{9/16}	2 ^{5/8}	2 ^{3/4}	2 ^{7/8}	3 ^{1/16}	3 ^{3/16}	3 ^{5/16}	3 ^{9/16}	3 ^{7/8}
72 trous	cm	3,1	3,5	3,6	4,1	4,7	4,8	5,1	5,4	5,6	5,8	6,1	6,4	6,8	7,0	7,5	8,2
	inches	1 ^{3/16}	1 ^{3/8}	1 ^{7/16}	1 ^{5/8}	1 ^{13/16}	1 ^{7/8}	2	2 ^{1/8}	2 ^{3/16}	2 ^{5/16}	2 ^{7/16}	2 ^{1/2}	2 ^{11/16}	2 ^{3/4}	2 ^{15/16}	3 ^{3/16}
120 trous	cm	1,8	2,1	2,1	2,5	2,8	2,9	3,1	3,3	3,4	3,5	3,7	3,9	4,1	4,2	4,5	4,9
	inches	0 ^{3/4}	0 ^{13/16}	0 ^{7/8}	0 ^{15/16}	1 ^{1/8}		1 ^{3/16}	1 ^{5/16}		1 ^{3/8}		1 ^{1/2}		1 ^{5/8}	1 ^{3/4}	1 ^{15/16}
180 trous	cm	1,2	1,4	1,4	1,6	1,9	1,9	2,0	2,2	2,2	2,3	2,5	2,6	2,7	2,8	3,0	3,3
	inches	0 ^{1/2}	0 ^{9/16}		0 ^{5/8}	0 ^{3/4}		0 ^{13/16}	0 ^{7/8}			0 ^{15/16}	1	1 ^{1/16}	1 ^{1/8}	1 ^{3/16}	1 ^{5/16}

trous = otwory

Do obliczeń wzięto jako bazę obwód koła wynoszący 1,96 m.

W celu obliczenia odległości między wysiewanymi ziarnami z nowym, innym obwodem koła, należy posłużyć się poniższym wzorem.

Przykład:

$$\text{Odległość między ziarnami} = \frac{(5,6 \text{ cm} \times \text{ND})}{1,96 \text{ m}}$$

(gdzie ND = nowy obwód koła).

Tabele obsad

Odległości między wysiewanym ziarnem w linii siewu (w cm i w calach)

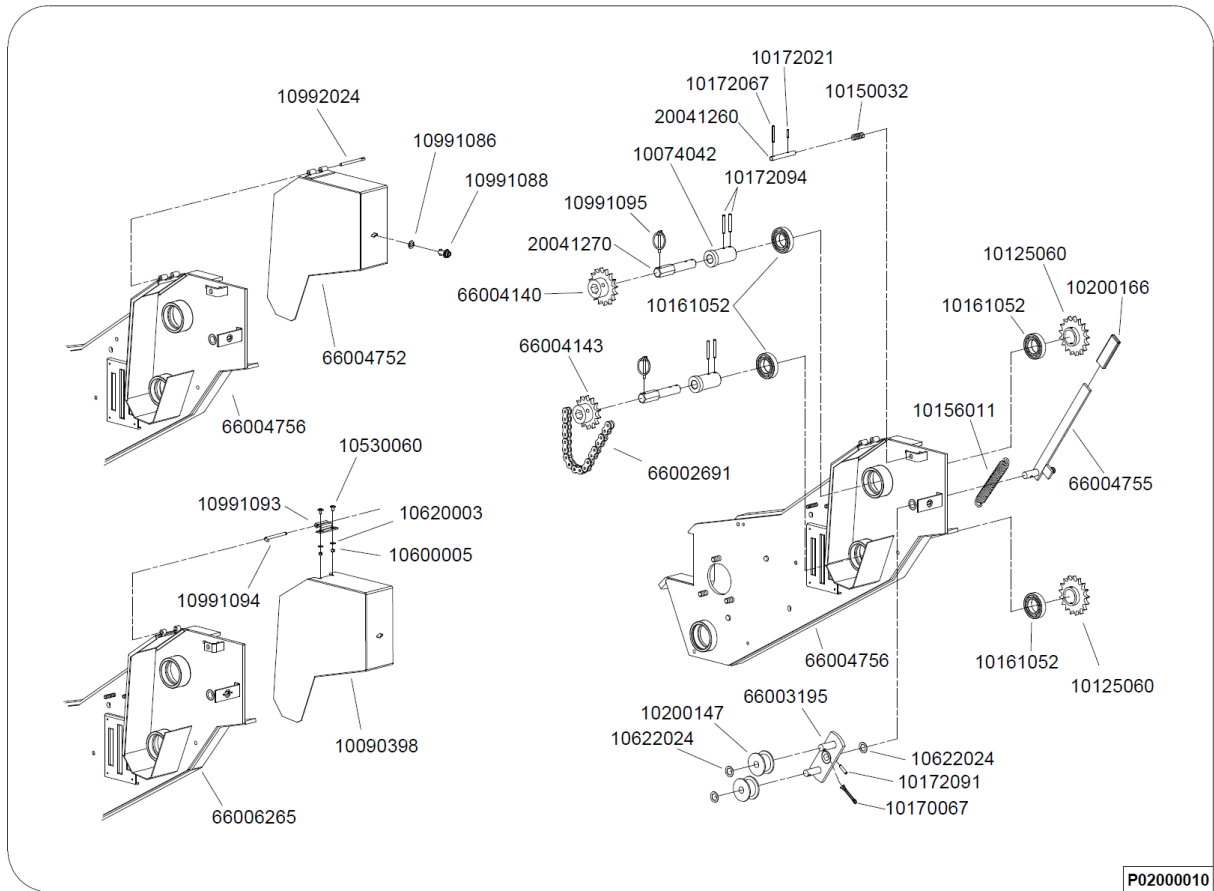
		Distances entre graines sur le rang – Distance between seeds on the rows Abstand zwischen den Samenkörnern innerhalb der Reihen – Afstand tussen de zaden Distancia entre granos dentro de la fila – Distanze tra semi sulla fila													
		cm	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	10	11	12	13
cm	inches	1 1/8	1 3/8	1 9/16	1 3/4	2	2 1/8	2 3/8	2 9/16	2 3/4	4	4 3/8	4 3/4	4 1/8	
25	10	1333330	1142850	1000000	888880	800000	727270	666660	615380	571420	400000	363630	333330	307690	
27.5		1212120	1038960	909090	808000	727270	661150	606060	559440	519480	363630	330570	303030	279720	
30		1111110	952380	833330	740740	666660	606060	555550	512820	476190	333330	303030	277770	256410	
32.5		1025640	879120	769230	683760	615385	559441	512820	473370	439560	307690	279720	256410	236680	
35		952381	816320	714286	634920	571420	519480	476190	439560	408160	285710	259740	238090	219780	
37.5		888880	761900	666660	592590	533330	484840	444440	410250	380950	266660	242420	222220	205120	
40		833330	714280	625000	555550	500000	545540	416660	384610	357140	250000	227270	208330	192300	
42.5		784310	672260	588230	522870	470580	427800	392150	361990	336130	235290	213900	196070	180990	
45		740740	634920	555550	493820	444440	404040	370370	341880	317460	222220	202020	185180	170940	
47.5		701750	601500	526310	467830	421050	382770	350870	323880	300750	210520	191380	175430	161940	
50		666660	571420	500000	444440	400000	363630	333330	307690	285710	200000	181810	166660	153840	
52.2		634920	544218	476190	423280	380950	346320	317460	293040	272100	190470	173160	158730	146520	
55		606060	519480	454540	404040	363630	330570	303030	279720	259740	181810	165280	151510	139860	
56	22	595238	510200	446420	396820	357140	324670	297610	274720	255100	178570	162330	148810	137360	
57.5		579710	496890	434780	386470	347820	316200	289950	267550	248440	173910	158100	144920	133770	
60		555550	476190	416660	370370	333330	303030	277770	256410	238090	166660	151510	138880	128200	
62.5		533330	457140	400000	355550	320000	290900	266660	246150	228570	160000	145450	133330	123070	
65		512820	439560	384610	341880	307690	279720	256410	236680	219780	153840	139860	128200	118340	
67.5		493820	423280	370370	329210	296290	269360	246910	227920	211640	148140	134680	123450	113960	
70		476190	408160	357140	317460	285710	259740	238090	219780	204080	142850	129870	119040	109890	
72.5		459770	394080	344820	306510	275860	250780	229880	212200	197040	137930	125390	114940	106100	
75	30	444440	380950	333330	296290	266660	242420	222220	205120	190470	133330	121210	111110	102560	
77.5		430100	368660	322580	286730	258060	234600	215050	198510	184330	129030	117300	107520	99250	
80		416660	357140	312500	277770	250000	227270	208330	192300	178570	125000	113630	104160	96150	
91	36	366300	313972	274720	244200	219780	199800	183150	169060	156980	109890	99900	91570	84530	
102	40	326790	280110	245090	217860	196070	178250	163390	150830	140050	98030	89120	81700	75410	

Odległości między wysiewanym ziarnem w linii siewu (w cm i w calach)

		Distances entre graines sur le rang – Distance between seeds on the rows Abstand zwischen den Samenkörnern innerhalb der Reihen – Afstand tussen de zaden Distancia entre granos dentro de la fila – Distanze tra semi sulla fila													
		cm	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
cm	inches	5 1/2	6 1/2	6 5/16	6 3/4	7 1/16	7 1/2	8	8 1/4	6 5/16	9	9 1/2	10	10 1/4	
25	10	285710	266660	250000	235290	222220	210520	200000	190470	181810	173910	166660	160000	153840	
27.5		259740	242420	227270	213900	202000	191380	181810	173160	165280	158100	151510	145450	139860	
30		238090	222220	208330	196070	185180	175430	166660	158730	151510	144920	138880	133330	128200	
32.5		219780	205120	192300	180990	170940	161940	153840	146520	139860	133780	128200	123070	118340	
35		204080	190470	178570	168060	158730	150370	142850	136050	129870	124220	119040	114280	109890	
37.5		190470	177770	166660	156860	148140	140350	133330	126980	121210	115940	111110	106660	102560	
40		178570	166660	156250	147050	138880	131570	125000	119040	113630	108690	104160	100000	96150	
42.5		168060	156860	147050	138400	130710	123830	117640	112040	106950	102300	98030	94110	90490	
45		158730	148140	138880	130710	123450	116960	111110	105820	101010	96610	92590	88880	85470	
47.5		150370	140350	131570	123830	116950	110800	105260	100250	95690	91530	87710	84210	80970	
50		142850	133330	125000	117640	111110	105260	100000	95230	90910	86950	83330	80000	76920	
52.2		136050	126980	119040	112040	105820	100250	95230	90700	86580	82810	79360	76190	73260	
55		129870	121210	113630	106950	101010	95690	90900	86580	82640	79050	75750	72720	69930	
56	22	127550	119040	111600	105040	99200	93980	89280	85030	81160	77640	74400	71420	68680	
57.5		124220	115940	108690	102300	96610	91530	86950	82810	79050	75610	72460	69560	66880	
60		119040	111110	104160	98040	92590	87720	83330	79360	75750	72460	69440	66660	64100	
62.5		114280	106660	100000	94110	88880	84210	80000	76190	72720	69560	66660	64000	61530	
65		109890	102560	96150	90490	85470	80970	76920	73260	69930	66890	64100	61530	59170	
67.5		105820	98760	92590	87140	82300	77970	74070	70540	67340	64410	61720	59250	56980	
70		102040	95230	89280	84030	79360	75180	71420	68020	64930	62110	59520	57140	54940	
72.5		98520	91950	86200	81130	76620	72590	68960	65680	62690	59970	57470	55170	53050	
75	30	95230	88880	83330	78430	74070	70170	66660	63490	60600	57970	55550	53330	51280	
77.5		92160	86020	80640	75900	71680	67910	64510	61440	58650	56100	53760	51610	49620	
80		89280	83330	78120	73530	69440	65790	62500	59520	56810	54340	52080	50000	48070	
91	36	78490	73260	68680	64640	61050	57830	54940	52320	49950	47770	45780	43950	42260	
102	40	70020	65360	61270	57670	54460	51600	49020	46680	44560	42620	40850	39210	37700	

Katalog części zamiennych

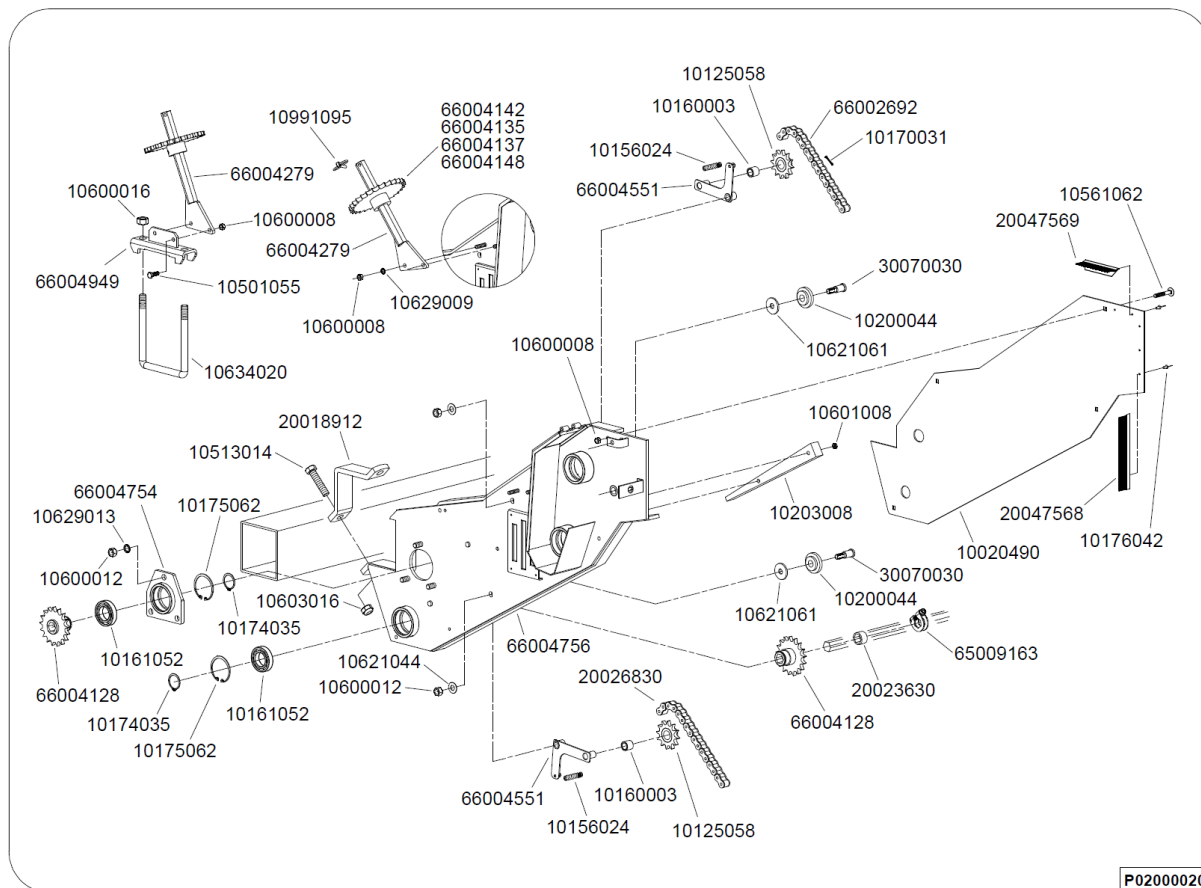
Przekładnia dystansowa wąska montowana z tyłu, do siewnika MS (1)



P02000010

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
4057	10074042	Moyeu de pignon	5150.16	66004140	Pignon interchangeable 16 dents (6500928)
	10090398	Carter basculant (charnière à visser)	5150.14	66004143	Pignon interchangeable 14 dents (65009571)
	10125060	Pignon 17 dents	4170	66004752	Carter basculant de boîte de vitesse
5681.b	10150032	Ressort R164	4175	66004755	Levier tendeur de boîte
9147	10156011	Ressort R127	4176	66004756	Corps de boîte
4048	10161052	Roulement 6007 2RS		66006265	Corps de boîte carter basculant à charnière à visser
	10170067	Goupille fendue Ø5 x 40			
	10172021	Goupille élastique Ø3 x 20			
	10172067	Goupille élastique Ø5 x 40			
	10172091	Goupille élastique Ø6 x 30			
	10172094	Goupille élastique Ø6 x 45			
4827	10200147	Galet tendeur			
4894	10200166	Embout plastique rouge			
	10530060	Vis poélier M5 x 10			
	10600005	Ecrou HM 5			
	10620003	Rondelle plate Ø5 x 12 x 0.8			
	10622024	Rondelle plate Ø16.5 x 26 x 1			
	10991086	Rondelle 991W04-1BP			
	10991088	Axe tête fendue 991S01-11-AF			
	10991093	½ charnière à visser			
	10991094	Axe de charnière à visser			
6077	10991095	Goupille clips Ø6			
9489	10992024	Broche Ø6 x 80			
	20041260	Axe de verrouillage levier tendeur (40090267)			
4058	20041270	Axe 6 pans de pignon (40090183)			
4796.a	66003195	Tendeur de boîte			

Przekładnia dystansowa łąska montowana z tyłu, do siewnika MS (2)



P02000020

Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
4171	10020490	Carter fixe de boîte de vitesse		20023630	Douille fourreau (40010101)
	10125058	Pignon tendeur 12 dents		20026830	Chaîne 11N 98 rouleaux
9014	10156024	Ressort R66		20047568	Brosse de carter Lg.190
6779	10160003	Bague autolubrifiante		20047569	Brosse de carter Lg.115
4048	10161052	Roulement 6007 2RS	4320	30070030	Axe de galet tendeur
	10170031	Goupille fendue Ø3.5 x 25	4523.1	65009163	Bague d'arrêt 6 pans
4049	10174035	Anneau élastique ext. Ø35		66002692	Chaîne 11N 100 rouleaux
4661	10175062	Anneau élastique int. Ø62	4059	66004128	Pignon interchangeable 17 dents (65009282)
	10176042	Rivet étanche Ø3.2 x 12	5150.20	66004135	Pignon interchangeable 20 dents (65009275)
4319	10200044	Galet tendeur	5150.22	66004137	Pignon interchangeable 22 dents (65009277)
4174	10203008	Patin de chaîne	5150.12	66004142	Pignon interchangeable 12 dents (65009170)
	10501055	Vis H M8 x 25	5150.24	66004148	Pignon interchangeable 24 dents (65009176)
	10513014	Vis H M16 x 70	4793.a	66004279	Support pignon (65009274)
	10561062	Vis H M8 x 55	4060	66004551	Tendeur de chaîne
	10600008	Ecrou H M8	4173	66004754	Palier support de pignon
	10600012	Ecrou H M12	4176	66004756	Corps de boîte
	10600016	Ecrou H M16		66004949	Contre bride support pignon sur poutre
	10601008	Ecrou Hm M8			
	10603016	Ecrou frein M16			
	10621044	Rondelle Ø13 x 27 x 1			
	10621061	Rondelle Ø13 x 40 x 4			
	10629009	Rondelle AZ Ø8			
	10629013	Rondelle AZ Ø12			
4502	10634020	Bride de serrage en U Ø16			
6077	10991095	Goupille clips Ø6			
	20018912	Contre bride 50 x 12 (40090266)			

APLIKACJA MONOSEM NA URZĄDZENIA PRZENOŚNE (SMARTFON, TABLET, ITP.)

Aplikację można bezpłatnie pobrać z Internetu:



W celu ułatwienia ustawienia siewników punktowych, MONOSEM proponuje Państwu aplikację, którą można bezpłatnie pobrać na smartfona lub na tablet z systemem operacyjnym Android. Aplikacja służy do wskazania ustawień przekładni dystansowej siewnika w zależności od pożądanej obsady. Po wprowadzeniu modelu siewnika i danych go dotyczących (modelu przekładni dystansowej, rozstawu między rzędami, liczby otworów tarczy wysiewającej), wystarczy wpisać pożądaną obsadę na hektar w celu uzyskania informacji o najbardziej dopasowanym przełożeniu na przekładni dystansowej. Wszystkie dane mogą być zapisane w pamięci dla późniejszego wykorzystania. Po przeprowadzeniu kalibracji i uzyskaniu wiedzy o danych technicznych siewnika (model siewnika, rodzaj przekładni dystansowej, rozstaw między rzędami, liczba otworów tarczy wysiewającej) użytkownik wskazuje pożądaną dawkę wysiewu (obsadę/ha lub odległość między wysiewanymi w linii ziarnami), aby uzyskać najbardziej dobrane przełożenie na przekładni dystansowej. Aplikacja proponuje przełożenie odpowiadające ściśle wskazanej potrzebie lub przełożenia niższe lub wyższe, najbliższe pożądanemu ustawieniu. Wszystkie dane są zapisywane w pamięci aplikacji i mogą być wykorzystane w przyszłości, możliwe jest zapisanie wielu ustawień. Aplikacja w taki sam sposób proponuje przeprowadzenie ustawień podsiewaczy nawozów i aplikatorów Microsem.



Aplikacja, która może być używana przez większość klientów MONOSEM

Aplikację można pobrać ze strony internetowej Google Apps i App Store. Aplikacja jest dostępna w wielu językach (w tym również po polsku). Można ją wykorzystać dla większości nowych lub starych siewników punktowych Monosem.

Dzięki tej aplikacji, MONOSEM oferuje znakomite narzędzie, które służy do szybkiego ustawienia większości pracujących siewników MONOSEM.

« Serwisowy » portal internetowy MONOSEM

MONOSEM stworzył specjalny portal internetowy przeznaczony dla Serwisu. Można w nim odnaleźć części zamienne, dokumentację handlową, praktyczne wskazówki oraz wiele innych informacji przydatnych zarówno dla rolników jak i sieci handlowej.

Portal internetowy zawsze dostępny

« Serwisowy » portal internetowy MONOSEM jest dostępny z głównej strony www.monosem.com.pl, wystarczy kliknąć na łącze „Części zamienne” znajdujące się w górnej części strony) lub użyć adresu: <http://service.monosem.com/>. Obecnie, portal jest dostępny w 6 językach: francuskim, angielskim, niemieckim, hiszpańskim, rosyjskim i polskim. Strony można wyświetlać na tradycyjnym komputerze oraz na urządzeniach przenośnych typu smartfon lub tablet.



Portal stworzony, by być przydatnym dla wszystkich

« Serwisowy » portal internetowy MONOSEM ma na celu przekazanie informacji użytecznych i dostosowanej do każdego użytkownika oraz ułatwienie zamawiania części zamiennych przez sieć handlową.

Rolnicy mogą tutaj odnaleźć części zamienne do swoich maszyn, zarówno starszych jak i najnowszych. Istnieje również dostęp do technicznych zaleceń (np. dotyczących kontroli zużycia tarczy wysiewających, redlic, itp). Sprzedawcy z sieci handlowej, po zalogowaniu, uzyskują dostęp do większej ilości informacji dotyczących części zamiennych oraz do informacji handlowych MONOSEM. Mogą również sprawdzić cenę oraz dostępność części oraz przesłać zamówienie bezpośrednio w portalu. To pozwoli im skuteczniej i szybciej reagować na potrzeby swoich klientów.

Portal optymalnie dostosowany do intuicyjnej obsługi

MONOSEM chciał, aby wyszukanie części zamiennych było proste i szybkie. W tym celu możliwe są 3 metody:

- Wyszukiwanie w katalogu części,
- Wyszukiwanie za pomocą numeru katalogowego/opisu części,
- Wyszukiwanie na przekrojach i schematach.

Równoległe z wprowadzeniem nowego portalu internetowego, MONOSEM kontynuuje rozwój swojej aplikacji na smartfony « Ustawienia siewnika », która pojawiła się w 2014 roku. Jest ona dostępna w Google Play oraz w App Store już w 15 językach.

Dzięki takim narzędziom, MONOSEM potwierdza swoją wolę poszerzania usług i zaleceń wśród swoich klientów..

Zapraszamy do odwiedzenia
« Serwisowego » portalu MONOSEM
Wystarczy zeskanować kod QR
obok :



